

GUÍA DE INSTALADOR

PowerMaster-10/30 G2

Sistemas de alarma vía radio bidireccionales contra intrusión



Visonic

From Tyco Security Products

www.visonic.com

PowerMaster-10/30 G2

Versión 19.3

Guía del instalador

Contenido

1. INTRODUCCIÓN.....	4	5.1 Lineamientos generales.....	30
1.1 Características del sistema.....	4	5.1.1 Navegación.....	30
2. ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DE LA		5.1.2 Sonidos de retroalimentación.....	31
INSTALACIÓN.....	9	5.2 Entrar en el modo Instalador y seleccionar	
3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2....	10	una opción del menú.....	31
3.1 Apertura del panel de control del		5.2.1 Entrar en el "Modo Instalador" si está	
PowerMaster-10 G2 y soporte de montaje....	10	activado el "Permiso del usuario".....	32
3.2 Conexión a la línea telefónica.....	11	5.2.2 Selección de opciones.....	32
3.3 Programación y planificación del sistema	12	5.2.3 Salir del Modo Instalador.....	32
3.4 Instalación del módulo celular.....	12	5.3 Ajustar códigos de instalador.....	32
3.5 Instalación de PGM-5.....	13	5.3.1 Códigos de Instalador y de Instalador	
3.6 Añadir zonas cableadas o un dispositivo		maestro idénticos.....	33
PGM.....	14	5.4 Zonas/Dispositivos.....	34
3.7 Conexión de la alimentación al panel de		5.4.1 Opciones del menú de Guía general y	
control.....	16	Zona/Dispositivos.....	34
3.8 Alimentación de la unidad.....	18	5.4.2 Añadir nuevos dispositivos inalámbricos	
3.9 Cierre del panel de control PowerMaster-10		o sensores cableados.....	34
G2.....	18	5.4.3 Eliminar un dispositivo.....	39
4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2....	19	5.4.4 Modificar o Revisar un dispositivo.....	40
4.1 Diagrama de cableado de PowerMaster-30		5.4.5 Reemplazar un dispositivo.....	40
G2.....	19	5.4.6 Configuración del Modo Prueba de	
4.2 Apertura del panel de control y del soporte		observación (Soak Test).....	41
de montaje de PowerMaster-30 G2.....	20	5.4.7 Definir la configuración predeterminada	
4.3 Conexión a la línea telefónica.....	20	para los «Ajustes de dispositivo».....	41
4.4 Conexión de zona y sirena cableada.....	21	5.4.8 Actualizar dispositivos luego de salir del	
4.5 Programación y planificación del sistema	22	modo Instalador.....	42
4.6 Instalación del módulo celular.....	22	5.4.9 Información sobre la red móvil actual.....	42
4.7 Montaje de módulo opcional DUAL RS-232		5.5 Panel de control.....	42
.....	23	5.5.1 Guía general – Gráfico de flujos "Panel	
4.8 Instalación de PGM-5.....	23	de control" y opciones del menú.....	42
4.9 Módulo de expansión opcional.....	24	5.5.2 Configurar activación/desactivación y	
4.10 Conexión de la alimentación al panel de		procedimientos de salida y entrada.....	44
control.....	26	5.5.3 Configuración de funcionalidad de zonas	
4.11 Colocación de la batería.....	28	.....	46
4.12 Alimentación de la unidad.....	28	5.5.4 Configuración de alarmas y problemas	
4.13 Cierre del panel de control PowerMaster-		.....	47
30 G2.....	29	5.5.5 Configuración de la funcionalidad de	
5. PROGRAMACIÓN.....	30	sirenas.....	49
		5.5.6 Configuración de Interfaz de usuario	
		Audible y Visual.....	49
		5.5.7 Configuración de atasco y supervisión	
		(dispositivo faltante).....	52

5.5.8 Configuración de funciones misceláneas	53	6.1 Lineamientos generales	88
5.6 Comunicación	54	6.2 Realizar un test periódico	88
5.6.1 Guía general – Gráfico de flujos		7. MANTENIMIENTO	92
"Comunicación" y opciones del menú	54	7.1 Gestión de problemas del sistema	92
5.6.2 Configurar la conexión PSTN (línea fija)		7.2 Desmontaje del panel de control.....	93
.....	56	7.3 Reemplazo de la batería de reserva	93
5.6.3 Configurar conexión celular.....	57	7.4 Reemplazo del fusible	94
5.6.4 Configurar el envío de eventos a las		7.5 Reemplazo y reubicación de detectores...94	
estaciones de monitoreo	58	7.6 Verificación anual del sistema.....	94
5.6.5 Configuración de notificación de eventos		8. LECTURA DEL REGISTRO DE EVENTOS.....	95
a usuarios privados.....	64	APÉNDICE A. Especificaciones	96
5.6.6 Configurar cámaras de movimiento para		A1. Funcional	96
verificación de alarma visual	64	A2. Inalámbrico	98
5.6.7 Configurar el permiso de acceso a la		A3. Eléctrica	99
programación remota de Carga/Descarga ..	66	A4. Comunicación	101
5.6.8 Banda ancha'	68	A5. Propiedades físicas	101
5.7 Salida PGM	69	A6. Dispositivos periféricos y accesorios	102
5.7.1 Guía general	69	APÉNDICE B. Funcionamiento con particiones	103
5.7.2 Estados de colector abierto.....	69	.....
5.7.3 Configuración de la salida PGM.....	69	B1. Interfaz de usuario y operación	103
5.7.4 Conexión PGM-5	71	B2. Áreas comunes	103
5.7.5 Introducir límites horarios	71	APÉNDICE C. Implementación del detector y	asignación del transmisor
5.8 Nombres personalizados.....	72	.....	105
5.8.1 Definir nombres de zonas	72	C1. Plan de implementación del detector	105
5.8.2 Grabar mensaje de voz.....	73	C2. Lista de transmisores de mandos	106
5.8.3 Modo Caja Voz	74	C3. Lista de transmisores de emergencia	107
5.9 Diagnóstico	74	C4. Lista de transmisores no de alarma	107
5.9.1 Guía general – Gráfico de flujos		APÉNDICE D. Códigos de evento	108
"Diagnósticos" y opciones del menú	74	D1. Códigos de evento de ID de contacto.....	108
5.9.2 Probar dispositivos inalámbricos.....	75	D2. Códigos de evento SIA	109
5.9.3 Prueba del módulo celular.....	77	D3. Comprender el formato de datos del	protocolo de informes Scancom
5.9.4 Prueba del número SIM	78	.....	110
5.9.5 Prueba del módulo de banda		D4. SIA mediante IP: compensación para el	usuario del dispositivo.....
ancha/PowerLink'	79	.....	111
5.10 Ajustes del usuario	79	APÉNDICE E. MODO de SHABAT	112
5.11 Valores predeterminados de fábrica.....	80	E1. Lineamientos generales.....	112
5.12 Número de serie	80	E2. Conexión.....	112
² Se refiere únicamente a PowerMaster-30 G280		E3. Activar el sistema a través de un reloj de	Shabat
5.13 Particiones.....	81	.....	112
5.13.1 Guía general – Menú "Particiones" ..	81	APÉNDICE F. PowerLink3 IP Communicator, .	113
5.13.2 Activar/desactivar particiones.....	81	F1. Primeros pasos.....	113
5.14 Modo de operación	81	F2. Especificaciones	113
5.14.1 Guía general: menú "Modo de		F3. Instalación.....	114
operación".....	81	Contenido del paquete	114
5.14.2 Selección de ajustes	81	Requisitos del sistema.....	114
5.14.3 Configuración de BS8243	81	F4. Instalación del PowerLink3 IP	Communicator de Visonic.....
5.14.4 Configuración de DD243.....	83	.....	115
5.14.5 Configuración de CP01	85		
5.14.6 Configuración de OTROS	86		
6. PRUEBA PERIÓDICA.....	88		

Instalación del hardware	115
Configuración del panel de control.....	117
APÉNDICE G. Glosario.....	118
APÉNDICE H. Cumplimiento de normas.....	120
Guía rápida del usuario de PowerMaster-10/30 G2	123

1. INTRODUCCIÓN

1. INTRODUCCIÓN

PowerMaster®-10 G2 y PowerMaster®-30 G2 son sistemas inalámbricos de seguridad, contra incendios y de protección profesional integrales habilitados por PowerG, que son compatibles con aplicaciones avanzadas y la tecnología inalámbrica de Acceso múltiple por división de tiempo (TDMA) y Espectro disperso por saltos de frecuencia (FHSS) bidireccional PowerG™ de Visonic. La plataforma PowerMaster-10/30 G2 también permite añadir comunicación celular (2G o 3G). Esto ofrece una robustez inalámbrica inigualable, rango superior y una larga duración de la batería; una solución perfecta y fácil de usar tanto para los proveedores de servicios de vigilancia e instaladores profesionales.

Este manual hace referencia al panel de control del PowerMaster-10/30 G2 v19.0 y superior. Los manuales más actualizados se pueden descargar desde la página web de Visonic en <http://www.visonic.com>.

Nota: En el caso de instalaciones conforme a UL, comuníquese con el fabricante para obtener la versión más reciente de la documentación aprobada de UL.

Nota: Pmaster se utiliza como la abreviatura de PowerMaster.

El panel de control PowerMaster-10/30 G2 se suministra con dos manuales de instrucciones:

- **Guía del instalador** (este manual): para el uso del instalador del sistema durante su instalación y configuración
- **Guía del usuario:** destinada al instalador del sistema durante la instalación y configuración del sistema, pero también al usuario maestro del sistema, una vez completada la instalación. Entregue este manual al usuario maestro del sistema.

1.1 Características del sistema

La siguiente tabla detalla las funciones de PowerMaster con una descripción de cada una y cómo usarlas.

<u>Función</u>	<u>Descripción</u>	<u>Cómo configurar y usar</u>
Verificación de alarma visual	<p>El PowerMaster cuando se utiliza junto con detector de cámara PIR Next CAM PG2 y comunicaciones GPRS es capaz de proporcionar a la estación de monitoreo con clips capturados en las situaciones de alarma. El sistema envía los clips automáticamente a la estación de monitorización para detectar alarmas contra robos y, en función de la configuración, también alarmas de incendios y emergencia personal.</p> <p>Nota: El PowerMaster-10 G2 y el PowerMaster-30 G2 son compatibles receptores homologados por UL y ULC: SG-System I, SG-System III y SG-System IV.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Configuración de comunicación GPRS: consulte Instalación del módulo celular (sección 3.4 para PowerMaster-10 G2 o sección 4.6 para PowerMaster-30 G2).2. Configuración de los ajustes de la cámara: consulte las Instrucciones de instalación Next CAM PG2.3. Activación de la verificación de alarmas de incendio y personales: consulte la sección 5.6.6, Configuración de cámaras de movimiento para verificación de alarmas de video.
Clips en demanda de cámaras	<p>El PowerMaster puede proporcionar imágenes de la Next CAM PG2 por demanda de un servidor remoto PowerManage. Las imágenes se toman en función de un comando desde la estación de monitoreo. Para proteger la privacidad de los clientes, el sistema se puede personalizar para habilitar la "visualización bajo demanda" sólo durante modos específicos del sistema (es decir, Desactivado, Parcial y Total) y también en un marco de tiempo específico después de un evento de alarma.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Configuración de la función a demanda: consulte la sección 5.6.6, Configuración de cámaras de movimiento para verificación de alarmas de video.2. Solicitud y visualización de imágenes: consulte la Guía del usuario de PowerManage, Capítulo 5, Visualización y manejo de eventos.

Registro sencillo	Los dispositivos PowerG se registran desde el panel de control. El "Registro previo" también se puede llevar a cabo mediante el ingreso del número de ID de PowerG ID de dispositivo y, a continuación, a través de la activación del dispositivo en los alrededores del panel.	<p>Para registrar dispositivos o registrarlos previamente: consulte la sección 5.4.2, Añadir nuevos dispositivos inalámbricos o sensores cableados.</p>
Configuración del dispositivo	<p>Los parámetros del dispositivo y el comportamiento del sistema relacionado se pueden configurar desde el panel de control o desde una ubicación remota.</p> <p>Cada dispositivo PowerG tiene sus propios ajustes que se pueden configurar a través del panel de control ingresando en el menú "CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO".</p> <p>Nota: <i>La configuración mínima del sistema incluye un detector.</i></p>	<p>Para configurar los dispositivos desde el panel de control: consulte el Capítulo 5, Programación y también las Instrucciones de instalación de cada dispositivo.</p> <p>Para configurar los dispositivos desde una ubicación remota: consulte la Guía del usuario de PowerManage, Capítulo 3 Trabajo con paneles y la Guía del usuario del software del PC del programador remoto, Capítulos 6 y 7.</p>
Diagnóstico del panel de control y los dispositivos periféricos	Puede probar el funcionamiento de todos los sensores inalámbricos instalados en toda el área protegida, a fin de recopilar información sobre la intensidad de la señal recibida a partir de cada transmisor y para revisar los datos acumulados después de la prueba.	<p>Para realizar el diagnóstico y obtener una indicación de intensidad de la señal: consulte la sección 5.9, Diagnósticos.</p>
Realización de pruebas periódicas	El sistema debe probarse por lo menos una vez a la semana y después de una alarma. La prueba periódica puede realizarse localmente o desde una ubicación remota (con la ayuda de una persona sin conocimientos técnicos en la casa).	<p>Para llevar a cabo un test de zona localmente: consulte el Capítulo 6, Test periódico.</p> <p>Para llevar a cabo un test de zona desde una ubicación remota: consulte la Guía del usuario del software del PC del programador remoto, Capítulo 6 Tablas con detalles de datos.</p>
Particiones	La función de compartimentación, cuando está activada, divide su sistema de alarma en distintas zonas cada una de las cuales opera como un sistema de alarma individual. La compartimentación se puede utilizar en instalaciones en las que compartir los sistemas de seguridad sea lo más práctico, como en una oficina o un almacén.	<p>1. Activación de particiones: consulte la sección 5.13, Particiones.</p> <p>2. Configuración de asociación de partición para cada dispositivo: consulte la sección 5.4.2, Añadir nuevos dispositivos inalámbricos o sensores cableados.</p> <p>Para entender más acerca de las particiones: consulte el APÉNDICE B, Trabajo con particiones y el APÉNDICE B, Guía del usuario.</p>
Comunicación por voz bidireccional ¹	El sistema PowerMaster permite la comunicación por voz con estaciones de monitoreo.	<p>Para activar y configurar la opción de voz bidireccional: consulte la sección 5.6.4, Configurar el envío de eventos a las estaciones de monitoreo.</p>

¹ Se refiere a PowerMaster-30 G2 con opción de voz únicamente

1. INTRODUCCIÓN

Plantillas de configuración del dispositivo

Los parámetros predeterminados con los que un nuevo dispositivo esté registrado en el sistema se pueden configurar antes de registrar los dispositivos. Esta plantilla predeterminada ahorra tiempo de configuración del dispositivo.

SirenNet – sirena distribuida que utiliza detectores de humo

Todos los detectores de humo PowerG pueden funcionar como sirenas, generando alertas con respecto a cualquiera de los 4 tipos de alarmas en el sistema: robo, gas, incendio e inundación.

Nota: *En el caso de instalaciones conforme a UL, los detectores de humo alertan solo cuando se activa la alarma de incendios en el sistema.*

Sirena integrada incorporada en el panel

El panel de control cuenta con una sirena potente integrada que suena en caso de alarma, habilitada de forma predeterminada.

Salidas de sirenas cableadas

El panel de control puede operar una sirena y dispositivos estroboscópicos cableados

Zonas cableadas y salidas programables (PGM)

El panel de control puede admitir detectores cableados y dispositivos de automatización de control con salidas cableadas programables.

Informe a los usuarios privados o estación de monitoreo por teléfono, SMS y comunicación IP

Se puede programar el sistema PowerMaster para enviar notificaciones de alarma y otros eventos a cuatro abonados de teléfono privado mediante voz y también a cuatro números de teléfono celular por SMS e informar de estos eventos a la estación de monitorización por SMS, PSTN o comunicación IP (comunicación IP no activada en el producto homologado por UL).

Instalación rápida con indicación de calidad de enlace

Con los dispositivos PowerG, no es necesario consultar al panel de control para montar un dispositivo inalámbrico porque los dispositivos PowerG incluyen un indicador de calidad de enlace integrado. La elección de la ubicación de montaje es rápida y fácil.

1. Definir los valores predeterminados para dispositivos: consulte la sección 5.4.7, Definir la configuración predeterminada para la "Configuración del dispositivo".

2. Memorizar dispositivos o registrarlos previamente: consulte la sección 5.4.2, Añadir nuevos dispositivos inalámbricos o sensores cableados.

Activar y configurar SirenNet para cada detector de humo: consulte las Instrucciones de instalación de SMD-426 PG2/SMD-427 PG2.

Para definir si la sirena del panel de control sonará en caso de alarma: consulte la sección 5.5.5, Configuración de la funcionalidad de las sirenas.

Instalar y conectar la sirena cableada: consulte la sección 4.9, Montaje del módulo de expansión opcional.

1. Conectar una zona o dispositivo PGM cableados: consulte la sección 3.6, Añadir una PGM o zona cableada.

2. Programar la zona cableada: consulte la sección 5.4.2, Añadir nuevos dispositivos inalámbricos o sensores cableados.

3. Programar el comportamiento de las salidas PGM: consulte la sección 5.7, Salida PGM.

Para configurar las notificaciones a teléfonos privados: consulte la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2, Capítulo 6, sección B.12, Programar el envío a teléfonos privados y por SMS.

Para configurar los informes a la estación de monitoreo: consulte la sección 5.6.4, Configurar el informe de eventos a las estaciones de monitoreo.

Para elegir el lugar ideal para montar un dispositivo inalámbrico, consulte el Capítulo 2, Elección de la ubicación de la instalación.

1. INTRODUCCIÓN

Localizador de dispositivos Le ayuda a identificar el dispositivo real que se muestra en la pantalla LCD.

Para obtener más información sobre el Localizador de dispositivos: consulte la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2, Capítulo 2, Operación del sistema PowerMaster.

Para utilizar el localizador de dispositivos al anular una zona o al eliminar una zona anulada: consulte la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2, Capítulo 6, sección B.1, Establecimiento del esquema de anulación de zona.

Para usar el localizador de dispositivos al llevar a cabo el test periódico: consulte el Capítulo 6, Test periódico, o consulte la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2, Capítulo 9, Prueba del sistema.

Caja de seguridad de teclas PowerMaster puede controlar una caja de seguridad que contiene las teclas a las que solo puede acceder el guardia del sitio o el guardia de la estación de monitoreo en caso de alarma.

1. Conectar la caja fuerte al panel: consulte la sección 3.6, Adición de zonas cableadas o dispositivo PGM, Figura 3.6b (PowerMaster-10 G2)/sección 4.9, Montaje del módulo de expansión opcional, Figura 4.9b (PowerMaster-30 G2).

2. Configurar el tipo de zona de seguridad a "Zona de protección": consulte la sección 5.4.2, Añadir nuevos dispositivos inalámbricos o sensores cableados.

3. Configurar código de protección: consulte la sección 5.3, Ajustar códigos de instalador.

Llave de armado El sistema externo puede controlar la activación y desactivación del sistema PowerMaster

1. Conectar la salida del sistema externo al panel: consulte la sección 3.6, Adición de zonas cableadas o dispositivo PGM, Figura 3.6b (PowerMaster-10 G2)/sección 4.9, Montaje del módulo de expansión opcional, Figura 4.9b (PowerMaster-30 G2).

Nota: Estación de monitorización significa que no está evaluado por UL.

1. INTRODUCCIÓN

Estructura del sistema:

Detectores y transmisores de seguridad	Paneles de control principales	Mandos, teclados
--	--------------------------------	------------------

Detector de movimiento con cámara Next CAM PG2
 Detector de movimiento Next PG2
 Contacto magnético MC-302 PG2
 TOWER-30AM PG2
 Detector de espejo

PowerMaster-10 G2

KF-234 PG2
 KF-235 PG2 Mandos bidireccionales
 KP-140 PG2 Teclado bidireccional

Detectores de seguridad

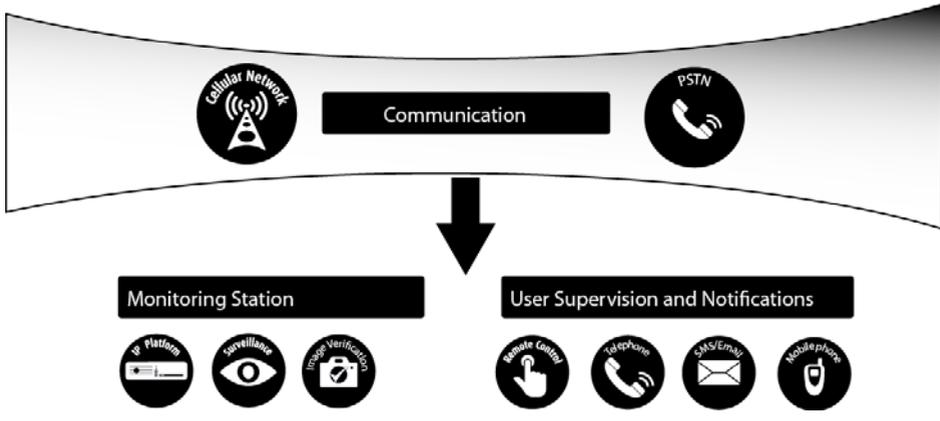
Detector de humo SMD-426 PG2
 Detector de humo y de calor SMD-427 PG2
 TMD-560 PG2 Detector de temperatura
 GSD-441 PG2 Detector de gas (metano)
 GSD-442 PG2 Detector de monóxido de carbono (CO)
 FLD-550 PG2 Detector de inundación

PowerMaster-30 G2

KP-160 PG2
 KP-250 PG2¹

Sirenas

Sirena para exteriores SR-730 PG2
 Sirena para interiores SR-720 PG2



¹ KP-250 PG2 no es pertinente para instalaciones conforme a UL

2. ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Para asegurar la mejor ubicación posible para el montaje del panel de control PowerMaster, deben observarse los siguientes puntos:

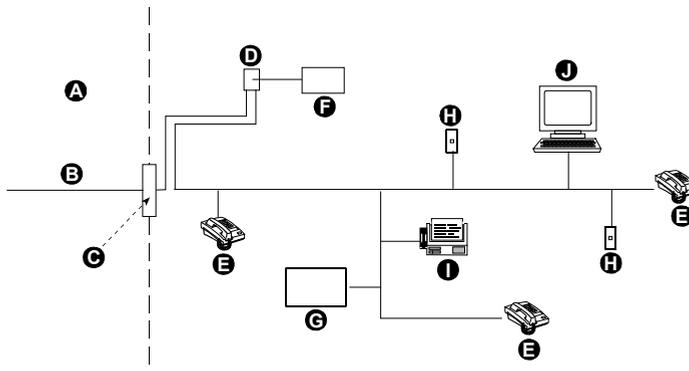
- La ubicación elegida debe estar aproximadamente en el centro del lugar de instalación entre todos los transmisores, preferiblemente en un lugar oculto.
- Cerca de una fuente de alimentación de CA
- Cerca de una conexión de línea telefónica (si se utiliza PSTN)
- Donde exista una buena cobertura de telefonía móvil, si se utiliza el Módulo celular
- Lejos de fuentes de interferencias inalámbricas, tales como:
 - Computadoras u otros dispositivos electrónicos, cables de alimentación, teléfonos inalámbricos, reguladores de intensidad de la luz, etc.
 - Grandes objetos de metal (como puertas de metal o refrigeradores)
- **Nota:** Se recomienda una distancia total de 1 metro como mínimo.
- Si se utiliza la voz o la sirena incorporada en el panel, elija la ubicación donde pueda escucharse el audio en todas las instalaciones.

Al montar dispositivos inalámbricos:

- Asegúrese de que el nivel de recepción de la señal de cada dispositivo sea "Fuerte" o "Buena", pero no "Débil".
Nota: En el caso de instalaciones conforme a UL y cUL, el resultado de la prueba en todos los dispositivos inalámbricos debe ser Strong (Fuerte).
- Los contactos magnéticos inalámbricos se deben instalar en posición vertical y tan por encima de la puerta o ventana como sea posible.
- Detectores PIR inalámbrico debe instalarse en posición vertical en la altura especificada en las Instrucciones de instalación
- Los repetidores deben ubicarse en la parte alta de la pared a media distancia entre los transmisores y el panel de control.

¡PRECAUCIÓN! Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición de FCC e IC RF, el panel de control debe colocarse a una distancia total de al menos 20 cm de cualquier persona durante el funcionamiento normal. Las antenas de este producto no se pueden colocar o utilizar junto con cualquier otra antena o transmisor.

Equipamiento y cableado en las instalaciones del cliente



- A. Instalaciones del proveedor de servicios de red
- B. Línea telefónica
- C. Punto de demarcación de red
- D. Conector RJ-31X
- E. Teléfono

- F. Equipo de discado de alarma
- G. Sistema de respuesta
- H. Conector RJ-11 no utilizado
- I. Equipo de fax
- J. Computadora

Nota: El REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que pueden conectarse a una línea telefónica. Un exceso de REN en una línea telefónica puede hacer que los dispositivos no suenen en respuesta a una llamada entrante. En la mayoría, pero no en todas las áreas, la suma de REN no debe ser superior a cinco (5,0). Para estar seguro del número de dispositivos que pueden conectarse a una línea, determinado por el total de REN, póngase en contacto con su compañía telefónica.

La conexión al servicio de monedas provisto por la compañía telefónica está prohibida. La conexión al servicio de líneas compartidas está sujeta a tarifas estatales.

El instalador debe verificar la toma de línea. Tenga en cuenta otros servicios de línea telefónica, como ADSL. Si servicio de ADSL está presente en la línea de teléfono, debe instalar un filtro. Se sugiere utilizar el modelo de filtro de alarma de ADSL Z-A431PJ31X fabricado por Excelsus Technologies, o equivalente. Este filtro simplemente se enchufa al conector RJ-31X y permite los informes de alarma sin que se interrumpa la conexión a internet.

3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2

Herramienta necesaria: Destornillador Philips N.º 2.

El proceso de montaje de PowerMaster-10 G2 se muestra en las Figuras 3.1 a 3.9.

3.1 Apertura del panel de control del PowerMaster-10 G2 y soporte de montaje

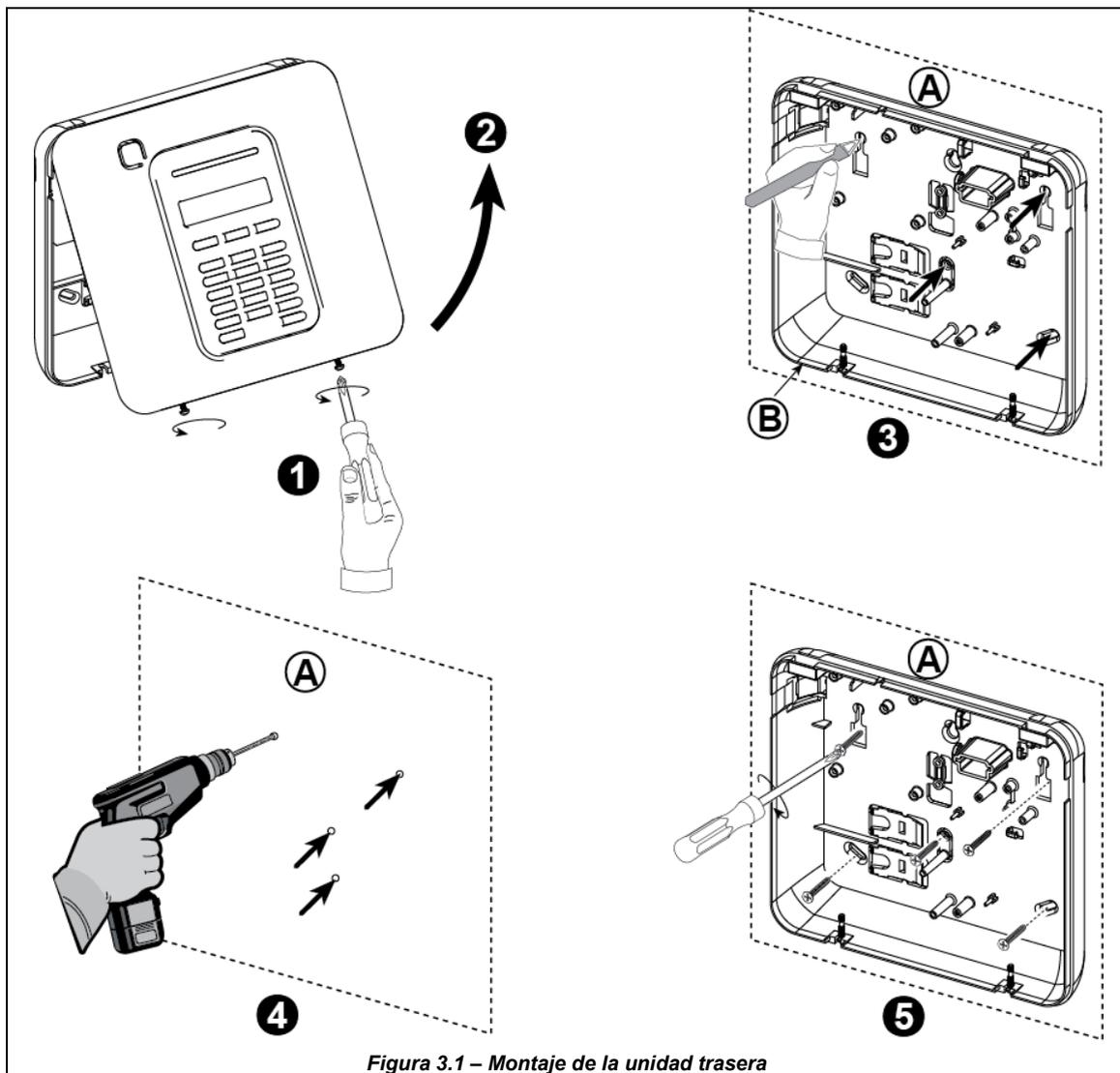


Figura 3.1 – Montaje de la unidad trasera

Para montar la unidad:

1. Afloje los tornillos
2. Retire la cubierta delantera
3. Marque 4 puntos de perforación en la superficie de montaje
4. Perfore 4 agujeros e introduzca los anclajes de pared
5. Fije la unidad trasera con 4 tornillos

A. Superficie de montaje
B. Unidad trasera

¡ADVERTENCIA! Al conectar los terminales de SIRENA y ZONA nuevamente en su lugar, asegúrese de alinearlos cuidadosamente con las clavijas de la placa de circuito impreso. ¡La colocación desalineada o invertida de los terminales puede causar daños internos en el PowerMaster-10 G2!

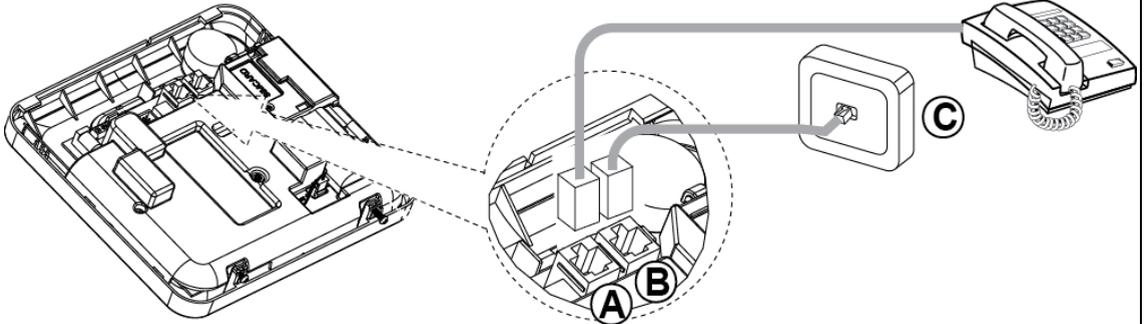
3.2 Conexión a la línea telefónica

CABLEADO DE TELÉFONO

Conecte el cable de teléfono al conector SET (conjunto) y conecte el cable de línea telefónica al conector LINE (línea) (a través de la entrada de cable eléctrico deseada).

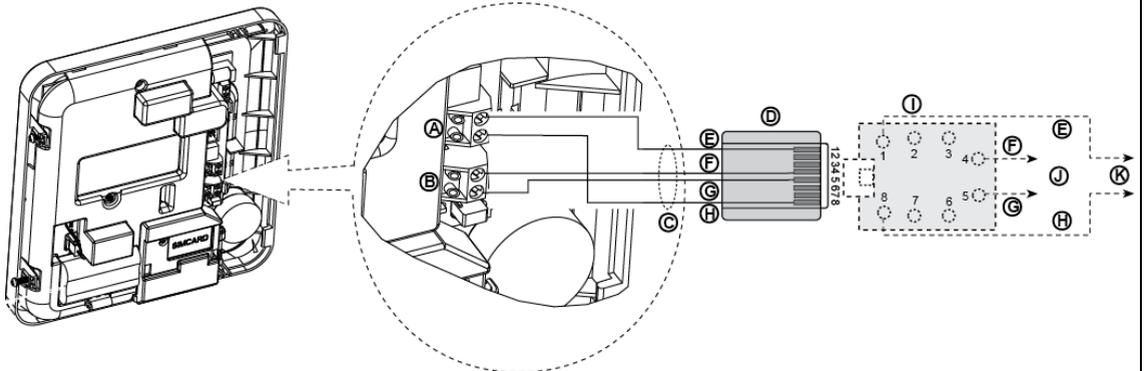
Notas:

1. El cable de teléfono no debe tener más de 3 metros de largo.
2. En el caso de instalaciones conforme a UL, el cable del teléfono no debe ser inferior a 26 AWG.



- A. CONJUNTO
B. LÍNEA
C. Toma de pared de línea telefónica

CABLEADO TELEFÓNICO EN NORTEAMÉRICA



- A. CONJUNTO
B. LÍNEA
C. Cable RJ-31X
D. Conector RJ-31X de 8 posiciones
E. Gris
F. Rojo
G. Verde
H. Marrón
I. Conector RJ-31X
J. Línea de la calle
K. Teléfonos domésticos

Figura 3.2 – Cableado telefónico

Este equipo está diseñado para conectarse a la red telefónica utilizando un conector RJ11 que cumple con las normas y requisitos de la Parte 68 adoptados por ACTA y un conector RJ31X adecuadamente instalado. Consulte los dibujos anteriores para obtener detalles.

En el caso de que el RJ31X no esté disponible (consulte con su compañía de teléfonos o un instalador calificado), la línea telefónica debe conectarse a la unidad PowerMaster-10 G2 primero y, luego, todo el resto del equipo debe conectarse a la salida "telefónica" del PowerMaster-10 G2.

3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2

3.3 Programación y planificación del sistema

Programa el sistema ahora según las indicaciones en la sección de programación.

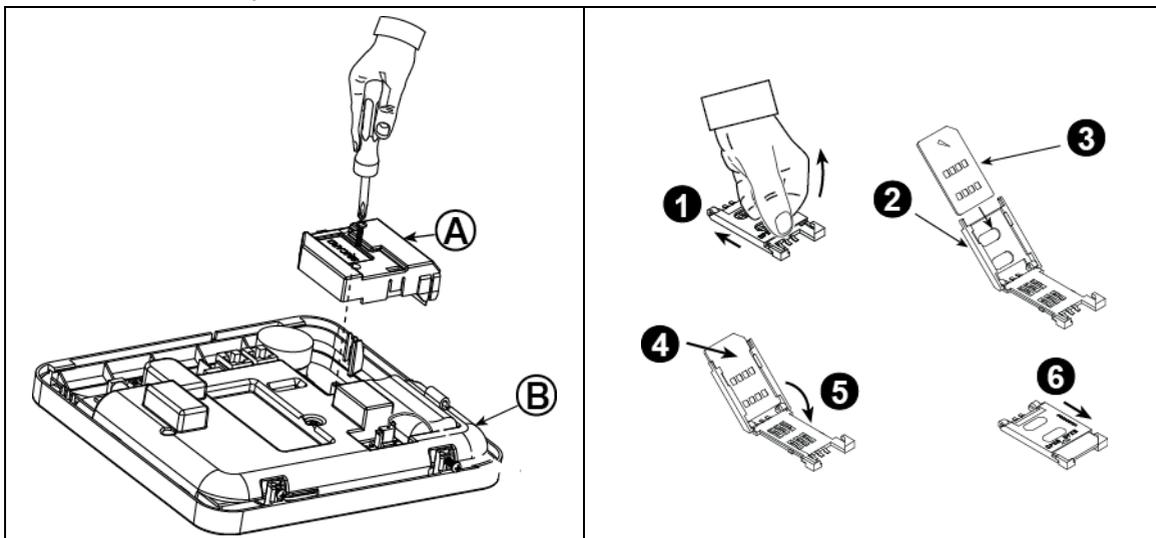
Las tablas en el APÉNDICE C lo ayudarán a planificar y registrar la ubicación de cada detector, el titular y la asignación de cada transmisor.

3.4 Instalación del módulo celular

El módulo celular interno permite al sistema PowerMaster-10 G2 operar por una red celular (para obtener más detalles, consulte las Instrucciones de instalación de GSM 350 PG2 o las Instrucciones de instalación del módem 3G). La característica de detección automática del módem celular permite la inscripción automática del módem celular en la memoria del panel de control PowerMaster-10 G2. La detección automática del módem celular se activa de una de estas maneras: después de la restauración por manipulación y después del reinicio (durante el inicio o después de salir del menú de Instalador). Esto hace que el PowerMaster-10 G2 escanee automáticamente los puertos COM celulares para detectar la presencia del módem celular.

En caso de que falle la detección automática del módem celular y que el módem haya sido inscrito previamente en el panel de control PowerMaster-10 G2, se mostrará el mensaje "Cel Remvd Cnfrm". Este mensaje desaparecerá de la pantalla solo después de que el usuario presione el botón **OK**. El módem se considerará entonces como no inscrito y no se mostrará ningún mensaje de problemas con GSM.

Nota: Se abre un mensaje solo al desactivar el sistema de alarma PowerMaster-10 G2.



Conecte el módulo celular y fíjelo tal y como se indica en la Figura 3.4 anterior.

A. Módulo celular

B. Unidad delantera

¡Precaución! Desconecte ambas baterías y la alimentación de CA antes de instalar o quitar el módulo celular o la tarjeta SIM.

Inserte la tarjeta SIM en el módulo celular tal y como se indica en la Figura 3.4 anterior.

1. Deslice la cubierta superior.

2. Abra la cubierta

3. Alinee tarjeta SIM en la cubierta (tenga en cuenta la orientación de la cubierta)

4. Deslice la tarjeta SIM dentro de la cubierta

5. Gire la cubierta para cerrarla

6. Bloquee la cubierta para cerrarla

¡IMPORTANTE! No inserte ni extraiga la tarjeta SIM cuando el panel de control está alimentado por corriente alterna o por batería.

Figura 3.4 – Montaje del módulo celular opcional y colocación de tarjeta SIM

3.5 Instalación de PGM-5

PGM-5 es un módulo de interfaz de salida diseñado para proporcionar señales de alarma, eventos de problema y de estado a dispositivos externos, como por ejemplo transmisores de monitoreo inalámbrico de largo alcance, sistemas de CCTV, sistemas de automatización en el hogar y paneles de anuncio de LED (para más detalles, consulte las Instrucciones de instalación de PGM-5).

El PGM-5 proporciona 5 salidas de contacto de relés de estado sólido y está diseñado para utilizarse como un módulo complementario interno de complemento con el panel de control PowerMaster-10 G2.

Notas:

1. El PGM-5 solo estará activo si la opción PGM-5 se activó en la configuración de fábrica del panel de control.
2. Módulo complemento PGM-5 no habilitado en los productos homologados por UL.

¡Precaución! Durante el montaje del módulo PGM-5 es muy recomendable pasar el cable como se muestra en la Figura 3.5 para evitar la interferencia que puede ocurrir si se tiende demasiado cerca de las antenas del panel de control.

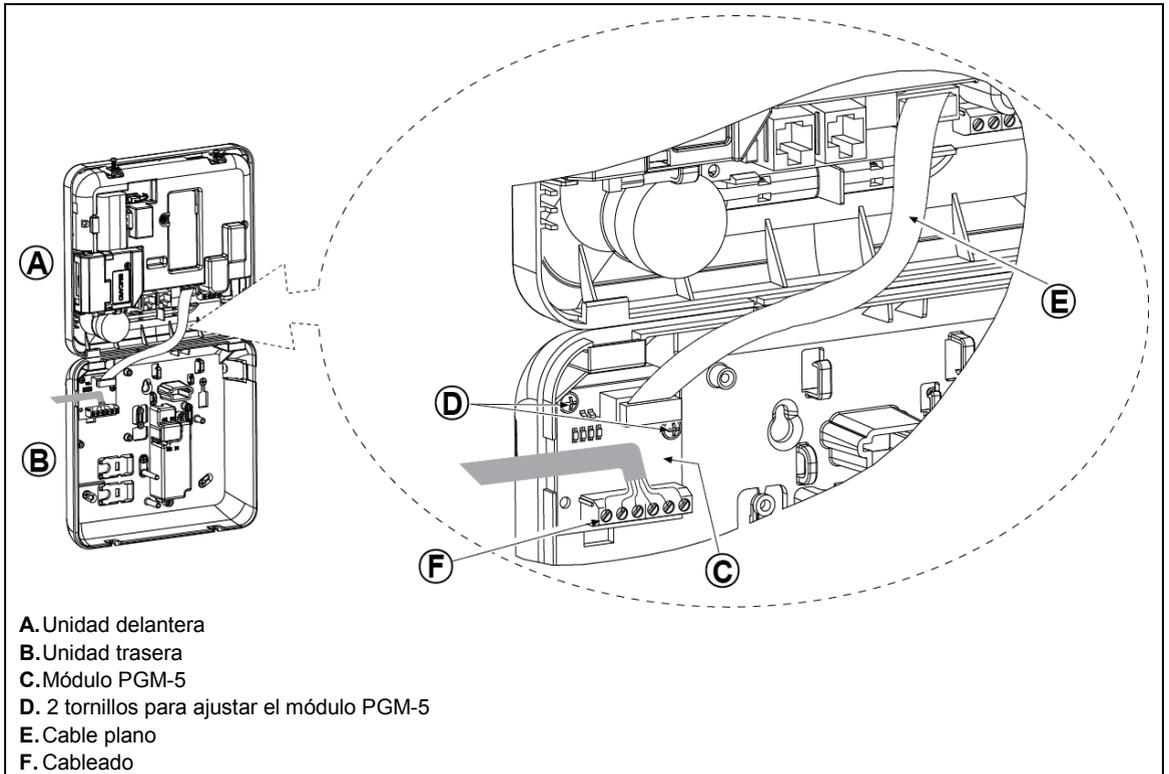


Figura 3.5 – Montaje del módulo PGM-5

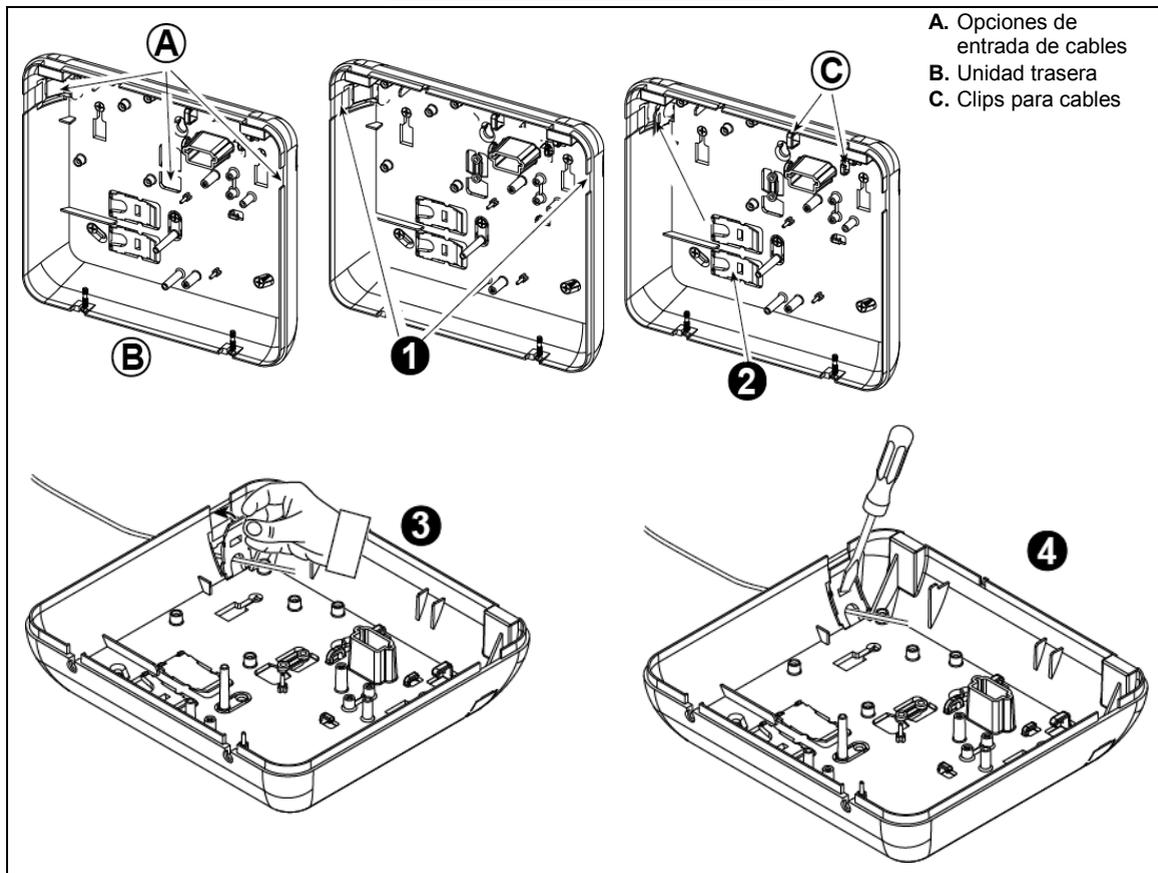
3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2

3.6 Añadir zonas cableadas o un dispositivo PGM

Herramientas necesarias: cúter o destornillador plano con hoja de 3 mm.

El cableado del PowerMaster-10 G2 se muestra en las Figuras 3.6a – 3.7b.

GUÍA DE ENRUTAMIENTO DE CABLES

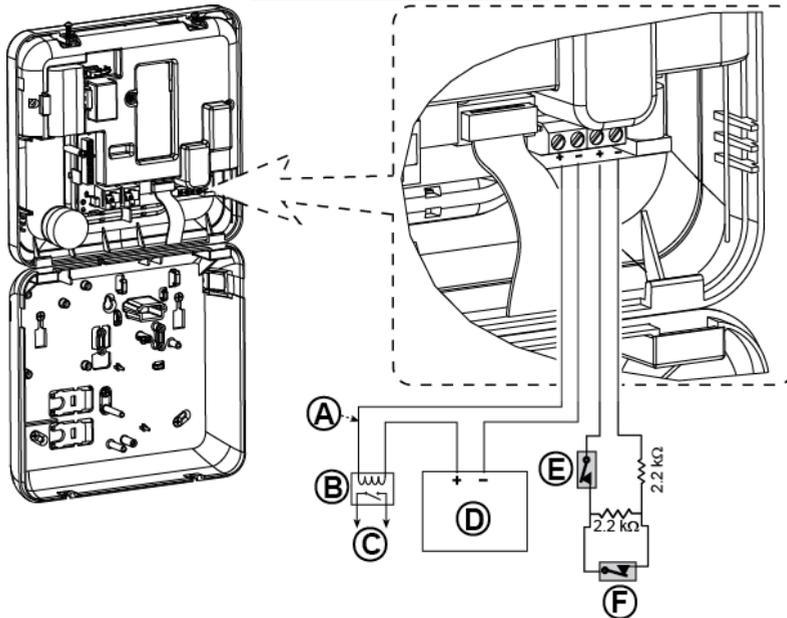


Para enrutar el cable complete los siguientes etapas:

1. Quite los cables de la entrada de cable preestablecida del lado izquierdo o derecho e ingrese los cables requeridos
2. Quite y utilice como abrazaderas de cables
3. Posicione la abrazadera (1 de 2) como se muestra aquí y, luego, rótelas en su lugar.
4. Con un destornillador plano, presione levemente hacia abajo en el punto ilustrado en el dibujo. Asegúrese de que la abrazadera esté bloqueada (escuchará un clic).

Figura 3.6a – Cableado

CABLEADO DE ZONA Y PGM



- A.** Salida de PGM
V máx. = 30 v
I máx. = 100 mA
- B.** Relé
- C.** Dispositivo
- D.** Fuente de alimentación externa 5 – 30 V CC*
- E.** Manipulación de detector cableado*
- F.** Tecla de alarma o alarma de detector cableado (consulte la sección 5.4.2, tabla "Lista de tipos de zona").

* En el caso de instalaciones conforme a UL, D y E deben estar homologados por UL.
 ** PGM: no debe habilitarse en productos homologados por UL.

Nota:

El detector se debe instalar por lo menos a 2 metros de distancia desde el panel de control.

En cuanto a la zona cableada, el panel de control clasifica los eventos según la resistencia que mide como se muestra en la siguiente tabla.

E.O.L o Resistencia de armado de llave

Rango	Zona	Armado de llave
0 kΩ ↔ ~1,76 kΩ	Manipulación	Manipulación
~1,76 kΩ ↔ ~2,64 kΩ	Normal	Activar
~2,64 kΩ ↔ ~3,52 kΩ	Manipulación	Manipulación
~3,52 kΩ ↔ ~5,26 kΩ	Alarma	Desactivar
~5,26 kΩ ↔ ∞	Manipulación	Manipulación

Notas:

1. Las resistencias E.O.L son resistencias de 2,2 kΩ de 1/4 de vatio, 5 % suministradas con el panel y están homologadas por UL con el nombre EOLR-3, número de kit 57000850.
2. Si la llave de armado está habilitada, la zona cableada debe ubicarse en el área protegida.

Figura 3.6b – Cableado de zona y PGM

Notas para instalaciones conforme a UL:

1. Un dispositivo conectado a una terminal PGM no debe programarse para ser activado en modo de espera.
2. El sistema debe instalarse conforme al Código Eléctrico Canadiense CSA C22.1, Parte 1.
3. Debe mantenerse un mínimo de 1/4 in entre el cableado del teléfono y el cableado de baja tensión (zonas, circuito de campana, etc.). No enrute los cables de la LÍNEA y del CONJUNTO en el mismo canal de cableado con otros cables.
4. No conectar a un receptáculo controlado por un interruptor.
5. Las zonas de cableado son para uso de BURG únicamente.
6. La manipulación (E) debe estar homologada por UL.
7. La configuración mínima del sistema para ROBO consiste en: panel de control (PowerMaster-10 G2 o PowerMaster-30 G2). Dispositivo de detección de intrusión (Contacto magnético, PIR, zona cableada, etc.) compatible con el receptor de estación de monitoreo homologado por UL.
8. La configuración mínima del sistema para FUEGO consiste en: panel de control (PowerMaster-10 G2 o PowerMaster-30 G2). Detector de humo de zona, etc. (SMD-426/427 PG2), compatible con el receptor de estación de monitoreo homologado por UL.

3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2

3.7 Conexión de la alimentación al panel de control

CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN DE CA AL PANEL DE CONTROL MEDIANTE TRANSFORMADOR CA/CA

Conecte el cable de alimentación y cierre el panel de control como se muestra a continuación.

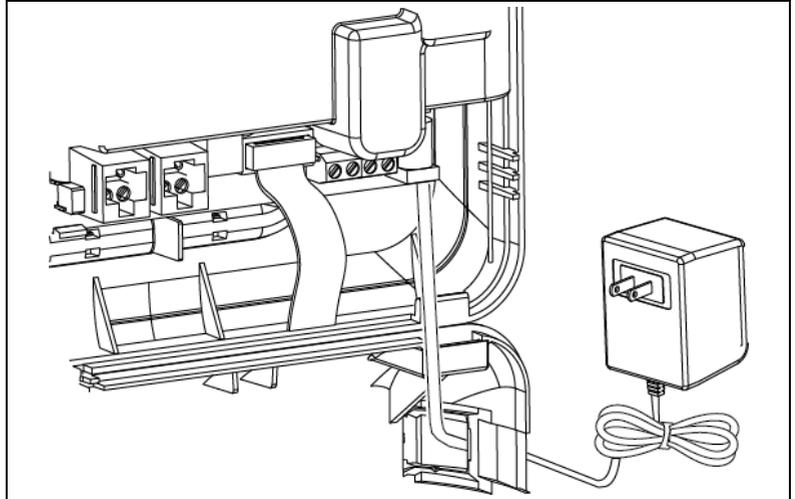
Notas:

- 1) No utilice un cable de alimentación (3 m de largo) ni una fuente de alimentación que no sean los suministrados por el fabricante DONGGUAN ORIENTAL HERO ELE. CO. LTD., modelo n.º OH-41111AT-2.
- 2) En el caso de instalaciones conforme a UL (UL), el transformador de complemento debe tener medios de retención. En el caso de Canadá (CUL), no puede tener medios de retención.

Nota: Este equipo debe instalarse de acuerdo con el Capítulo 2 del Código Nacional de Alarmas de Incendios, ANSI/NFPA 72 y CAN/ULC-S540.

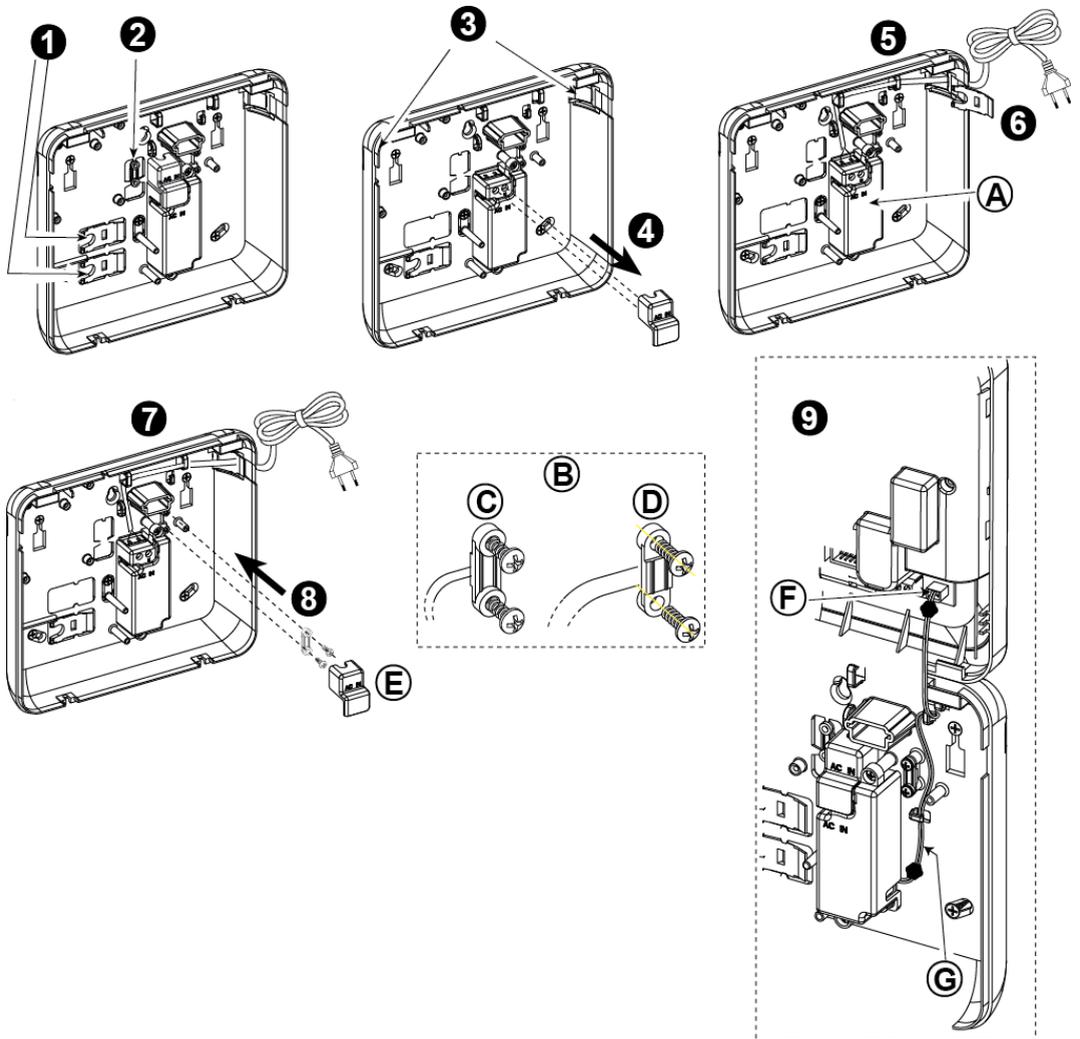
Conecte el adaptador de alimentación en el conector de alimentación.

Figura 3.7a – Conexión del cable de alimentación



3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2 CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN DE CA MEDIANTE UNA UNIDAD DE SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN CA/CC INTERNA

REALICE LOS PASOS 1 y 2 EN UN BANCO ANTES DE REALIZAR EL MONTAJE.



1. Extraiga los segmentos de plástico (se utilizarán luego).
 2. Extraiga el segmento de plástico (se utilizarán luego).
 3. Marque el segmento de plástico (izquierdo o derecho, según la dirección del cableado de alimentación).
 4. Quite la cubierta de los terminales de alimentación (E).
 5. Inserte el cable de alimentación a través del canal de cableado deseado, enrútelo a la unidad de fuente de alimentación y conecte los 2 alambres al bloque de terminales de alimentación con ayuda de un destornillador. Apriete los tornillos firmemente. Verifique que los alambres estén adecuadamente ajustados.
 6. Inserte la tapa plástica en la entrada del cable de alimentación (extraído en el paso 1).
 7. Ajuste el cable de alimentación con una abrazadera (extraída en el paso 2).
 8. Cierre la cubierta de los terminales de alimentación.
 9. Conecte el enchufe de salida de CC en la conexión de entrada de CC ubicada en el panel delantero.
- A. Unidad de fuente de alimentación de CA/CC interno
B. Opciones de abrazadera de cable de alimentación
C. Para cable delgado
D. Para cable grueso (abrazadera invertida)
E. Cubierta de los terminales
F. Conexión de entrada de CC en el panel delantero
G. Cable de salida de CC

Figura 3.7b – Cableado de alimentación

3. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-10 G2

3.8 Alimentación de la unidad

Conecte la alimentación eléctrica al PowerMaster-10 G2 temporalmente (consulte la Figura 3.7a). De manera alternativa, puede conectarla con la batería de reserva, como se muestra en la Figura 3.8. Haga caso omiso de cualquier indicación de "problema" relativa a la falta de batería o falta de conexión de la línea telefónica.

Para cumplimiento de las normas de seguridad europeas:

- El modelo deberá instalarse de acuerdo con el código eléctrico local.
 - Se deberá tener acceso fácilmente al disyuntor.
 - La clasificación del disyuntor externo deberá ser de 16 A o menos.
 - Los cables de la conexión de alimentación de CA debe tener un diámetro general de conducto de 13 mm y 16 mm.
- Consulte la Figura 3.7a "Conexión del cable de alimentación".

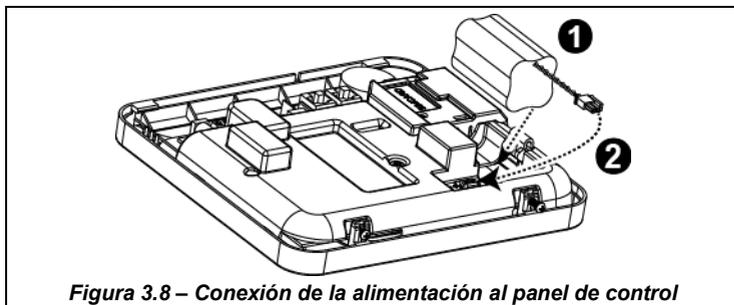


Figura 3.8 – Conexión de la alimentación al panel de control

Colocación de la batería de reserva:

Conecte el conjunto de la batería como se muestra en la Figura 3.8.

1. Inserte la batería.
2. Conecte la batería.

3.9 Cierre del panel de control PowerMaster-10 G2

El cierre del panel de control se muestra a continuación.

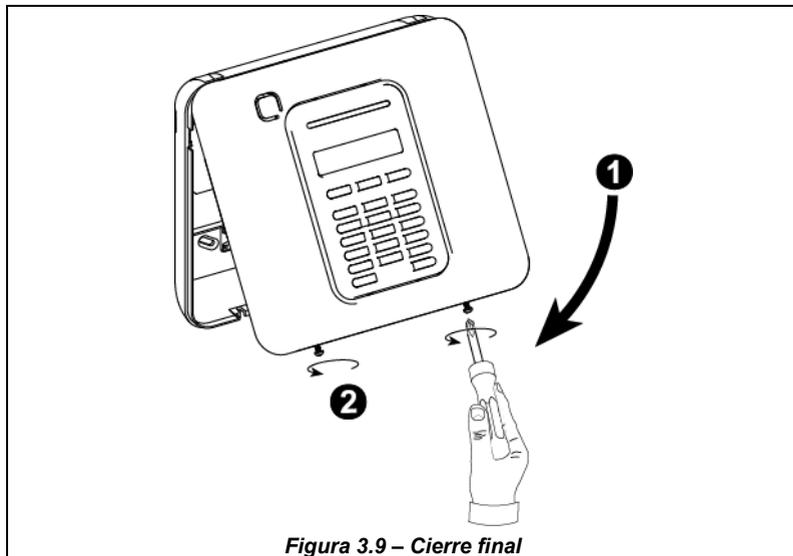


Figura 3.9 – Cierre final

Para cerrar el panel de control:

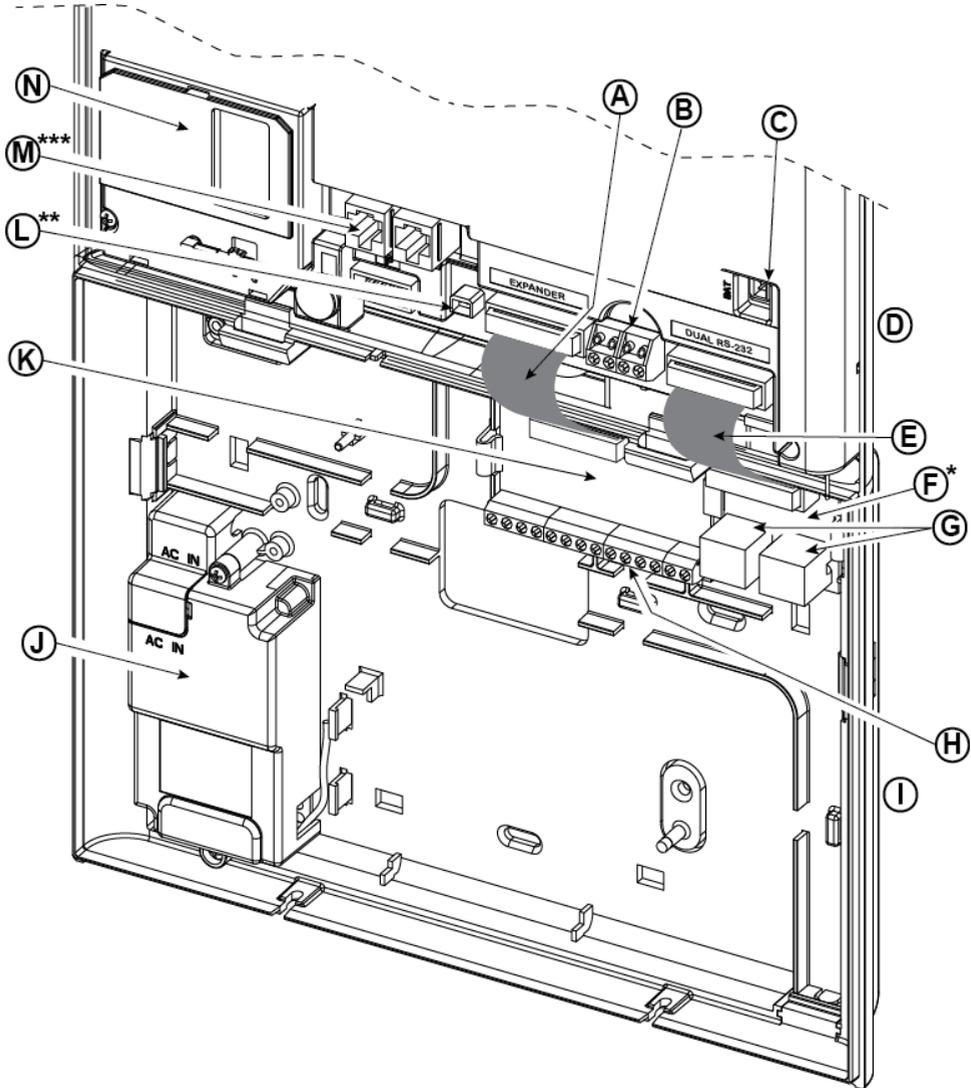
1. Cierre la cubierta delantera.
2. Apriete los tornillos.

4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2

Herramienta necesaria: Destornillador Philips N.º 2.

El proceso de montaje de PowerMaster-30 G2 se muestra en las Figuras 4.1 a 4.13.

4.1 Diagrama de cableado de PowerMaster-30 G2



- | | | | |
|---|---|---|--|
| A. Cable plano del módulo de expansión | B. Bloque de terminales de zona cableada/sirena especial | C. Conector de la batería | D. Unidad delantera |
| E. Cable plano del módulo Dual RS-232 | F. Módulo Dual RS-232 | G. Conectores del módulo Dual RS-232 | H. Bloque de terminales de cableado del módulo de expansión |
| I. Unidad trasera | J. Alimentación | K. Módulo de expansión | L. Conector de alimentación |
| M. Conectores de cableado del teléfono | N. Módulo celular | | |

* o módulo PGM-5

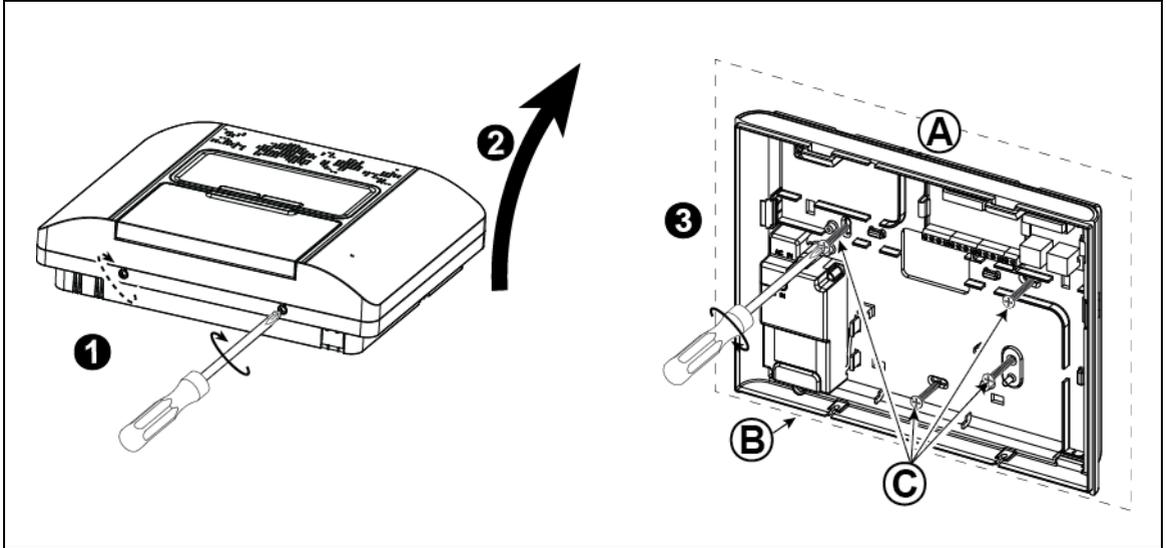
** o conector de alimentación externa

*** o bloque de terminales en paneles norteamericanos

Figura 4.1 – Diagrama de cableado de PowerMaster-30 G2

4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2

4.2 Apertura del panel de control y del soporte de montaje de PowerMaster-30 G2



Para montar la unidad:

1. Afloje los tornillos
2. Retire la cubierta delantera
3. Marque 4 puntos de perforación en la superficie de montaje, a continuación, perforo 4 agujeros e introduzca los anclajes de pared y fije la unidad trasera con 4 tornillos

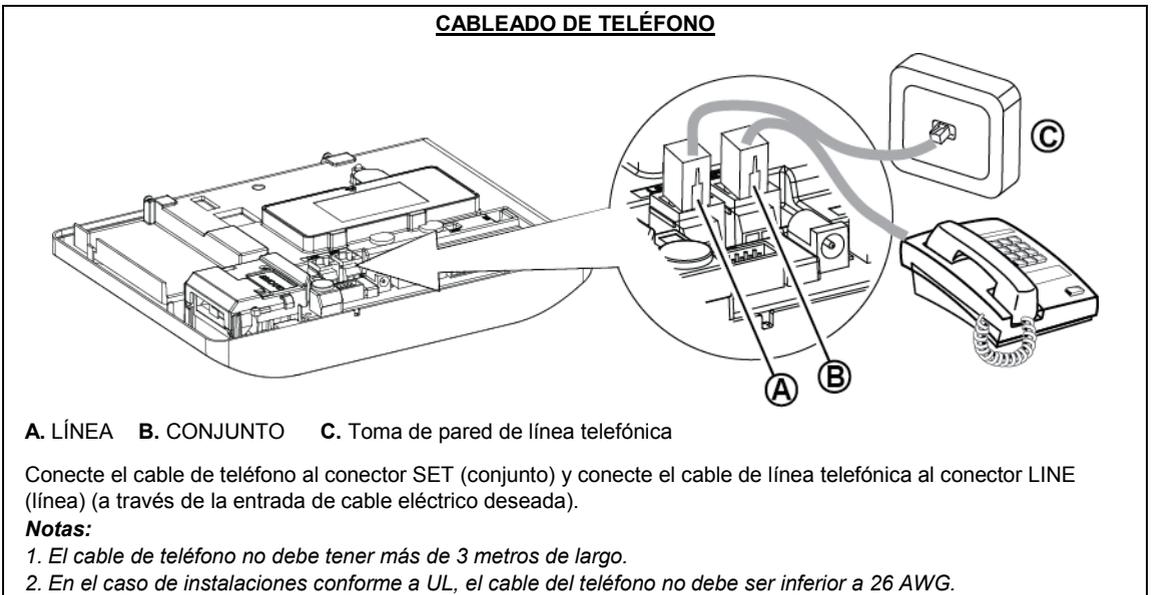
- A. Superficie de montaje
B. Unidad trasera
C. Tornillos

Figura 4.2 – Montaje de la unidad trasera

4.3 Conexión a la línea telefónica

(detalle "M" en la Figura 4.1)

CABLEADO DE TELÉFONO



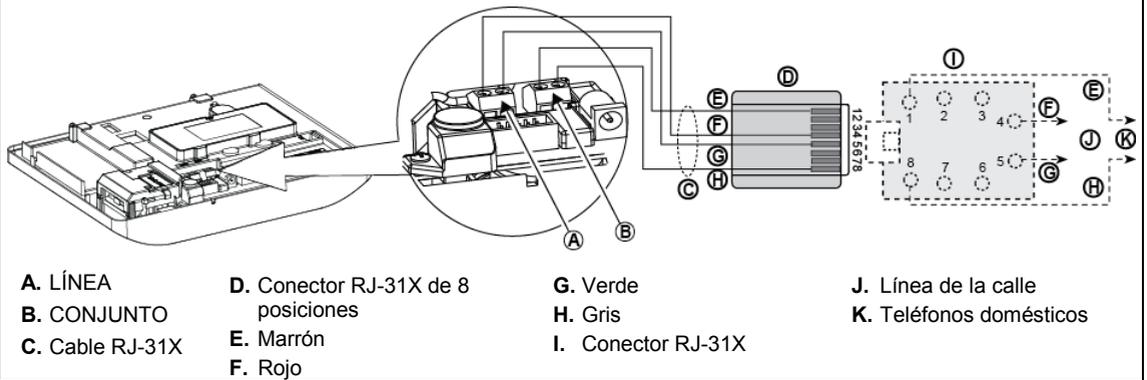
- A. LÍNEA B. CONJUNTO C. Toma de pared de línea telefónica

Conecte el cable de teléfono al conector SET (conjunto) y conecte el cable de línea telefónica al conector LINE (línea) (a través de la entrada de cable eléctrico deseada).

Notas:

1. El cable de teléfono no debe tener más de 3 metros de largo.
2. En el caso de instalaciones conforme a UL, el cable del teléfono no debe ser inferior a 26 AWG.

Figura 4.3a – Cableado telefónico

CABLEADO TELEFÓNICO EN NORTEAMÉRICA**Figura 4.3b – Cableado telefónico en Norteamérica**

Cableado telefónico en el Reino Unido: los terminales de línea deben conectarse a las patillas 2 y 5 de la toma de pared.

Para todas las instalaciones: Si el servicio de ADSL está presente en la línea de teléfono, debe tender la línea telefónica a través de un filtro de ADSL (para más información, consulte el MENSAJE PARA EL INSTALADOR en la página 2).

4.4 Conexión de zona y sirena cableada

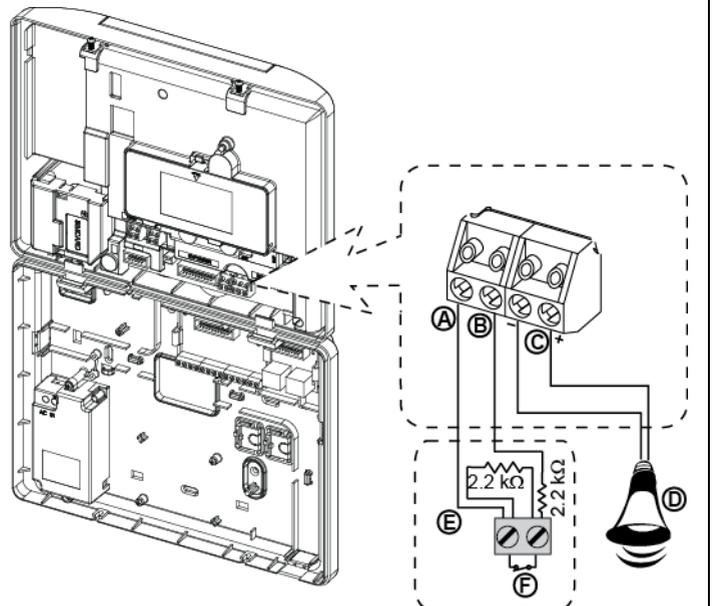
(detalle "B" en la Figura 4.1)

Si no se utiliza un módulo de expansión, una zona cableada y una sirena de baja tensión pueden conectarse directamente a la PCB del panel frontal (no permitido en instalaciones conforme a UL).

CABLEADO DE ZONA CABLEADA ¹Y SIRENA

- A.** PUESTA A TIERRA
- B.** Zona cableada
- C.** Sirena*
- D.** Componentes electrónicos MG441PDS para sirena MG exterior del sitio o equivalente de 6-12 VCC, 150 mA máx.*
- E.** Contacto magnético o cualquier otro tipo de contacto (no un detector)
- F.** Alarma N.C.

*No debe habilitarse en productos homologados por UL.

**Figura 4.4 – Cableado de zona cableada y sirena**

¹ Las zonas cableadas pueden memorizarse en cualquier zona en el panel de control PowerMaster-30 G2 de 01 a 64

4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2

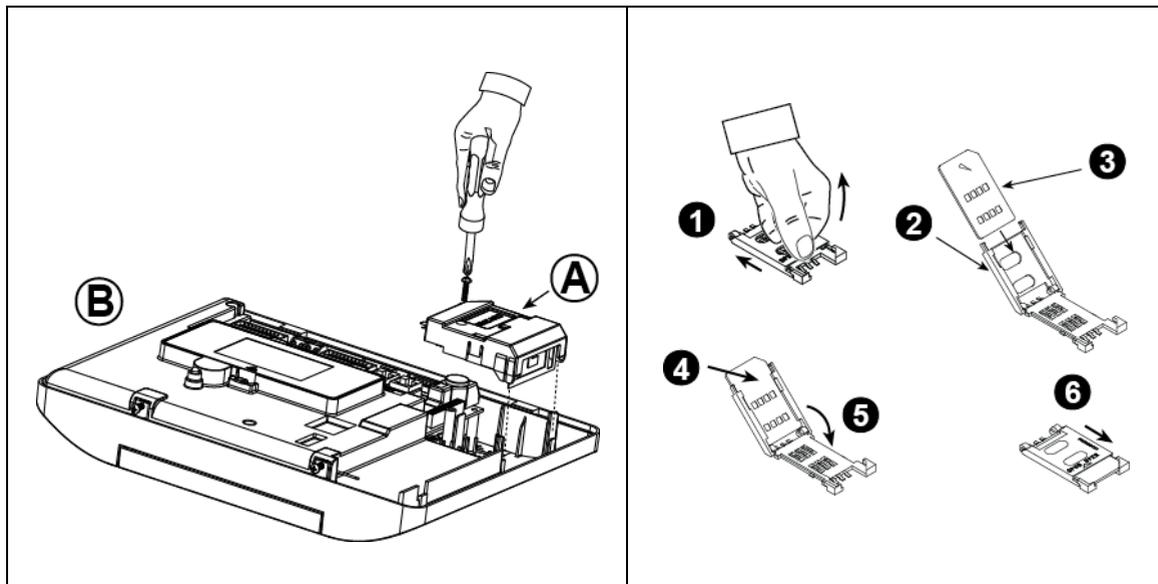
4.5 Programación y planificación del sistema

Programa el sistema ahora según las indicaciones en la sección de programación.

Las tablas en el APÉNDICE C lo ayudarán a planificar y registrar la ubicación de cada detector, el titular y la asignación de cada transmisor.

4.6 Instalación del módulo celular

(detalle "N" en la Figura 4.1)



Conecte el módulo GSM y fíjelo como se indica en el dibujo anterior.

A. Módulo celular

B. Unidad delantera

¡Precaución! No instale ni extraiga el módulo celular cuando el sistema está alimentado por corriente alterna o batería de reserva.

Inserte la tarjeta SIM en el módulo celular como se indica en el dibujo anterior.

1. Deslice la cubierta superior.
2. Abra la cubierta
3. Alinee tarjeta SIM en la cubierta (tenga en cuenta la orientación de la cubierta)
4. Deslice la tarjeta SIM dentro de la cubierta
5. Gire la cubierta para cerrarla
6. Bloquee la cubierta para cerrarla

¡IMPORTANTE! No inserte ni extraiga la tarjeta SIM cuando el panel de control está alimentado por corriente alterna o por batería.

Figura 4.6 – Montaje del módulo celular opcional y colocación de tarjeta SIM

4.7 Montaje de módulo opcional DUAL RS-232

(detalle "F" en la Figura 4.1)

El Dual RS-232 es un módulo que permite la conexión de dos dispositivos simultáneos cualquiera, como el módulo celular o la programación local de PC.

El módulo celular permite al sistema PowerMaster-30 G2 operar por una red celular (para obtener detalles de las conexiones y características del módem celular, consulte las Instrucciones de instalación del módem celular).

Nota: El módulo Dual RS-232 no debe conectarse en un producto homologado por UL.

1. Para instalar el módulo DUAL RS-232 en el panel de control, presiónelo en la ubicación marcada (consulte Figura 4.7) hasta que se escuche un clic.
2. Conecte el cable plano (incluido en el paquete del módulo) entre el panel delantero y el receptáculo de DUAL RS-232.
¡Precaución! El conector hembra con abrazadera de protección contra tirones es para la unidad delantera – no lo conecte a la unidad trasera!
3. Conecte una PC local al conector del módulo DUAL RS-232 (B) o (C), como se muestra en la Figura 4.7.

A. Módulo DUAL RS-232

B. Conector para PC

C. Conector para PC

D. Cable de PC Visonic

E. Cable plano con una abrazadera de protección contra tirones

E1. Este lado para la unidad delantera

E2. Este lado para la unidad trasera

F. Conector de cable plano

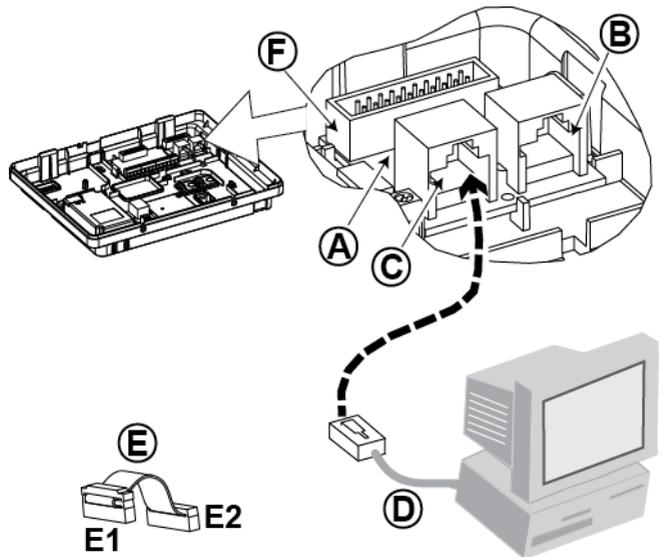


Figura 4.7 – Montaje de módulo Dual RS-232

4.8 Instalación de PGM-5

(ubicado en lugar de detalle "F" en la Figura 4.1)

PGM-5 es un módulo de interfaz de salida diseñado para proporcionar señales de alarma, eventos de problema y de estado a dispositivos externos, como por ejemplo transmisores de monitoreo inalámbrico de largo alcance, sistemas de CCTV, sistemas de automatización en el hogar y paneles de anunciación de LED (para más detalles, consulte las Instrucciones de instalación de PGM-5).

El PGM-5 proporciona 5 salidas de contacto de relés de estado sólido y está diseñado para utilizarse como un módulo complementario interno de complemento con el panel de control PowerMaster-30 G2.

Monte el módulo PGM-5, como se muestra en la Figura 4.8.

1. Presione hacia abajo sobre el módulo PGM-5 (D), situado en el panel trasero, y entre sus 2 clips.
2. Conecte el cable plano del módulo PGM-5 (F) en el enchufe hembra del panel frontal del PGM-5 y al enchufe hembra de cable plano del PGM-5 (G).

¡Precaución! El conector con abrazadera de protección contra tirones (F1) es para la unidad delantera – no lo conecte a la unidad trasera!

Notas:

- i) El PGM-5 solo estará activo si la opción PGM-5 se activó en la configuración de fábrica del panel de control.
- ii) Para obtener instrucciones de cableado, consulte las Instrucciones de instalación de PGM-5 incluidas en el paquete del módulo.
- iii) Módulo de complemento PGM-5 no evaluado por UL.

¡Precaución! Durante el montaje del módulo PGM-5 es muy recomendable pasar el cable de conexión (E) como se muestra en la Figura 4.8) para evitar la interferencia que puede ocurrir si se tiende demasiado cerca de las antenas del panel de control.

4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2

- A. Conector PowerMaster-30 G2
- B. Unidad delantera
- C. Módulo PGM-5
- D. Unidad trasera
- E. Cable de conexión
- F. Cable plano
 - F1. Este lado para la unidad delantera
 - F2. Este lado para la unidad trasera
- G. Enchufe hembra del cable plano PGM-5

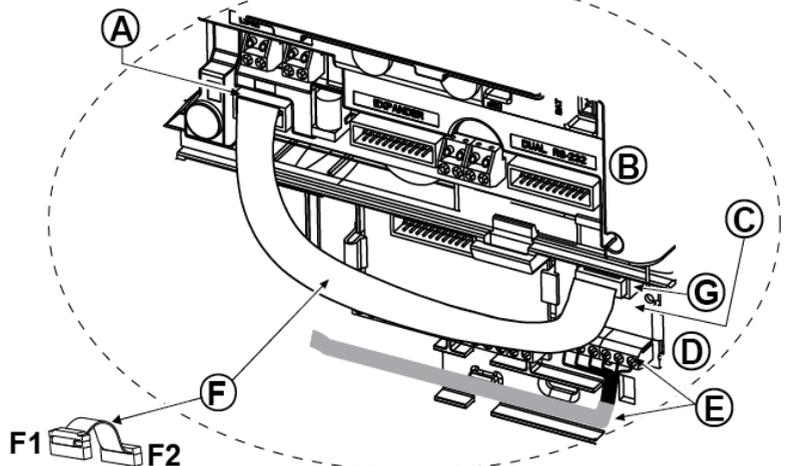


Figura 4.8 – Montaje del módulo PGM-5

4.9 Módulo de expansión opcional

(detalle "K" en la Figura 4.1)

El módulo de expansión es un módulo opcional. Si se utiliza este módulo opcional, la zona cableada o la sirena especial del panel delantero no se deben utilizar.

Nota: El Módulo de expansión opcional no debe conectarse en un producto homologado por UL.

Monte el módulo de expansión como se muestra en la Figura 4.9a.

1. Presione hacia abajo en el módulo de expansión (situado en el panel trasero) entre sus 2 clips.
2. Conecte el cable plano del módulo de expansión en el conector hembra del panel delantero.

¡Precaución! El conector hembra con abrazadera de protección contra tirones es para la unidad delantera – no lo conecte a la unidad trasera!

- A. 2 clips
- B. Cable plano con una abrazadera de protección contra tirones
 - B1. Este lado para la unidad delantera
 - B2. Este lado para la unidad trasera

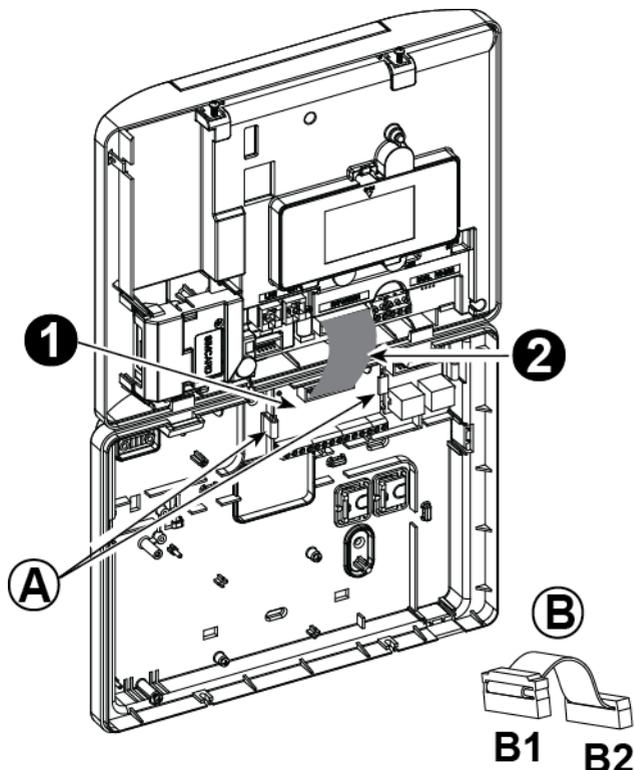
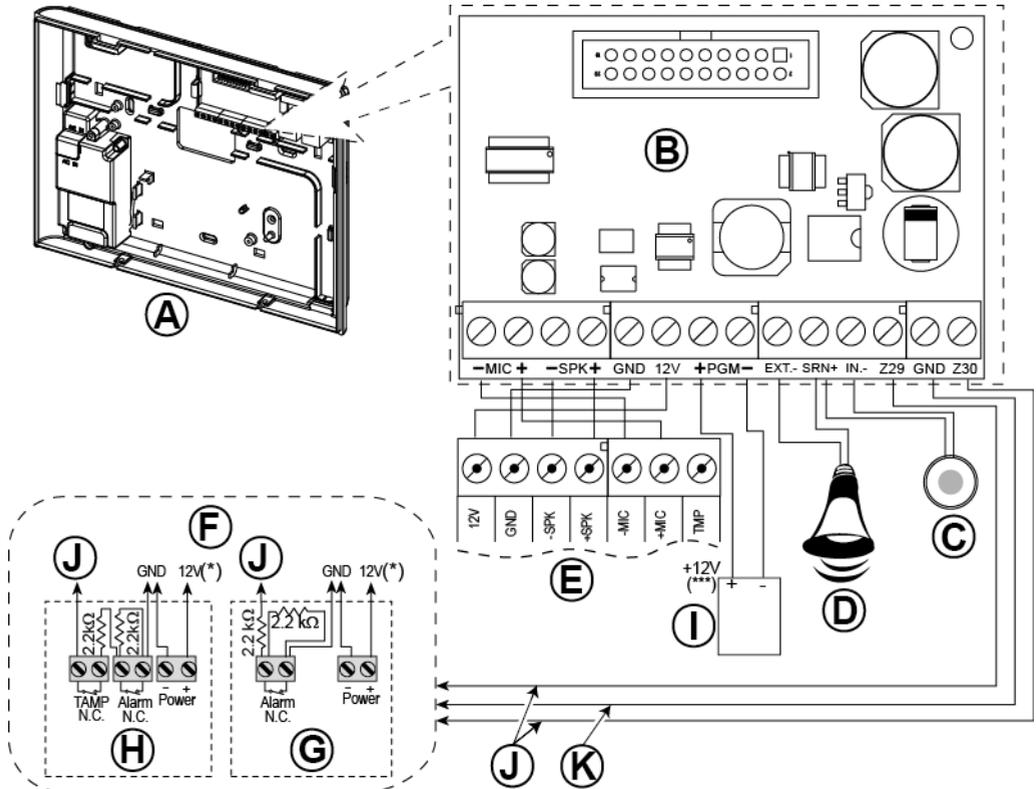


Figura 4.9a – Módulo de expansión

CABLEADO DE MÓDULO DE EXPANSIÓN OPCIONAL, ZONAS, SIRENAS, CUADRO DE AUDIO Y DE LOS DETECTORES CABLEADOS



- A. Unidad trasera
- B. Amplificador
- C. Sirena interior o luz estroboscópica de 6-12 VCC, 150 mA máx.
- D. Sirena exterior MG441PD o sirena de 12 VCC (nominal) 350 mA máx. similar
- E. Caja de voz
- F. Conecte los detectores cableados cable como se muestra en la figura.

Nota:

El detector se debe instalar por lo menos a 2 metros de distancia desde el panel de control.

En cuanto a las dos zonas cableadas, el panel de control clasifica los eventos según la resistencia que mide como se muestra en la siguiente tabla.

E.O.L o Resistencia de armado de llave

Rango	Zona	Clave de activación
0 kΩ ↔ ~1,76 kΩ	Manipulación	Manipulación
~1,76 kΩ ↔ ~2,64 kΩ	Normal	Activar
~2,64 kΩ ↔ ~3,52 kΩ	Manipulación	Manipulación
~3,52 kΩ ↔ ~5,26 kΩ	Alarma	Desactivar
~5,26 kΩ ↔ ∞	Manipulación	Manipulación

Notas:

1. Las resistencias E.O.L son resistencias de 2,2 kΩ de 1/4 de vatio, 5 % suministradas con el panel y están homologadas por UL con el nombre EOLR-3, número de kit 57000850.
2. Si la activación está habilitada, la zona cableada debe ubicarse en el área protegida.

- G. Detector sin conmutador de manipulación o llave de armado (consulte la sección 5.4.2, tabla "Lista de tipos de zona").
- H. Detector con conmutador de manipulación o manipulación de armado de llave
- I. Dispositivo PGM
- J. Zona A o B cableada
- K. Puesta a tierra (GND)

Figura 4.9b – Cableado de zona* y sirena

4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2

Notas para el cableado del módulo de EXPANSIÓN:

- * Los terminales de zona cableada* se pueden conectar a un contacto normalmente cerrado de un detector, conmutador (por ejemplo, un conmutador de manipulación de cualquier dispositivo) o un pulsador, a través de una resistencia de 2,2 K Ω . **El terminal 12V se puede utilizar para suministrar 12 V (hasta 36mA) a un detector (si es necesario).**
- ** El terminal EXT se puede utilizar para activar una sirena exterior.
El terminal INT se puede programar para una "sirena interna" o "luz estroboscópica" (ver párrafo 5.7). Los terminales de 12V y "GND" pueden estar conectados a una sirena (para una constante fuente de alimentación de CC).
- *** El suministro de 12V del dispositivo PGM está protegido con fusibles. La corriente está limitada a 100 mA.

¡ADVERTENCIA! Al conectar los terminales nuevamente en su lugar, asegúrese de alinearlos cuidadosamente con las clavijas de la placa de circuito impreso. ¡La colocación desalineada o invertida de los terminales puede dañar los circuitos de PowerMaster-30 G2!

¡IMPORTANTE! Los terminales de las sirenas internas y externas son salidas de CC para las sirenas de 12V. La conexión de un altavoz a alguno de estos productos puede causar un cortocircuito y dañará la unidad.

Notas para instalaciones conforme a UL:

1. Un dispositivo conectado a una terminal PGM no debe programarse para ser activado en modo de espera.
2. El sistema debe instalarse conforme al Código Eléctrico Canadiense CSAC22.1, Parte 1.
3. Debe mantenerse un mínimo de 1/4 in entre el cableado del teléfono y el cableado de baja tensión (zonas, circuito de campana, etc.). No enrute los cables de la LÍNEA y del CONJUNTO en el mismo canal de cableado con otros cables.
4. No conectar a un receptáculo controlado por un interruptor.
5. Las zonas de cableado son para uso de BURG únicamente.
6. El contacto magnético o el contacto de alarma (F) debe estar homologado por UL.
7. La configuración mínima del sistema para ROBO consiste en: panel de control (PowerMaster-10 G2 o PowerMaster-30 G2). Dispositivo de detección de intrusión (Contacto magnético, PIR, zona cableada, etc.) compatible con el receptor de estación de monitoreo homologado por UL.
8. La configuración mínima del sistema para FUEGO consiste en: panel de control (PowerMaster-10 G2 o PowerMaster-30 G2). Detector de humo de zona, etc. (SMD-426/427 PG2), compatible con el receptor de estación de monitoreo homologado por UL.

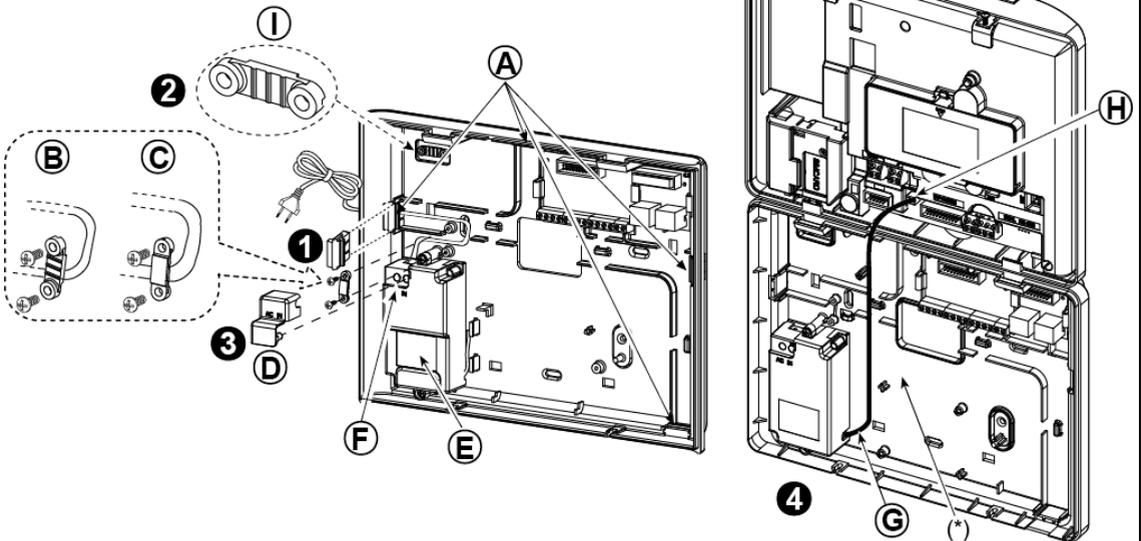
4.10 Conexión de la alimentación al panel de control

Notas:

1. No utilice un cable de alimentación (3 m de largo) ni una fuente de alimentación que no sean los suministrados por el fabricante LEADER ELECTRONICS, modelo n.º MU24-11125-A10F. En el caso de instalaciones conforme a UL, modelo n.º MU15-R125120-A1, n/p MU15-R1125-A00S. En el caso de instalaciones conforme a ULC, modelo n.º MU15- R125120-A1, n/p MU15-R1125-A01S.
2. En el caso de instalaciones conforme a UL (UL), el transformador de complemento debe tener medios de retención. En el caso de Canadá (CUL), no puede tener medios de retención.
3. Este equipo debe instalarse de acuerdo con el Capítulo 2 del Código Nacional de Alarmas de Incendios, ANSI/NFPA 72 y CAN/ULC-S540.

Conecte el cable de alimentación y cierre el panel de control como se muestra en las Figuras 4.10a – 4.10b.

CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA FUENTE DE ALIMENTACIÓN INTERNA



Realice los pasos 1 y 2 en un banco antes de realizar el montaje.

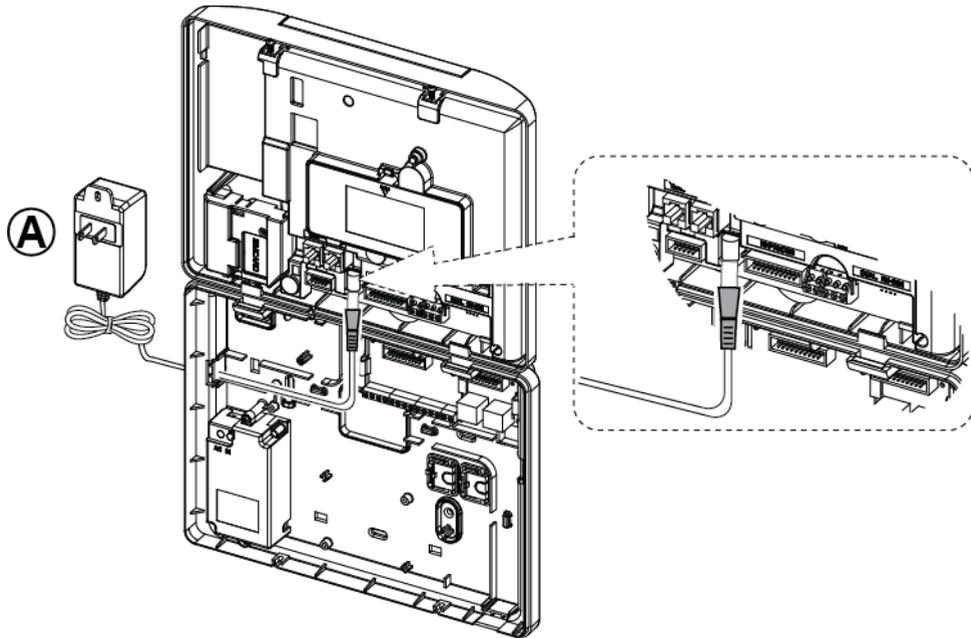
1. **Entrada de cable grueso:** tire de la tapa de plástico del cableado deseada (1 de 4).
2. Extraiga la abrazadera del cable (I) para usarla en el siguiente paso.
3. Inserte el cable de alimentación a través del canal de cableado deseado (A). Tiéndalo a la unidad de la fuente de alimentación (E) y quite la cubierta de seguridad (D). Conecte los 2 alambres del cable de alimentación al bloque de terminales de alimentación (F) con ayuda de un destornillador. Apriete los tornillos firmemente. Sujete el cable de alimentación con la abrazadera (B) o (C) y cierre la cubierta de seguridad (D).
4. Conecte el cable de salida de la fuente de alimentación (G) al conector de alimentación (H) en el panel delantero.

- A. Canales de cableado opcionales
- B. Para cable delgado
- C. Para cable grueso (abrazadera invertida)
- D. Cubierta de seguridad
- E. Unidad de fuente de alimentación
- F. Bloque de terminales de alimentación
- G. Cable de salida de fuente de alimentación
- H. Conector de alimentación
- (*) No tienda el cableado en esta zona, para permitir el debido cierre del panel de control.
- I. Abrazadera de cable.

Figura 4.10a – Conexión de alimentación para fuente de alimentación interna

4. INSTALACIÓN DE POWERMASTER-30 G2

CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN EXTERNA



Conecte el adaptador de alimentación en el conector de alimentación del panel delantero.

A. Fabricante de fuente de alimentación LEADER ELECTRONICS. En el caso de instalaciones conforme a UL, modelo n.º MU15-R125120-A1, n/p MU15-R1125-A00S. En el caso de instalaciones conforme a ULC, modelo n.º MU15-R125120-A1, n/p MU15-R1125-A01S.

Figura 4.10b – Conexión de alimentación externa

4.11 Colocación de la batería

Abra la tapa del compartimento de las baterías. Inserte un paquete de 6 baterías o un paquete de 8 baterías y conecte su conector como se muestra en la Figura 4.11.

A. Unidad delantera

B. Cable de la batería

C. Conector del cable de la batería

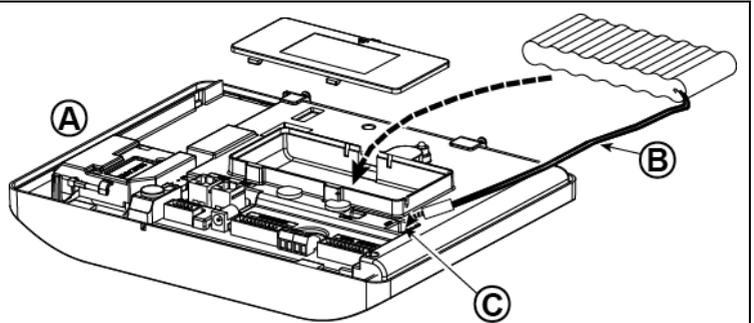


Figura 4.11 – Colocación de la batería

4.12 Alimentación de la unidad

Conecte la alimentación eléctrica al PowerMaster-30 G2 temporalmente (consulte las Figuras 4.10a y 4.10b). De manera alternativa, puede conectarla con la batería de reserva, como se muestra en la Figura 4.11.

Haga caso omiso de cualquier indicación de "problema" relativas a la falta de batería o falta de conexión de la línea telefónica.

Para cumplimiento de las normas de seguridad europeas:

- El modelo deberá instalarse de acuerdo con el código eléctrico local.
- Se deberá tener acceso fácilmente al disyuntor.
- La clasificación del disyuntor externo deberá ser de 16 A o menos.

Consulte la Figura 4.11 "Colocación de la batería".

4.13 Cierre del panel de control PowerMaster-30 G2

El cierre del panel de control se muestra a continuación.

Para cerrar el panel de control:

1. Conecte los cables planos, entre las unidades delantera y trasera, en sus respectivos conectores (hasta 3, según las opciones).
2. Cierre el panel y fíjelo con dos tornillos.
3. Encienda el panel de control; asegúrese de que el indicador de "Alimentación" en el panel de control se ilumine de color verde.

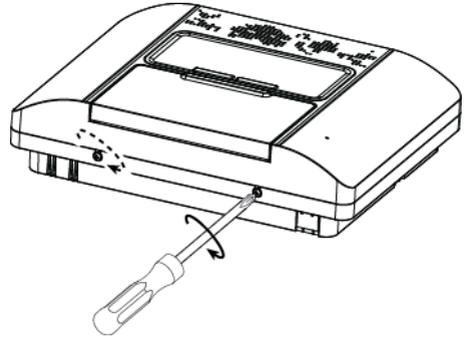


Figura 4.13 – Cierre final

5. PROGRAMACIÓN

5.1 Lineamientos generales

Este capítulo explica las opciones de programación (configuración) del instalador del sistema PowerMaster y cómo personalizar su funcionamiento conforme a sus necesidades particulares y requisitos de usuario final.

El panel de control incluye una función de partición. La compartimentación le permite tener hasta tres áreas independientemente controlables con diferentes códigos de usuario asignados a cada partición. Una partición se puede activar o desactivar sin importar el estado de las demás particiones dentro del sistema.

La función Prueba de observación (Soak Test)¹ permite que las zonas seleccionadas sean probadas durante un período de tiempo predefinido. Durante el modo Prueba de observación (Soak Test), la activación de una zona no causa una alarma y la sirena y el flash no se activan. La activación de zona se graba en el registro de eventos y no se reporta a la estación de monitorización. La zona permanece en Prueba de observación (Soak Test) hasta que el período predefinido de tiempo para el Prueba de observación (Soak Test) haya transcurrido sin ninguna activación de alarma. El sistema automáticamente se elimina del modo Prueba de observación (Soak Test) y vuelve al modo operativo normal.

La actualización de software² le permite actualizar el software del panel de control desde el servidor remoto de PowerManage. Durante la actualización del software, en la pantalla del PowerMaster aparecerá "ACTUALIZANDO...", que se visualizará durante todo el procedimiento de actualización de software.

Nota: No se puede actualizar el software cuando hay activación TOTAL del panel de control o en caso de fallo de la CA.

Consejo técnico

Para su conveniencia, recomendamos programar el PowerMaster en el banco de trabajo antes de la instalación real. Puede obtenerse alimentación operativa de la batería de reserva o de la fuente de alimentación de CA.

¡ATENCIÓN! PRIMERO ENCIENDA EL PANEL DE CONTROL y, luego, INTRODUZCA LAS BATERÍAS EN LOS DISPOSITIVOS ACESORIOS.

Los dispositivos "buscan" los paneles de control en los que están inscriptos durante un período de solo 24 horas desde el momento de colocación de la batería.

Nota: Si ha encendido el panel de control mucho tiempo después de insertar las baterías en los dispositivos accesorios, abra y cierre la cubierta para activar el interruptor de manipulación (cuando corresponda) o quite y vuelva a colocar a batería.

5.1.1 Navegación

Los botones del teclado se utilizan para navegación y configuración durante la programación. La siguiente tabla proporciona una descripción detallada de la función o del uso de cada botón.

Botón	Definición	Función de navegación/configuración
	SIGUIENTE	Utilícelo para moverse o desplazarse hacia adelante a las próximas opciones de menú.
	ATRÁS	Utilícelo para moverse o desplazarse hacia atrás a las opciones del menú anteriores.
	OK	Utilícelo para seleccionar una opción de menú o para confirmar una configuración o una acción .
	PARCIAL	Se utiliza para subir un nivel en el menú o para volver al paso de configuración anterior .
	TOTAL	Se usa para volver a la pantalla [<OK> PARA SALIR] para salir de la programación.
	OFF	Se utiliza para cancelar, eliminar o borrar configuraciones, datos, etc.
0 – 9		Teclado numérico usado para introducir datos numéricos cuando sea necesario.

Para revisar las opciones dentro de los menús del panel de control y seleccionar una opción, presione de manera repetida el botón Siguiente  o Atrás  hasta que se muestre la opción deseada (también designada como  en esta guía), luego, presione el botón ACEPTAR  para seleccionar la opción deseada (también designada como  en esta guía). Para volver a las opciones anteriores, presione de manera repetida el botón Inicio  y para salir al menú de programación, presione el botón A Distancia .

Para simplificar aún más el procedimiento, todo lo que necesita son dos botones básicos para programar todo el panel: el botón Siguiente  y el . El botón  se desplaza por las opciones, y el botón  selecciona la opción que desea.

¹La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

²La actualización de software no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

5.1.2 Sonidos de retroalimentación

Los sonidos que escuchará al usar y configurar el panel de control son:

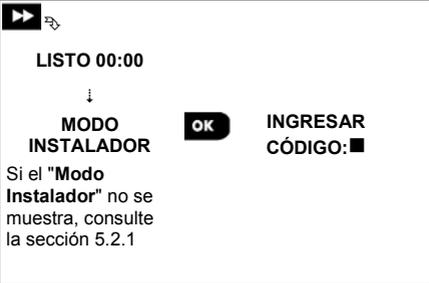
Sonido	Definición
	Señal sonora sencilla, se oye al pulsar una tecla
	Pitido doble, indica retorno automático al modo de funcionamiento normal (por tiempo agotado).
	Tres señales sonoras, indican un evento de problema
	Melodía de éxito (- - - —), indica que una operación se ha completado con éxito.
	Melodía de fallo (—), indica un movimiento incorrecto o un rechazo

Puede controlar el nivel del volumen de los pitidos pulsando el botón  en el teclado para aumentar el volumen o pulsando el botón  para disminuir el volumen.

5.2 Entrar en el modo Instalador y seleccionar una opción del menú

Se puede acceder a todas las opciones del menú de instalador a través del "Modo instalador" que suele ser una de las opciones del menú del panel principal.

Para entrar en el "Modo instalador" y seleccionar una opción del menú de Instalador, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4																																
Elija la opción "MODO INSTALADOR"	Ingrese El código del instalador	Elija la opción "Menú de instalador"																																	
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Consulte</th> <th></th> <th>Consulte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01:CÓDIGOS DE INSTAL.</td> <td>5.3</td> <td>08:CONFIGURACIÓN DE USUARIO</td> <td>5.10</td> </tr> <tr> <td>02:ZONAS/DISPOS</td> <td>5.4</td> <td>09:VALOR FAB.</td> <td>5.11</td> </tr> <tr> <td>03:PANEL CONTROL</td> <td>5.5</td> <td>10:NUM. SERIE</td> <td>5.12</td> </tr> <tr> <td>04:COMUNICACIÓN</td> <td>5.6</td> <td>12:PARTICIONES</td> <td>5.13</td> </tr> <tr> <td>05:SALIDAS</td> <td>5.7</td> <td>13:MODO DE OPERACIÓN</td> <td>5.14</td> </tr> <tr> <td>06:DEF. NOMBRES</td> <td>5.8</td> <td><OK> PARA SALIR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>07:DIAGNÓSTICO</td> <td>5.9</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Consulte		Consulte	01:CÓDIGOS DE INSTAL.	5.3	08:CONFIGURACIÓN DE USUARIO	5.10	02:ZONAS/DISPOS	5.4	09:VALOR FAB.	5.11	03:PANEL CONTROL	5.5	10:NUM. SERIE	5.12	04:COMUNICACIÓN	5.6	12:PARTICIONES	5.13	05:SALIDAS	5.7	13:MODO DE OPERACIÓN	5.14	06:DEF. NOMBRES	5.8	<OK> PARA SALIR		07:DIAGNÓSTICO	5.9			Vaya a la sección indicada de la opción seleccionada.
	Consulte		Consulte																																
01:CÓDIGOS DE INSTAL.	5.3	08:CONFIGURACIÓN DE USUARIO	5.10																																
02:ZONAS/DISPOS	5.4	09:VALOR FAB.	5.11																																
03:PANEL CONTROL	5.5	10:NUM. SERIE	5.12																																
04:COMUNICACIÓN	5.6	12:PARTICIONES	5.13																																
05:SALIDAS	5.7	13:MODO DE OPERACIÓN	5.14																																
06:DEF. NOMBRES	5.8	<OK> PARA SALIR																																	
07:DIAGNÓSTICO	5.9																																		

① - Entrar en el menú "Modo Instalador"

- [1] Puede obtener acceso al "Modo Instalador" solo cuando el sistema está desactivado. El proceso descrito se refiere al caso en que no se requiere el "Permiso del usuario". Si se requiere el "Permiso del usuario", elija la opción "Ajustes usuario" y pida al usuario maestro que introduzca su código y, luego, desplácese por el menú "Ajustes usuario" y elija la opción "Modo Instalador" (la última opción en el menú). Siga hasta el paso 2.
- [2] Si aún no ha cambiado su número de código de instalador, utilice la configuración predeterminada: 8888 para instalador y 9999 para instalador maestro.
Si introduce un código de instalador inválido 5 veces, el teclado se desactivará automáticamente durante un período predefinido de tiempo y se mostrará el mensaje **CODIGO INCORRECTO**.
- [3] Ahora ha entrado en el "Menú de Instalador". Desplácese y elija el menú que desee y siga hasta su sección correspondiente en la guía (se indica en el lado derecho de cada opción).

5. PROGRAMACIÓN

5.2.1 Entrar en el "Modo Instalador" si está activado el "Permiso del usuario"

En algunos países, las normativas podrían requerir el **permiso del usuario** para realizar cambios en la configuración del panel. Para cumplir con estas regulaciones, se puede acceder a la opción "**Modo Instalador**" solo a través del menú "**Ajustes usuario**". El usuario maestro debe entrar primero en el menú "**Configuración del usuario**" y, luego, desplazarse hasta que aparezca la opción "**Modo Instalador**" y, luego, el instalador puede seguir como se muestra en la tabla de más arriba (véase también ① [1] en Paso 1 más arriba).

Para configurar el panel para cumplir con los requisitos del **permiso del usuario**, consulte la opción #91 "**Permiso usuario**" en la sección 5.5.8.

5.2.2 Selección de opciones

① ①– *Seleccionar una opción desde un menú*

Ejemplo: Para seleccionar una opción del menú COMUNICACIÓN:

- [1] Entre en el **Menú de Instalador** y elija la opción "**04.COMUNICACIÓN**" (consulte la sección 5.2).
- [2] Elija la opción del submenú que necesite, por ejemplo: **3: CRA C.S.**.
- [3] Elija el parámetro que desee configurar, por ejemplo: **11:RVCR 1 ABONADO**
- [4] Para continuar, vaya a la sección de la opción seleccionada en el submenú, por ejemplo, sección 5.6.4 para el menú "**3:INFORMES C.S.**" y busque el submenú que desea configurar (por ejemplo, "**11:RVCR 1 ABONADO**"). Después de configurar el parámetro seleccionado, la pantalla vuelve al paso 3.

Para cambiar la configuración de la opción seleccionada:

Al entrar en la opción seleccionada, la pantalla muestra la **configuración** predeterminada (o la anteriormente seleccionada) marcada con ■.

Para cambiar la configuración, desplácese por el menú  "Opciones" y elija el ajuste que desee y pulse  para confirmar. Cuando haya terminado, la pantalla vuelve al Paso 3.

5.2.3 Salir del Modo Instalador

Para salir del modo Instalador, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	①	Paso 2	①	Paso 3	①
	[1]		[2]		[3]
Cualquier pantalla	 o 	<OK> PARA SALIR			LISTO 12:00

① ①– *Salir del Modo Instalador*

- [1] Para salir del "**MODO INSTALADOR**", desplácese hacia arriba en el menú pulsando el botón  repetidamente hasta que aparezca en la pantalla "<OK> PARA SALIR" o preferiblemente, pulse el botón , lo que le llevará a la pantalla de salida "<OK> PARA SALIR".
- [2] Cuando aparezca en la pantalla "<OK> PARA SALIR", pulse .
- [3] El sistema sale del menú "**MODO INSTALADOR**" y vuelve al estado de desactivación normal mientras que muestra la pantalla LISTO.

5.3 Ajustar códigos de instalador

El sistema PowerMaster proporciona dos niveles de permisos del instalador con códigos de instalador separados, de la siguiente manera:

- **Instalador maestro:** el instalador maestro está autorizado para acceder a todas las opciones de menús y submenús del instalador. El código predeterminado es 9999 (*).
- **Instalador:** el instalador está autorizado para acceder a casi todas las opciones de menús y submenús del instalador. El código predeterminado es 8888 (*).
- **Código de protección:** activa un protector autorizado solo para activación total o desactivación del panel de control. El código predeterminado es 0000 (*).

Las siguientes acciones se pueden realizar sólo usando el **código de Instalador maestro**:

- Cambiar el código de Instalador maestro.
- Definir los parámetros específicos de comunicación: consulte **3:INFORMES CRA** en las secciones 5.6.1 y 5.6.4.
- Restablecer los parámetros PowerMaster a los predeterminados; consulte "**09:VALOR FAB.**" en la sección 5.11.

Nota: No todos los sistemas incluyen una función de **código de Instalador maestro**. En estos sistemas, el **Instalador** puede acceder a todas las opciones del menú y submenú de Instalador al igual que un Instalador maestro.

(*) **Lo normal es que utilice los códigos predeterminados una sola vez para el acceso inicial y sustituirlos por códigos secretos que solo usted conozca.**

Para cambiar sus códigos de instalador maestro o de instalador, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija la opción "01:CÓDIGOS DE INSTAL" [1]	Elija Instalador maestro , Código de instalador o Código de protección [2]	Introduzca NUEVO Instalador maestro , Código de instalador o Código de protección [3]	
MODO INSTALADOR OK	NUE COD INS/BIDI ↓ o NUEVA INST. INST ↓ o 01:CÓDIGOS DE INSTAL. OK	OK CÓD. MAESTRO ■999 o OK INST. CÓDIGO ■888 o OK CÓD. GUARDIA ■000	OK ↶ al Paso 2 OK ↶ al Paso 2 OK ↶ al Paso 2

① ① – Ajustar Códigos de instalador

- [1] Ingrese en el **Menú de Instalador** y elija la opción "01:COD INST/BIDI" (consulte la sección 5.2).
- [2] Elija "**NUEVO CÓDIGO MAESTRO**", «**NUEVO COD. DE CODE**» o "**NUEVO CÓDIGO DE GUARDIA**". Algunos paneles pueden tener solo la opción Código de instalador y Nuevo código de guardia.
- [3] Ingrese el nuevo código de cuatro cifras en la posición del cursor que pestaña y, luego, presione **OK**.

Notas:

1. El código "0000" no es válido para el Instalador maestro ni para el Instalador.
2. Al introducir "0000" para el Instalador, se borra el Código de Instalador.
3. **¡Advertencia!** Use siempre códigos diferentes para el Instalador maestro, para el Instalador y para los usuarios.

Si el código de Instalador maestro es idéntico al código del Instalador, el panel no será capaz de reconocer al Instalador maestro. En tal caso, debe cambiar el código del Instalador por un código diferente. Esto volverá a validar el código de Instalador maestro.

5.3.1 Códigos de Instalador y de Instalador maestro idénticos

En un sistema de código de 2 instaladores, el instalador no maestro puede cambiar sin darse cuenta su código de instalador al del código de instalador maestro. En este caso, el panel permitirá el cambio para evitar que el instalador no maestro descubra el código del instalador maestro. La siguiente vez que el instalador maestro entre en el modo Instalador el instalador maestro será considerado como un instalador y no como un instalador maestro. En tal caso el instalador maestro deberá usar una de las siguientes soluciones:

- (a) Acceda al panel usando la aplicación del software del PC del programador remoto y sustituya el código del instalador maestro por un código diferente del que estaba programado por el Instalador.
- (b) 1. Cambie el código del instalador por un código temporal; 2. salga del modo Instalador; 3. entre en el modo Instalador de nuevo usando el código del Instalador maestro (el código del Instalador maestro ahora será aceptado); 4. cambie el código del Instalador maestro por un código diferente; 5. y vuelva a cambiar el código del instalador no maestro (en otras palabras, deshaga el cambio al código temporal) para que el instalador no maestro aún pueda entrar en el sistema.

5. PROGRAMACIÓN

5.4 Zonas/Dispositivos

5.4.1 Opciones del menú de Guía general y Zona/Dispositivos

El menú ZONAS/DISPOSITIVOS le permite añadir nuevos dispositivos al sistema para configurarlos y eliminarlos, si es necesario.

Para seleccionar una opción, siga las siguientes instrucciones. Se ofrecen detalles y orientación adicionales en la sección 5.2.

MODO INSTALADOR	➡ 02:ZONAS/DISPOSITIVOS	➡ MENÚ deseado	➡ indica desplazamiento	▶▶ y elija	OK
-----------------	-------------------------	----------------	-------------------------	------------	----

Opción	Uso	Sección
AÑADIR NUEVOS DISPOSITIVOS	Se usa para registrar y configurar el funcionamiento del dispositivo según su preferencia y en caso de los sensores también para definir el nombre de zona (ubicación), tipo de zona y funcionamiento del timbre.	5.4.2
BORRAR DISPOS	Se usa para eliminar dispositivos desde el sistema y para restablecer su configuración.	5.4.3
MODIFICAR DISPOSITIVOS	Se usa para revisar o cambiar la configuración del dispositivo.	5.4.4
REEMPLAZAR DISPOSITIVOS	Se usa para reemplazar dispositivos defectuosos con la configuración automática del nuevo dispositivo.	5.4.5
AÑADIR A TEST SOAK¹	Se usa para activar el modo Prueba de observación (Soak Test) para las zonas de dispositivos.	5.4.6
DEFINIR VALORES	Se usa para personalizar los valores predeterminados de los parámetros del dispositivo según sus preferencias personales para cada nuevo dispositivo registrado en el sistema.	5.4.7

5.4.2 Añadir nuevos dispositivos inalámbricos o sensores cableados

Parte A – Registro

Para registrar y configurar un dispositivo, siga las instrucciones que aparecen en el siguiente cuadro

Paso 1	①	Paso 2	①	Paso 3	①	Paso 4	①
Elija la opción "ACTIV NUEV DISPOSITIVO"	[1]	Registre el dispositivo o introduzca el ID del dispositivo	[2]	Elija un número de zona	[3]	Configure los parámetros de zona y de dispositivo	[4]
▶▶ ➡		▶▶ ➡		▶▶ ➡		▶▶ ➡	
AÑADIR NUEVO DISPOSITIVO	OK	INSCRÍBASE AHORA o  INTR ID:XXX-XXXX	OK	Z01:Sensores de movimiento  N.º de ID 120-1254	OK	Siga hasta el segundo diagrama en la Parte B más abajo	
		Pulse el botón de registro o introduzca el ID del dispositivo, o escriba 050-0001 para sensores cableados. Consulte las siguientes instrucciones detalladas					
				Z10:Sensores de movimiento  N.º de ID 120-1254			

¹Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

① **① – Añadir nuevos dispositivos**

- [1] Entre en el "MODO INSTALADOR", elija "02:DISPOSITIVOS DE ZONA" (véase la sección 5.2) y elija **AÑADIR NUEVOS DISPOSITIVOS**.
A causa del cifrado, los dispositivos PowerG (incluidos los dispositivos de mando) no se pueden utilizar en más de un sistema a la vez. Recuerde comprobar la compatibilidad de panel y dispositivo.
- [2] Consulte el registro por botón o ID del dispositivo más abajo. Si el registro es satisfactoria, aparece en la pantalla «DISPOS MEMOR.» (o "ID ACEPTADO") y luego se muestran los detalles del dispositivo – véase [3]. Sin embargo, si el registro falla, la pantalla le indicará el motivo del error, por ejemplo: **YA MEMORIZADO** o **POSIC NO LIBRE**.
Si el dispositivo registrado se adapta para funcionar como otro dispositivo que el panel reconozca, la pantalla mostrará **ADAPTADO PARA <OK>**.
- [3] La pantalla muestra los datos del dispositivo y el número de la primera zona libre disponible, por ejemplo: **Z01:Sensor de movimiento > ID No. 120-1254** (o **K01:Mando/S01:Sirena**, etcétera, en función del tipo de dispositivo registrado).
Tanto los detectores inalámbricos como los cableados se pueden registrar en cualquier número de zona. Para cambiar el número de zona, pulse el botón  o escriba el número de zona y luego, pulse  para confirmar.
- [4] Siga hasta la Parte B para configurar el dispositivo – consulte el diagrama más abajo

Cómo comprobar la compatibilidad Panel ↔ Dispositivo

Cada dispositivo PowerG tiene un ID de cliente de 7 caracteres impreso en la calcomanía del dispositivo en el formato: FFF-M:DDD, (por ejemplo, 868-0:012) donde FFF es la banda de frecuencia y M:DDD el código de variante.

Para la compatibilidad de dispositivos del sistema PowerG, asegúrese de que la banda de frecuencia (FFF) y el código de variante (M) del dispositivo coincidan. El DDD puede ignorarse si el panel muestra "CUALQUIERA" para DDD.

Registro por ID de dispositivo

El ID de dispositivo de siete cifras se puede utilizar para registrar un dispositivo en el panel de forma local o desde una ubicación remota mediante el software del PC del programador remoto. El registro por ID de dispositivo es un procedimiento de 2 fases.

En la primera fase se registran los números de identificación de los dispositivos en el panel y se completa la configuración del dispositivo. Esto se puede hacer desde una ubicación remota mediante el software del PC del programador remoto. Tras la primera fase, el panel PowerMaster espera a que el dispositivo aparezca en la red para completar el registro.

En la segunda fase, el registro se completa cuando el panel se encuentra en modo de trabajo completo insertando la batería en el dispositivo, o pulsando el botón de manipulación o de registro en el dispositivo. Este procedimiento es muy útil para añadir dispositivos a los sistemas existentes sin la necesidad de proporcionar a los técnicos el código de instalador, o para permitir el acceso a los menús de programación.

¡Recuerde! El sistema indicará un problema "NO CONECTADO A RED" hasta que la segunda fase de todos los dispositivos registrados se haya completado.

Nota: *El Prueba de observación (Soak Test)¹ en zonas prerregistradas se puede activar solo cuando la zona está completamente registrada.*

Registro por botón de registro

El panel se ajusta en el modo de registro (paso n.º 2 más arriba), y el dispositivo se registra con el botón Registrar (consulte la información del dispositivo en las instrucciones de instalación del dispositivo, luego abra el dispositivo e identifique el **botón Registrar**). Para dispositivos de mando y teclados, utilice el botón **AUX '*'**. Para los detectores de gas, **introduzca la batería**.

Pulse el botón de registro durante 2 a 5 segundos hasta que se enciendan los indicadores LED y luego suelte el botón. el indicador LED se apaga o quizá parpadee durante algunos segundos más hasta que se complete el registro. Si el registro se completa satisfactoriamente, el PowerMaster emite la «melodía de éxito» y el teclado numérico virtual muestra brevemente **DISPOS MEMOR.** y lee los datos del dispositivo.

Registro de sensores cableados

Para registrar un **sensor cableado** en la zona cableada, introduzca ID: 050-0001 o 050-0002.

¹Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

5. PROGRAMACIÓN

Parte B – Configuración

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Entre en el menú Ubicación [1]	Elija ubicación [2] <i>(consulte la lista a continuación)</i>	Introduzca el tipo de zona [3]	Elija el tipo de zona [4] <i>(consulte la lista a continuación)</i>
Z10:UBICACIÓN	Comedor ↓ Personalizado 5	Z10:TIPO DE ZONA	1:Salida/Entrada1 ↓ 5. Interior
Paso 5	Paso 6	Paso 7	Paso 8
Entre en el menú Timbre [5]	Elija la opción Timbre [6]	Entre en el menú Particiones [7]	Elija las opciones de partición [8]
Z10:ESTABLECER TIMBRE	Timbre APAGADO ↓ Melodía-timbre	Z10:PARTICIONES	Z10:P1 P2 P3
Paso 9	Paso 10	Paso 11	
Entre en el menú Configuración del dispositivo [9]	Configure los parámetros del dispositivo [10]	Continúe o termine	
Z10:AJUSTES DE DISPOSITIVO	Consulte la ficha técnica del dispositivo en las instrucciones de instalación del dispositivo para ver las instrucciones de configuración específicas.	Para continuar – Consulte ⓘ [11]	

ⓘ	ⓘ – Configuración de nuevos dispositivos
	Ajustes de ubicación (nombre):
[1]	Para revisar o cambiar el ajuste de Ubicación (nombre), presione el botón | , o desplácese a la siguiente opción.
[2]	Para cambiar el nombre de la ubicación, entre en el menú y elija el nombre de la " Lista de ubicaciones " a continuación. Puede asignar nombres personalizados adicionales usando la opción " 06.NOMBRES PERSONALIZADOS " en el menú de Instalador. Consulte la sección 5.8. Nota: Como método abreviado, pulse el número de serie de dos cifras de la ubicación personalizada, lo que le lleva directamente a su menú. Ajuste del tipo de zona:
[3]	Para revisar o cambiar los ajustes del Tipo de zona , presione el botón | , o, si no, desplácese a la siguiente opción.
[4]	El tipo de zona determina cómo gestiona el sistema las señales enviadas desde el dispositivo. Pulse | y elija un tipo de zona adecuado. La lista de Tipos de zona disponibles y la explicación para cada tipo de zona se ofrece más abajo. Nota: Como método abreviado, pulse el número de serie de dos cifras del Tipo de zona que figura en la Lista de ubicaciones abajo, lo que le lleva directamente a su menú.

- ① **① – Configuración de nuevos dispositivos**
- Ajustes de timbre:**
- [5] Como opción predeterminada, todas las zonas se ajustan en **Timbre APAGADO**. Para configurar el dispositivo para que el panel, al estar desactivado emita un sonido de **Timbre** al activarse, pulse el botón  **OK**. De lo contrario, vaya a la siguiente opción.
Nota: En el caso de un producto homologado por UL, el ajuste de Timbre debe establecerse en **Timbre encendido**.
- [6] Opte por "**Timbre APAGADO**", "**melodía-timbre**" o "**nom zona-timbre**"¹. En "Melodía de timbre", el panel de control hace sonar una melodía de timbre cuando se activa el sensor. En "Tim nombre zona" el panel de control hace sonar el nombre de la zona cuando el sensor se activa. El timbre funciona solo durante el modo Desactivado.
Ajuste de particiones:
Nota: El menú **PARTICIONES** aparece solo si las Particiones están habilitadas en el panel de control (consulte la sección 5.13).
- [7] Al entrar en el menú, la pantalla muestra la selección por defecto de Partición (marcada con ■).
- [8] Utilice las teclas del teclado numérico    para asignarle particiones al dispositivo.
Configuración del dispositivo:
- [9] Para revisar o cambiar la **Configuración del dispositivo (ajustes)**, presione el botón  **OK**, o desplácese a la siguiente opción – consulte ① [11].
- [10] Para configurar los parámetros del dispositivo, consulte la ficha técnica correspondiente del dispositivo en las instrucciones de instalación del dispositivo. Los parámetros predeterminados del dispositivo también se pueden configurar de la forma explicada en la sección 5.4.7.
- [11] Luego de completar la configuración del dispositivo, el asistente lo dirige al menú **«Siguiete Paso»** con las siguientes 3 opciones:
«SIGUIENTE Dispositivo» para registrar el siguiente dispositivo.
MODIF mism disp vuelve al Paso 1 (**UBICACIÓN**) para permitirle realizar más cambios al dispositivo si fuera necesario.
«SALIR Registro» sale del procedimiento de registro y vuelve al Paso 1, dirigiéndolo nuevamente al menú **«MEM NUEV DISP»**.

Listado de ubicaciones

N.º	Nombre de ubicación	N.º	Nombre de ubicación	N.º	Nombre de ubicación
01	Ático	09	Planta baja	17	Sala
02	Puerta trasera	10	Emergencia	18	Oficina
03	Sótano	11	Incendio	19	Planta superior
04	Aseo	12	Puerta delantera	20	Trastero
05	Dormitorio	13	Garaje	21	Patio
06	Habitación de niños	14	Salón		
07	Armario	15	Cocina		
08	Estudio	16	Cuarto de lavado		

Todos los nombres de ubicación se pueden personalizar con el menú 06:DEF. NOMBRES (consulte la sección 5.8)

¹ Solo para PowerMaster-30 G2

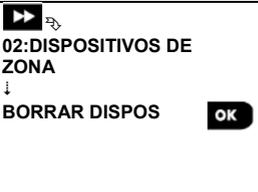
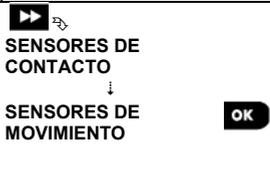
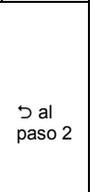
5. PROGRAMACIÓN

Lista de tipos de zona

N.º	Tipo de zona	Descripción
1.	Salida/ Entrada 1	Esta Zona inicia el tiempo de salida cuando el usuario activa el sistema o el tiempo de entrada cuando el sistema está activado. Para configurar el tiempo de Salida/Entrada 1, consulte las secciones 5.5.1 y 5.5.2 – Menú de instalador " 03.PANEL CONTROL " opciones 01 y 03. (*)
2.	Salida/ Entrada 2	Igual que la Salida/Entrada 1 pero con un tiempo de retardo diferente. Se usa algunas veces para entradas más cercanas al panel. Para configurar los retardos de Salida y Entrada 2, consulte las secciones 5.5.1 y 5.5.2, Menú de instalador " 03.PANEL CONTROL " opciones 02 y 03. (*)
3.	Retraso parc	Se usa para contactos de puerta/ventana y sensores de movimiento que protegen las puertas de entrada a las zonas habitables en las que desee moverse libremente cuando el sistema está armado PARCIAL. Funciona como una zona "retrasada" cuando el sistema está armado PARCIAL y como zona "seguidora de perímetro" cuando el sistema está armado TOTAL.
4.	Inter-Seguim	Similar a zona "Interior" pero ignorada temporalmente por el sistema de alarma durante los períodos de retardo de entrada/salida. Por lo general, se usa para los sensores que protegen la ruta entre la puerta de entrada y el panel. Nota: Las características de CP-01 no deben habilitarse en un producto homologado por UL.
5.	Interior	Este tipo de zona genera una alarma sólo cuando el sistema está activado TOTAL pero no cuando el sistema está activado PARCIAL. Se utiliza para sensores instalados en áreas interiores de la propiedad que necesitan protegerse cuando no hay gente presente dentro de ellas.
6.	Retraso interior	Este tipo de zona funciona como una zona Interior cuando el sistema está activado en forma Parcial y como zona Retrasada cuando está activado en forma Total.
7.	Perímetro	Este tipo de zona genera una alarma cuando el sistema se arma en los modos TOTAL y PARCIAL. Se usa para todos los sensores que protejan el perímetro de las propiedades.
8.	Perímetro-Seguir	Similar a zona "Perímetro" pero ignorada temporalmente por el sistema de alarma durante los períodos de retardo de entrada/salida. Por lo general, se usa para los sensores que protegen la ruta entre la puerta de entrada y el panel de control. Nota: Las características de CP-01 no deben habilitarse en un producto homologado por UL.
9.	24h silencio	Este tipo de zona está activa 24 horas, incluso cuando el sistema está DESACTIVADO. Se utiliza para enviar los eventos de alarma procedentes de los sensores o de botones activados manualmente a la estación de monitorización o a teléfonos privados (según se haya programado) sin activar las sirenas.
10.	24h audible	Similar a zona de silencio 24 horas, pero también proporciona una alarma de sirena audible. Nota: Este tipo de zona solo se utiliza para aplicaciones de robo.
11.	Emergencia	Este tipo de zona está activa 24 horas, incluso cuando el sistema está DESACTIVADO. Se usa para enviar un evento de emergencia y para iniciar una Llamada de emergencia a las estaciones de monitoreo o a teléfonos privados (según se haya programado). Nota: En el caso de un producto homologado por UL, la Emergencia es para uso secundario únicamente.
12.	Tecla de activación	Una zona de llave de armado se usa para controlar la activación y desactivación del sistema mediante un sistema cableado externo o una simple llave conectada a la entrada de la zona cableada del panel o una entrada cableada de un dispositivo PowerG. Notas: 1. Si la entrada cableada del panel o del dispositivo PowerG está cerrada, se armará el panel de control. Si está abierto, el panel de control se desarmará (desactivará). Consulte la Figura 3.6b (PowerMaster-10 G2)/4.9b (PowerMaster-30G2). 2. La llave de armado (activación) no debe habilitarse en productos homologados por UL.
13.	Sin alarma	Esta zona no crea una alarma y se utiliza a menudo para aplicaciones sin alarma. Por ejemplo, un detector utilizado solo para hacer sonar un timbre.
14.	Incendio	Una zona de Incendio se utiliza para conectar el MC-302E (contacto magnético con entrada cableada) para un detector de humo cableado.

N.º	Tipo de zona	Descripción
15.	Caja de llaves del guardia	Una zona de caja de llaves del guardia se conecta normalmente a una caja fuerte de metal que contenga las claves físicas necesarias para entrar en el edificio. Después de una alarma, la caja fuerte está disponible para un guardia de confianza que pueda abrir la caja de llaves del guardia, obtener las llaves y entrar en las propiedades aseguradas. La zona de caja de llaves del guardia actúa de la misma manera que una zona audible de 24 hs.. La zona de caja de llaves del guardia también ofrece alarma de sirena automática audible interna y externa que automáticamente se envía a la estación de monitorización (y no depende del tiempo de interrupción). Nota: Cuando la caja de llaves del guardia se abre y se cierra, PowerMaster envía una señal a la estación de monitorización.
16	Exterior	Una zona para áreas exteriores donde una alarma activada no indica intrusión en la casa.
19	Int./Retardo	Este tipo de zona funciona como una zona Interior cuando el sistema está activado en forma Parcial y como zona Retrasada cuando está activado en forma Total.
20	Manipulación	Esta es una zona de 24 horas que funciona sin interrupción, incluso cuando el sistema está desactivado. La zona de manipulación notifica de eventos de alarma desde un dispositivo cableado externo.
21	Error de línea	Este tipo de zona está activa 24 horas, incluso cuando el sistema está desactivado. Se utiliza para notificar averías en la línea telefónica, desde un receptor cableado externo conectado a una línea telefónica.
22	Error de PSU	Este tipo de zona está activa 24 horas, incluso cuando el sistema está desactivado. Se utiliza para notificar de averías de la fuente de alimentación desde un dispositivo cableado externo.
23	Pánico	Este tipo de zona está activa 24 horas, incluso cuando el sistema está desactivado. Se utiliza para notificar de eventos de pánico desde dispositivos de pánico, a la estación de monitorización o a números de teléfono privados. Un evento de pánico genera una alarma de sirena audible.
24	Problema de congelador	Este tipo de zona está activa 24 horas, incluso cuando el sistema está desactivado. Se utiliza para notificar problemas de congelador.
(*)		Estos tipos de zona son principalmente útiles cuando activa y desactiva el sistema desde adentro de la propiedad protegida. Si se activa y desactiva el sistema desde afuera sin activar ningún sensor, como por ejemplo utilizando un dispositivo de mando, es preferible utilizar los demás tipos de zona.

5.4.3 Eliminar un dispositivo

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4	Paso 5
Elija la opción "BORRAR DISPOS" [1]	Elija el grupo de dispositivos correspondiente [2]	Elija el dispositivo exacto que desea eliminar [3]	Para eliminar el dispositivo: presione la tecla  [4]	
 02:DISPOSITIVOS DE ZONA BORRAR DISPOS	 SENSORES DE CONTACTO SENSORES DE MOVIMIENTO	 Z01:Sensores de movimiento N.º de ID 120-1254	 <APAGADO> BORRAR	 ↵ al paso 2

①	① – Eliminar un dispositivo
[1]	Entre en el Menú de Instalador , elija la opción "02.ZONAS/DISPOSITIVOS" (consulte la sección 5.2) y, luego, elija la opción " BORRAR DISPOS ".
[2]	Elija el grupo correspondiente del dispositivo que desea eliminar. Por ejemplo, " SENSORES DE MOVIMIENTO ".
[3]	Desplácese por el grupo de dispositivos, identifique (por zona o por número de ID) el dispositivo exacto que desea reemplazar, por ejemplo: Z01: Sensor de movimiento > ID No. 120-1254 y pulse el botón  .
[4]	La pantalla exhibe " <APAGADO> BORRAR ". Para eliminar el dispositivo, pulse el botón  (APAGADO).

5. PROGRAMACIÓN

5.4.4 Modificar o Revisar un dispositivo

Para **Modificar** o **Revisar** los parámetros del dispositivo proceda de la siguiente manera:

Paso 1	①	Paso 2	①	Paso 3	①	Paso 4	①	Paso 5
Elija la opción "MODIF DISPOS"	[1]	Elija el grupo de dispositivos correspondiente	[2]	Elija el dispositivo exacto que desea modificar	[3]	Elija el parámetro que desea modificar	[4]	Modifique el parámetro
								
02:DISPOSITIVOS DE ZONA		SENSORES DE CONTACTO		Z10:Cámara de movimiento		Z10:UBICACIÓN		Véase ①
↓		↓		N.º de ID 140-1737		Z10:TIPO DE ZONA		[4]
MODIFICAR SENSORES		SENSORES DE MOVIMIENTO				Z10:ESTABLECER TIMBRE		Quando finalice ↵ al paso 2
						Z10:PARTICIONES		
						Z10:AJUSTES DE DISPOSITIVO		

①	① – Modificar o revisar un dispositivo
[1]	Entre en el Menú de Instalador , elija la opción «02:ZONAS/DISPOS» (consulte la sección 5.2) y, luego, elija la opción "MODIF DISPOS".
[2]	Elija el grupo correspondiente del dispositivo que desea revisar o modificar. Por ejemplo, « SENSORES DE MOVIMIENTO ».
[3]	Desplácese por el grupo de dispositivos, identifique (por zona o número de ID) el dispositivo exacto que desea modificar o revisar, por ejemplo: Z10:Cámara de movimiento > ID No. 140-1737 .
[4]	A partir de aquí el proceso es igual que el proceso de configuración que sigue al registro de dicho dispositivo. Para continuar, consulte la Sección 5.4.2 «Añadir un nuevo dispositivo inalámbrico», parte B. Al finalizar, en la pantalla figurará el siguiente dispositivo del mismo tipo (o sea, Cámara de movimiento).

5.4.5 Reemplazar un dispositivo

Use esta opción para sustituir un dispositivo defectuoso que esté registrado en el sistema con otro dispositivo del mismo número de tipo (es decir, los mismos 3 primeros cifras del número de ID; consulte la sección 5.4.2.A) manteniendo la misma configuración del dispositivo original. No hay necesidad de eliminar el dispositivo defectuoso o reconfigurar el nuevo dispositivo. Una vez registrado, el nuevo dispositivo se configurará automáticamente con la misma configuración del dispositivo defectuoso (sustituido).

Para **Reemplazar** un dispositivo, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	①	Paso 2	①	Paso 3	①	Paso 4	①	Paso 5
Elija la opción "SUSTIT DISPOS"	[1]	Elija el grupo de dispositivos correspondiente	[2]	Elija el dispositivo exacto que desea sustituir	[3]	Registre el nuevo dispositivo	[4]	
								
02:ZONAS/DISPOS		SENSORES DE CONTACTO		K03:Mandos		REGISTRAR AHORA o		Consulte ① [4].
↓		↓		N.º de ID 300-0307		ENTR ID:300-XXXX		
REEMPLAZAR DISPOSITIVOS		DISPOSITIVOS DE MANDO						

①	① –Reemplazar un dispositivo
[1]	Entre en el Menú de Instalador , elija la opción "02:ZONAS/DISPOS" (consulte la sección 5.2) y luego la opción SUSTIT DISPOS .
[2]	Elija el grupo correspondiente del dispositivo que desea sustituir. Por ejemplo, « MANDOS ».
[3]	Desplácese por el grupo de dispositivos, identifique (por zona o número de ID) el dispositivo exacto que desea reemplazar, por ejemplo: K03: Mando > ID No. 300-0307 . Si intenta registrar un nuevo dispositivo de un tipo diferente que el dispositivo sustituido, PowerMaster rechazará el nuevo dispositivo, y la pantalla mostrará el mensaje " TIPO DE DISPOSITIVO ERRÓNEO ". Cuando haya terminado, la pantalla muestra los detalles del nuevo dispositivo.

5.4.6 Configuración del Modo Prueba de observación (Soak Test)¹

Esta opción le permite introducir zonas de dispositivos en el modo Prueba de observación (Soak Test).

Para **Activar** el modo Prueba de observación (Soak Test) proceda de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4	Paso 5
Elija la opción "ANAD A TEST SOAK" [1]	Elija el grupo de dispositivos correspondiente [2]	Elija el número de zona del dispositivo [3]	Elija activar o desactivar la prueba de observación [4]	[5]
 02:ZONAS/DISPOS AÑAD A TEST SOAK	 SENSORES DE CONTACTO SENSORES DE MOVIMIENTO	 Z09:Sensores de movimiento N.º de ID 120-2468	 Desac test Activ test	Consulte [5] al Paso 3

① ① – Activar el modo Prueba de observación (Soak Test)

- [1] Entre en el **Menú de Instalador**, elija la opción "02.ZONAS/DISPOSITIVOS" (consulte la sección 5.2) y, luego, elija la opción "AÑAD A TEST SOAK".
- [2] Elija el grupo correspondiente del dispositivo que desea añadir a la Prueba de observación. Por ejemplo, «**SENSORES DE MOVIMIENTO**».
- [3] Desplácese para seleccionar el número de zona específico del dispositivo.
- [4] Elija entre «**Desact test**» (predeterminado) o «**Activ test**».
- [5] Si lo configura en «**Activ test**», debe establecer la duración de Prueba de observación (Soak Test) antes de que esta comience (ver la sección 5.5.8). Puede detener la prueba para la zona relevante cambiando la configuración a «**Desact test**» en cualquier momento durante el período de prueba. Todas las zonas de prueba de observación se restablecerán para iniciar un nuevo test al producirse uno de los siguientes eventos:
 - 1) Encendido del sistema, 2) Configuración de valores predeterminados de fábrica, 3) Cambio en Cambio en el tiempo de observación del sistema.

5.4.7 Definir la configuración predeterminada para los «Ajustes de dispositivo»

PowerMaster le permite definir los **Parámetros predeterminados** usados durante el registro, y cambiarlos cuando lo desee, para que los nuevos dispositivos registrados en el sistema se configuren automáticamente con estos parámetros por defecto sin necesidad de modificar la configuración de cada nuevo dispositivo registrado. Puede utilizar un determinado conjunto de valores predeterminados para cierto grupo de dispositivos y luego cambiar los valores predeterminados para otro grupo.

¡IMPORTANTE! Los dispositivos que ya estuvieran registrados en el sistema de PowerMaster antes de que se cambien los valores predeterminados no se verán afectados por la nueva configuración predeterminada.

Para **Definir** los parámetros predeterminados de un grupo de dispositivos, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4	Paso 5
Elija la opción "DEFINIR VALORES" [1]	Elija el grupo de dispositivos correspondiente [2]	Elija el parámetro por defecto [3]	Elija la nueva configuración predeterminada [4]	[5]
 02:ZONAS/DISPOS DEFINIR VALORES	 SENSORES DE CONTACTO SENSORES DE MOVIMIENTO	 LED de alarma Contador event Activ Desactivación 	 Bajo Alto	Consulte [5] al Paso 3

¹Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

5. PROGRAMACIÓN

① ① – Cambiar valores predeterminados

- [1] Entre en el **Menú de Instalador**, elija la opción "02.ZONAS/DISPOSITIVOS" (consulte la sección 5.2) y, luego, elija la opción "DEFINIR VALORES".
- [2] Elija el grupo correspondiente del dispositivo al que desea definir los valores predeterminados. Por ejemplo, «**SENSORES DE MOVIMIENTO**».
- [3] Desplácese por la lista de parámetros del grupo de dispositivos y elija el parámetro predeterminado que desea cambiar, por ejemplo: **Conta. eventos**. La lista combina los parámetros de todos los dispositivos del grupo, por ejemplo, los parámetros de todos los tipos de sensores de movimiento.
- [4] En el ejemplo, la configuración predeterminada existente del Contador de eventos para sensores de movimiento registrados era «Sensibilidad baja» (marcado con ). Para cambiarlo a «**Alto**», desplácese por el menú hasta que la pantalla exhiba «**Alto**» y presione el botón . El nuevo valor predeterminado para la configuración del parámetro del contador de eventos de los sensores de movimiento registrados a partir de ahora será "**Alto**".
- [5] El nuevo valor predeterminado no afecta a sensores de movimiento registrados antes de realizar el cambio, sino solo a sensores de movimiento que serán registrados en PowerMaster luego de realizar el cambio.

5.4.8 Actualizar dispositivos luego de salir del modo Instalador

Al salir del "**Modo instalador**", el panel PowerMaster se comunica con todos los dispositivos del sistema y los actualiza con los cambios que se han realizado en su configuración "Configuración de dispositivo". Durante el período de actualización, la pantalla indica «**ACTUALIZ. DISP 018**», donde el número (por ejemplo, 018) es una cuenta regresiva del número de dispositivos que falta actualizar.

5.4.9 Información sobre la red móvil actual

En el modo Desarmado, puede visualizar el nombre del operador de la red móvil actual y el tipo de red que está actualmente en uso (2G o 3G). Pulse el botón  de manera repetida. La información se muestra en el formato »XG-NOMBRE«, por ejemplo, "2G-ORANGE". 5.4.10 Pantalla de PowerMaster cuando KP-250 PG2 está activo Cuando un teclado KP-250 PG2 está ACTIVO, lo que significa que el teclado KP-250 PG2 está actualmente en el menú AJUSTES USUARIO/TEST PERIODICO/MODO INSTALADOR/LISTA EVENTOS, en la pantalla de PowerMaster aparece el siguiente texto: **Kxx ACTIVADO**

5.5 Panel de control

5.5.1 Guía general – Gráfico de flujos "Panel de control" y opciones del menú

El menú "**PANEL DE CONTROL**" le permite configurar y personalizar el funcionamiento del panel de control. El menú «**PANEL DE CONTROL**» le brinda parámetros configurables divididos en varios grupos, de los cuales cada uno trata ciertos aspectos de la operación del sistema del siguiente modo (consulte la lista detallada en el Paso 2 del cuadro a continuación):

Grupo	Descripción de características y parámetros del grupo	Sección
Activación/desactivación y procedimientos de salida o entrada	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la activación y desactivación del sistema y los procedimientos de salida y entrada.	5.5.2
Comportamiento de zona	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la funcionalidad de las zonas.	5.5.3
Alarmas y Problemas	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la iniciación, la cancelación y la notificación de eventos de alarma y problema.	5.5.4
Sirenas	Contiene características y parámetros configurables comunes a todas las sirenas en el sistema.	5.5.5
Interfaz de usuario	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la funcionalidad de las indicaciones audibles y visuales del panel.	5.5.6
Interferencia y supervisión	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la detección y el envío de eventos de Interferencia RF y Supervisión del dispositivo (dispositivo ausente).	5.5.7
Varios	Contiene otras características y parámetros configurables relacionados con el sistema.	5.5.8

Para ingresar al menú «03.PANEL DE CONTROL» y seleccionar y configurar una opción, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2			Paso 3
Elija la opción «PANEL DE CONTROL»	Elija el parámetro del «Panel de control» que desee configurar			Configurar opción
<p>MODO INSTALADOR</p> <p>03: PANEL DE CONTROL</p>	<p>Activación y desactivación 5.5.2</p> <p>01: RETARDO DE ENTRADA1</p> <p>02: RETARDO DE ENTRADA2</p> <p>03: RETARDO SALID</p> <p>04: MODO SALIDA</p> <p>05: ACTIV. RÁPIDA</p> <p>06: MODO ANULAC.</p> <p>07: CONF. RETORNO</p> <p>08: OPCIÓN DESARM</p> <p>09: LLAVE DE ACTIVACIÓN</p> <p>Comportamiento de zona 5.5.3</p> <p>21: AUTO ANULAC.</p> <p>22: CRUZADAS</p>	<p>Alarmas y problemas 5.5.4</p> <p>31: ALARMA PANICO</p> <p>32: COACCIÓN</p> <p>33: ALERTA INACT</p> <p>34: ALARMA DE MANIPULACIÓN</p> <p>35: FALLO AC REP</p> <p>36: ALARMA CONF.</p> <p>37: TIEMPO ABORT.</p> <p>38: CANCELAR ALARMA</p> <p>39: RESTABLECER ALARMA</p> <p>40: T.ABORT.FUEGO</p> <p>Sirenas 5.5.5</p> <p>43: SIRENA PANEL</p> <p>44: TIEMPO SIRENA</p> <p>45: TIEMPO LUZ ESTROB</p> <p>46: SIR. EN LINEA</p>	<p>Interfaz de usuario 5.5.6</p> <p>51: PITIDO PIEZO</p> <p>52: PITID PROBLEM</p> <p>53: AVISO MEMORIA</p> <p>54: BATERIA MANDO</p> <p>55: LUZ TECLADO</p> <p>56: SALVAPANTAL LAS</p> <p>Interferencia y supervisión 5.5.7</p> <p>61: INTERFERENCIA</p> <p>62: INFORME FALTANTE</p> <p>63: NO LISTO</p> <p>64: PER/INTERF AL</p> <p>65: FALT SUPER DH</p> <p>Varios 5.5.8</p> <p>75: Cód. VERSIÓN¹</p> <p>80: AUTOMATIZ. DOMÓTICA DE TERC.</p> <p>91: PERM USUARIO</p> <p>92: TIPO BATERIA</p> <p>93: PERÍODO SOAK²</p>	<p>OK</p> <p>Ir a la sección del grupo indicado de la opción seleccionada</p> <p>OK Cuando finalice ↵ al Paso 2</p> <p>OK</p>

¹ Versión Cód. no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

5. PROGRAMACIÓN

5.5.2 Configurar activación/desactivación y procedimientos de salida y entrada

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus valores de configuración. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración
01:RETARDO DE ENTRADA1 02:RETARDO DE ENTRADA2	<p>Dos diferentes retardos de entrada permiten al usuario entrar al sitio protegido (mientras el sistema esté en estado activado) a través de puertas y rutas de salida o entrada específicas sin causar una alarma.</p> <p>Luego de ingresar, el usuario debe desactivar al panel de control antes de finalizado el retardo de entrada. Se comienza a oír señales sonoras de advertencia cuando la puerta se abre hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan las señales sonoras. Mediante las opciones RETARDO DE ENTRADA 1 y RETARDO DE ENTRADA 2 puede programar la longitud de estos retardos.</p> <p>Opciones: 00 segundos; 15 segundos (predeterminado para retardo de entrada 2); 30 segundos (predeterminado para retardo de entrada 1); 45 segundos; 60 segundos; 3 minutos y 4 minutos.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>En algunas variantes de PowerMaster, estos menús se exhiben únicamente en el Modo Operación (ver la sección 5.14).</i>2. <i>Para cumplir con los requisitos UL, el retardo de entrada no debe superar los 15 s, a menos que se utilice un teclado. Si se utiliza un teclado, el retardo de entrada no debe superar los 45 s.</i>3. <i>Para cumplir con los requisitos CP-01, no deben utilizarse los retardos de «00 s» y «15 s». Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.</i>4. <i>Para cumplir con los requisitos EN, el retardo de entrada no debe exceder los 45 segundos.</i>
03:RETARDO SALID	<p>Esta opción permite programar la duración del retardo de salida. Un retardo de salida permite al usuario activar el sistema y abandonar el sitio protegido por rutas específicas y por las puertas de entrada/salida sin causar una alarma. Se comienza a oír señales sonoras de advertencia cuando se ha dado la orden de activar hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan las señales sonoras.</p> <p>Opciones: 30 segundos; 60 segundos (predeterminado); 90 segundos; 120 segundos, 3 minutos y 4 minutos.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Para cumplir con los requisitos UL, no establecer en 3 min o 4 min.</i>2. <i>Para cumplir con los requisitos CP-01, no debe utilizarse el retardo de "30 s". Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.</i>
04:MODO SALIDA	<p>El tiempo del "Retardo de Salida" se puede ajustar más según su ruta de salida preferida. El panel de control brinda las siguientes opciones de Modo salida:</p> <p>A: «normal»: el retardo de salida es exactamente el especificado.</p> <p>B: "reinic+arm total": se reinicia el retardo de salida cuando la puerta se vuelve a abrir durante el retardo de salida. Si no se abrió una puerta durante el retardo de salida «TOTAL», el panel de control se armará en modo «PARCIAL».</p> <p>C: «reinic>reentra»: se reinicia el retardo de salida cuando la puerta se vuelve a abrir durante el retardo de salida. El reinicio solo se produce una vez. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario vuelve a entrar inmediatamente después de salir para recuperar un elemento que haya dejado atrás.</p> <p>D: «fin al salir»: el retardo de salida se vence (finaliza) automáticamente cuando se cierra la puerta de salida, incluso si el tiempo de retardo de salida no se completó.</p> <p>Opciones: normal (predeterminado); reinic+arm total; reinic>reentra y fin al salir.</p> <p>Nota: <i>En algunas variantes de PowerMaster, este menú se exhibe únicamente en el modo Operación (ver la sección 5.14).</i></p>
05:ACTIV. RÁPIDA	<p>Definir si al usuario se le permitirá realizar la activación rápida. Una vez autorizada la activación rápida, el panel de control no solicita un código de usuario antes de activar el sistema.</p> <p>Opciones: APAGADO (predeterminado) y ENCENDIDO (predeterminado en EE.UU.).</p>

Opción	Instrucciones de configuración
06:MODO ANULAC.	<p>Definir si se le permitirá al usuario anular manualmente zonas individuales o si se permitirá al sistema anular automáticamente zonas abiertas durante el retardo de salida (forz arm). Si una zona está abierta y no se permite la "activación forzada", el sistema no se puede activar y se exhibe el mensaje «NO LISTO». Si se selecciona «Sin anular», no se permite ni la anulación manual ni la activación forzada, lo que significa que todas las zonas se deben asegurar antes de activar.</p> <p>Opciones: sin anular (predeterminado); armado forzado y anulación manual (predeterminado en EE.UU.).</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar «anulación manual». 2. La opción «Armado forzado» no se aplica en el Reino Unido. 3. La función de «activación forzada» o «anulación automática» no se permite en instalaciones conforme a UL —solo debe habilitarse la «anulación manual». Para la anulación manual, debe silenciarse la alarma de problemas. 4. Una zona en modo Prueba de observación (Soak Test)¹ que esté configurada como anulada activará un evento de fallo de prueba si el sistema detecta un evento de alarma potencial. 5. No hay límite de eventos informados cuando hay una zona de anulación en modo Prueba de observación (Soak Test)¹.
07:CONF. RETORNO	<p>Cuando está "ENCENDIDO", un mensaje de "retorno" mediante voz² o mensaje SMS será enviado a los usuarios (ver Nota) tras la desactivación por un "usuario de retorno" (usuarios 5-8 o transmisores de mandos 5-8 en el sistema PowerMaster-10 G2 / usuarios 23-32 o transmisores de mandos 23-32 en el sistema PowerMaster-30 G2). Este modo es útil cuando los padres en el trabajo quieren ser informados de cuando un niño regresa del colegio.</p> <p>Opciones: APAGADO (predeterminado) y ENCENDIDO.</p> <p>Notas:</p> <p>Para habilitar los envíos, debe configurar el sistema para que envíe eventos de "alrt" a usuarios privados (Retorno pertenece al grupo de eventos "Alertas"). Consulte la sección 5.6.5, opción «EVENTOS INFORMADOS» en los menús «INFORME DE VOZ» e «INFORME POR SMS».</p> <p>La activación de confirmación de retorno es complementaria en instalaciones conforme a UL.</p>
08:OPCIÓN DESARM	<p>Ciertas regulaciones requieren que cuando el sistema está armado en modo TOTAL, no se puede desactivar desde el exterior de la casa (por ejemplo, con mandos) antes de entrar en las propiedades protegidas y activar una zona de "Retardo de entrada". Para responder a este requisito, el PowerMaster le brinda las siguientes opciones configurables para desactivar el sistema:</p> <p>A: En «cualq.mom.» (predeterminado), el sistema se puede desactivar en todo momento desde todos los dispositivos.</p> <p>B: Durante el retardo de entrada, el sistema se puede desactivar solo mediante un dispositivo de mando o dispositivos operados en las proximidades («inalámbrico en entrada»).</p> <p>C: Durante el retardo de entrada por código, el sistema se puede desactivar solo mediante el teclado numérico del panel PowerMaster («entr + kp total»).</p> <p>D: Durante el retardo de entrada, el sistema se puede desactivar con un código usando el teclado numérico del panel PowerMaster o mediante los dispositivos de mando en todo momento.</p> <p>Nota: En algunas variantes de PowerMaster, este menú se exhibe únicamente en el modo Operación (ver la sección 5.14).</p>
09:LLAVE DE ACTIVACIÓN	<p>Determina que, cuando está activada, la Zona llave activará TOTAL o PARCIAL.</p> <p>Opciones: act TOTAL (predeterminado) y act PARCIAL.</p> <p>Nota: La llave de armado (activación) no debe habilitarse en productos homologados por UL.</p>

¹Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

²Se refiere a PowerMaster-30 G2 con opción de voz únicamente

5. PROGRAMACIÓN

5.5.3 Configuración de funcionalidad de zonas

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus valores de configuración. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración
21:ANULAC. AUTO	<p>Definir el número de veces que se permite a una zona iniciar una alarma dentro de un solo periodo de activado/desactivado (incluyendo eventos de manipulación y fallo de alimentación de los detectores, etc.). Si el número de alarmas de una zona específica excede el número programado, el panel de control automáticamente anula la zona para prevenir ruido de sirena recurrente y notificaciones excesivas a la estación de monitorización. La zona se reactivará al momento del desarme u 8 horas después de haberse anulado (si el sistema permanece activado).</p> <p>Opciones: desp 1 alarm (predeterminado); desp 2 alarms (predeterminado en EE.UU.); desp 3 alarms y sin parar.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>CP-01 fue probado y certificado por ETL/Intertek.</i>2. <i>Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.</i>3. <i>Cuando un detector está en modo Prueba de observación (Soak Test)¹ y también está establecido en anulación, "Swinger Stop" no evitará el envío de eventos. Esto podría producir un envío excesivo de eventos de fallo Soak.</i>
22:CRUZADAS	<p>Defina si las cruzadas estarán activas «ENCENDIDO» o inactivas «APAGADO» (predeterminado). La zonificación cruzada es un método utilizado para contrarrestar falsas alarmas. Solo se iniciará una alarma cuando dos zonas adyacentes (pares de zonas) son alteradas dentro de un marco de tiempo de 30 segundos.</p> <p>Esta característica sólo está activa cuando el sistema está armado (activado) de manera TOTAL y solo con respecto a las siguientes parejas de zonas: 18+19, 20+21, 22+23, 24+25, 26+27 en el sistema PowerMaster-10 G2/40+41, 42+43, 44+45, 46+47, 48+49, 50+51, 52+53, 54+55, 56+57, 58+59, 60+61, 62+63 en el sistema PowerMaster-30 G2.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Si una de las dos zonas cruzadas se anula (ver la sección 5.5.2), la zona restante funcionará de forma independiente.</i>2. <i>Se recomienda que las zonas cruzadas sean solo zonas utilizadas para detectar robos, o sea Tipos de zona: entrada/salida, interior, perímetro y seguidor de perímetro.</i>3. <i>CP-01 fue probado y certificado por ETL/Intertek.</i>4. <i>Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.</i>5. <i>Si una zona cruzada está en modo Prueba de observación (Soak Test)¹, cada zona de esta pareja de zonas funciona independientemente.</i> <p><u>¡importante!</u> <i>No definir "zona cruzada" para cualquier otro tipo de zona, como Incendio, Emergencia, 24h audible, 24h silencioso, etc.</i></p>

5.5.4 Configuración de alarmas y problemas

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus valores de configuración. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración
31:ALARMA DE PÁNICO	<p>Definir si el usuario podrá iniciar una alarma de Pánico desde los teclados (pulsando simultáneamente los dos "botones de pánico") o desde los mandos (pulsando simultáneamente los botones "Total" + "Parcial") y si la alarma será "silenciosa" (sólo envía el evento) o también audible (las sirenas sonarán también).</p> <p>Opciones: audible (predeterminado); silenc y desactiv.</p>
32:ALARMA DE COACCIÓN (no pertinente para el Reino Unido)	<p>Se puede enviar un mensaje de alarma de coacción (emboscada) a la estación de monitorización si el usuario se ve forzado a desactivar el sistema bajo amenazas o con violencia. Para iniciar un mensaje de coacción el usuario debe desactivar el sistema usando un código de coacción (2580 por defecto).</p> <p>Para cambiar el código, introduzca el nuevo código de coacción de cuatro cifras en la posición del cursor intermitente o introduzca 0000 para desactivar la función de coacción y luego pulse .</p> <p>Nota: El sistema no permite programar un código de coacción idéntico a un código de usuario existente.</p>
33:ALERTA INACT	<p>Si ningún sensor detecta movimiento en zonas interiores, al menos, una vez durante el margen de tiempo, se inicia un evento de «alerta inactiva».</p> <p>Defina el margen de tiempo para monitorear la falta de movimiento.</p> <p>Opciones: desactivar (predeterminado); después de: 3, 6, 12, 24, 48 o 72 horas</p>
34:ALARMA DE MANIPULACIÓN	<p>Defina si la protección del interruptor de manipulación de todas las zonas y otros dispositivos periféricos (salvo el panel de control) están «activos» (predeterminado) o «no activos».</p> <p>¡Advertencia! Si selecciona no activo, tenga en cuenta que no se iniciarán alarmas o notificaciones en caso de manipulación indebida de cualquiera de los dispositivos periféricos del sistema.</p> <p>Nota: En productos homologados por UL, la alarma de manipulación debe estar activa.</p>
35:FALLO CA REP	<p>Para evitar los envíos molestos en caso de breves interrupciones en la alimentación de CA de la casa, el sistema envía un mensaje de Fallo de CA solo si la alimentación de CA no se reanuda en un plazo de tiempo predeterminado.</p> <p>Opciones: desp 5 minuto (predeterminado), desp 30 minuto, desp 60 minuto o desp 3 horas.</p> <p>Notas: Para cumplir con los requisitos EN, el retardo no debe superar los 60 minutos. No fue probado por UL, sino por Intertek.</p>
36:ALARMA CONF.	<p>Si ocurren dos eventos de alarma sucesivos dentro de un margen de tiempo específico, se puede configurar el sistema para que informe el segundo evento de alarma como una «alarma confirmada» (ver la sección 5.6.4 opción 61). Puede activar esta función y establecer el margen de tiempo respectivo.</p> <p>Opciones: desactivado (predeterminado en EE.UU.); de 30, 45, 60 (predeterminado), 90 minutos</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En algunas variantes de PowerMaster, este menú se exhibe únicamente en el Modo Operación (ver la sección 5.14). 2. CP-01 fue probado y certificado por ETL/Intertek. 3. Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración
37:TIEMPO ABORT.	<p>El PowerMaster se puede configurar para brindar un retraso antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo (no aplica a alarmas de áreas 24H SILENCIOSO ni EMERGENCIA). Durante este periodo de retardo, la sirena suena pero la alarma no se envía. Si el usuario desactiva el sistema dentro del tiempo de retardo, la alarma se interrumpe. Puede activar la función y seleccionar el intervalo "Tiempo de interrupción".</p> <p>Opciones: de 00 (predeterminado en EE.UU.)/15/30 (predeterminado)/45/60 segundos, de 2/3/4 minutos</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>En algunas variantes de PowerMaster, este menú se exhibe únicamente en el Modo Operación (ver la sección 5.14).</i>2. <i>Para cumplir con los requisitos UL o CP-01, el tiempo de anulación no debe exceder los 45 segundos. Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.</i>
38:CANCELAR ALARMA	<p>El PowerMaster se puede configurar para brindar una ventana temporal de «Cancelar alarma» antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo. Si el usuario desactiva el sistema dentro de ese marco de tiempo para "cancelar alarma", se envía un mensaje de "cancelar alarma" a la estación de monitorización indicando que la alarma fue cancelada por el usuario.</p> <p>Opciones: no activo (predeterminado en EE.UU.); de 1, 5 (predeterminado), 15 o 60 minutos y de 4 horas.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>En algunas variantes de PowerMaster, este menú se exhibe únicamente en el Modo Operación (ver la sección 5.14).</i>2. <i>Para cumplir con los requisitos CP-01, no debe utilizarse la opción de «1 minuto». Las características de CP-01 no deben habilitarse en un producto homologado por UL.</i>3. <i>Dado que la zona de Prueba de observación (Soak Test)¹ no envía un evento de alarma a la estación de monitoreo, el PowerMaster no enviará un mensaje de "cancelar alarma" a la estación de monitoreo aunque se haya desactivado dentro del período para Cancelar alarma.</i>
39:RESTABLECER ALARMA	<p>El PowerMaster le brinda las siguientes opciones configurables para restablecer la condición de la alarma y reactivar el sistema:</p> <p>A través del usuario, como de costumbre – p. usua (predeterminado). A través del ingeniero (instalador) entrando y saliendo del "Modo Instalador" ingresando y saliendo del registro de eventos con el código del instalador, o accediendo al sistema de forma remota a través del teléfono con el código del instalador (a través del ingeniero). Para acceder al sistema con el teléfono, consulte la Guía del usuario, Capítulo 7, "Control remoto por teléfono", y use el código de instalador en lugar del código de usuario.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>Esta función no se aplica en EE. UU.</i>2. <i>Esta función no debe habilitarse en productos homologados por UL.</i>
40:T.ABORT.FUEGO	<p>Elija el tiempo permitido por el sistema para interrumpir una alarma de Incendio. PowerMaster puede ofrecer un "intervalo de interrupción" que comienza tras detectar un evento de incendio. Durante este intervalo, el zumbador hace sonar una advertencia pero la sirena permanece inactiva y la alarma no se envía. Si el usuario desactiva el sistema dentro del intervalo de interrupción permitido, la alarma se interrumpe.</p> <p>Opciones: de 00 (predeterminado), 30, 60 y 90 segundos</p>

¹Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

5.5.5 Configuración de la funcionalidad de sirenas

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus valores de configuración. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración
43:SIRENA PANEL	<p>Determinar si la sirena incorporada del panel de control hará sonar alarmas, "ENCENDIDO" (predeterminado), o permanecerá en silencio, "APAGADO".</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El panel de sirenas debe estar habilitado a menos que haya una sirena externa conectada al producto. 2. En el caso de instalaciones conforme a UL, cuando se establece en "APAGADO", las sirenas SR-720 PG2 y SR-730 PG2 deben estar conectadas.
44:TIEMPO SIRENA	<p>Definir el periodo de tiempo que las sirenas sonarán tras la alarma.</p> <p>Opciones: 1 minuto, 90 segundos, 3 minutos, 4 minutos (predeterminado), 8, 10, 15 y 20 minutos.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para cumplir con los requisitos EN, el «Tiempo de sirena» no debe exceder los 15 minutos. 2. Para Canadá, el «Tiempo Sirena» debe establecerse a 8 minutos. 3. En instalaciones conforme a UL, establezca el tiempo de la sirena en 4 minutos como mínimo.
45:TIEMPO LUZ ESTROB	<p>Definir el periodo de tiempo que la luz estroboscópica parpadeará tras la alarma.</p> <p>Opciones: 5, 10, 20 (predeterminado), 40 o 60 minutos.</p>
46:SIR. EN LINEA	<p>Determinar si la sirena se activará cuando falle la línea de teléfono y el sistema esté armado.</p> <p>Opciones: Desact en fallo (predeterminado) o Activ en fallo.</p>

5.5.6 Configuración de Interfaz de usuario Audible y Visual

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus valores de configuración. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración
51:PITIDO PIEZO Cuando las particiones están inhabilitadas	<p>Definir si el panel emitirá o no los pitidos de aviso de salida o entrada durante los retardos de salida y entrada. Una opción adicional es silenciar los pitidos solo cuando el sistema está activado en el modo PARCIAL.</p> <p>Opciones: ENCENDIDO (predeterminado), APAGADO en casa (predeterminado en EE.UU.) y APAGADO, y APAGADO salir casa.</p> <p>Nota: Cuando las señales sonoras de salida están APAGADAS, la melodía feliz (de éxito) aún sonará al finalizar un retardo de salida.</p> <p>El nivel de volumen de los pitidos de salida o entrada se pueden modificar pulsando el botón  en el teclado para aumentar el volumen, o pulsando el botón  para disminuir el volumen.</p>

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración
51:PITIDO PIEZO Cuando las particiones están habilitadas	<p>Definir si el panel emitirá o no los pitidos de aviso de salida o entrada durante los retardos de salida y entrada. Una opción adicional es silenciar los pitidos solo cuando el sistema está activado en el modo PARCIAL.</p> <p>La pantalla del panel de control es: Def:P1 <input type="checkbox"/> P2 <input type="checkbox"/> P3 <input type="checkbox"/></p> <p>Los pulsadores ,  y  permiten seleccionar las particiones correspondientes. Al pulsar cada botón repetidamente se conmutará entre las opciones.</p> <p>Opciones: <input type="checkbox"/> (activ bips), H (APAGADO en casa), h (APAGADO salir casa) y <input type="checkbox"/> (desact bips).</p> <p>Notas: <i>Cuando las señales sonoras de salida están APAGADAS, igual sonará la melodía feliz (éxito) al finalizar un retardo de salida.</i> <i>El nivel de volumen de los pitidos de salida o entrada se pueden modificar pulsando el botón  en el teclado para aumentar el volumen, o pulsando el botón  para disminuir el volumen.</i></p>
52:PITID PROBLEM	<p>Al haber problemas, el panel emite una serie de tres señales sonoras cortas de recordatorio una vez por minuto. Definir si desea activar o desactivar esta señal sonora de recordatorio o sencillamente desactivarla por la noche. Las horas de "noche" se definen en la fábrica pero son normalmente desde las 8 PM (20:00) hasta las 7:00 AM.</p> <p>Opciones:ENCENDIDO (predeterminado en EE.UU.) APAGADO de noche (predeterminado) y APAGADO.</p> <p>Nota: <i>En productos homologados por UL, las señales sonoras audibles por problemas se deben activar.</i></p>
53:AVISO MEMORIA	<p>Definir si el usuario recibirá una indicación de "Memoria" en el LCD que le recuerde que se ha activado una alarma. Al presionar el botón  en modo de espera, podrá ver detalles de la memoria de alarma.</p> <p>Opciones: ENCENDIDO (predeterminado) y APAGADO.</p> <p>Nota: <i>En el caso de instalaciones conforme a UL, definir en ENCENDIDO.</i></p>
54:BATERIA MANDO	<p>Puede activar o desactivar el requisito de "Confirmación de baja batería" del usuario cuyo mando tiene la batería baja. Para obtener más información, consulte el capítulo 5 de la guía del usuario PowerMaster.</p> <p>Opciones: APAGADO (predeterminado): no requiere reconocimiento, ENCENDIDO: requiere reconocimiento.</p> <p>Nota: <i>En el caso de instalaciones conforme a UL, se debe definir el reconocimiento de batería baja en ENCENDIDO.</i></p>
55:LUZ TECLADO	<p>Definir si la retroiluminación del panel permanece encendida en todo momento o encendida cuando se pulsa una tecla y se apaga a los 10 segundos si no se pulsa otra tecla.</p> <p>Opciones: siempre ENCENDIDO y APAGADO después de 10 s (predeterminado).</p>

Opción	Instrucciones de configuración
56:SALVAPANTALLAS Cuando las particiones están inhabilitadas	<p>La opción de Salvapantallas (cuando está activada) sustituye la visualización del estado con la pantalla de "PowerMaster-10"/"PowerMaster-30" si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos.</p> <p>Puede activar el Salvapantallas y determinar si la pantalla de estado se reanuda luego de presionar cualquier tecla (actualizar por tecla) o al ingresar un código (actualizar por código). Si se selecciona actualizar por tecla, la primera pulsación de cualquier tecla (salvo Incendio y Emergencia) exhibirá la pantalla de estado y la segunda pulsación realizará la función de la tecla. Para obtener más información, consulte la Guía del usuario, Capítulo 1, «Modo Salvapantallas».</p> <p>Opciones: APAGADO (predeterminado), actualizar por código y actualizar por clave.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar «actualizar por código». 2. Para las teclas Incendio y Emergencia, la primera pulsación de tecla exhibirá la pantalla de estado y también realizará la función Incendio/Emergencia.
56:SALVAPANTALLAS Cuando las particiones están habilitadas	<p>Algunas normativas requieren que la visualización del estado del sistema no se exponga a personas no autorizadas. La opción de Salvapantallas (cuando está activada) sustituye la indicación del estado del sistema en la LCD por el texto de inactividad si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos.</p> <p>Puede activar la opción de Salvapantallas y determinar si la pantalla de estado se reanuda luego de presionar cualquier tecla (texto – por tecla) o al ingresar un código (texto – por código). Si se selecciona texto por tecla, la primera pulsación de cualquier tecla (salvo Función y Emergencia) exhibirá la pantalla de estado y la segunda pulsación realizará la función de la tecla. Con respecto a las teclas Incendio y Emergencia, la primera pulsación de tecla exhibirá la pantalla de estado y también realizará la función Incendio/Emergencia. También puede determinar que si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos, aparecerán la fecha y la hora en la pantalla. Puede determinar que se vuelva a la pantalla normal después de pulsar el botón  tras introducir el código de usuario (Reloj – p. Cód.) o tras pulsar cualquier tecla (Reloj – p. Clave). Para obtener más información, consulte la Guía del usuario, Capítulo 1, «Modo Salvapantallas».</p> <p>Opciones: APAGADO (predeterminado), Texto por código, Texto por clave, Reloj por código, Reloj por clave.</p> <p>Nota:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar «actualizar por código». 2. Para las teclas Incendio y Emergencia, la primera pulsación de tecla exhibirá la pantalla de estado y también realizará la función Incendio/Emergencia.

5. PROGRAMACIÓN

5.5.7 Configuración de atasco y supervisión (dispositivo faltante)

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus opciones. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración															
61:INTERFERENCIA	<p>Definir si la interferencia (transmisiones de interferencia continua de la red de radio) se detectará y se enviarán o no. Si se selecciona cualquiera de las opciones de detección de interferencia, el sistema no permitirá la activación bajo condiciones de interferencia. PowerMaster brinda varias opciones de detección y notificación de interferencias para cumplir con las siguientes normas:</p> <p>Nota: La interferencia se identifica mediante el mensaje «sistema con interferencias» que figura en el panel de control.</p> <table border="1"><thead><tr><th>Opción</th><th>Norma</th><th>La detección y notificación ocurre cuando:</th></tr></thead><tbody><tr><td>UL 20/20</td><td>EE.UU.</td><td>Hay 20 segundos de interferencia continua</td></tr><tr><td>EN 30/60</td><td>Europa</td><td>Se acumulan 30 segundos de interferencias en 60 segundos.</td></tr><tr><td>Clase 6 (30/60)</td><td>Británico Norma</td><td>Como EN (30/60), pero el evento se envía solo si la duración de la interferencia excede los 5 minutos.</td></tr><tr><td>desactivado</td><td>(predeterminado)</td><td>Sin detección y envío de interferencias.</td></tr></tbody></table> <p>Notas: Para cumplir con los requisitos UL, se debe seleccionar "UL 20/20". Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar «EN 30/60». Para cumplir con los requisitos del RU Clase 6, se debe seleccionar «clase 6 (30/60)».</p>	Opción	Norma	La detección y notificación ocurre cuando:	UL 20/20	EE.UU.	Hay 20 segundos de interferencia continua	EN 30/60	Europa	Se acumulan 30 segundos de interferencias en 60 segundos.	Clase 6 (30/60)	Británico Norma	Como EN (30/60), pero el evento se envía solo si la duración de la interferencia excede los 5 minutos.	desactivado	(predeterminado)	Sin detección y envío de interferencias.
Opción	Norma	La detección y notificación ocurre cuando:														
UL 20/20	EE.UU.	Hay 20 segundos de interferencia continua														
EN 30/60	Europa	Se acumulan 30 segundos de interferencias en 60 segundos.														
Clase 6 (30/60)	Británico Norma	Como EN (30/60), pero el evento se envía solo si la duración de la interferencia excede los 5 minutos.														
desactivado	(predeterminado)	Sin detección y envío de interferencias.														
62:INFORME FALTANTE	<p>Definir el marco de tiempo para la recepción de señales de supervisión desde los dispositivos periféricos inalámbricos. Si algún dispositivo no envía un evento al menos una vez dentro del marco de tiempo seleccionado, se inicia una alerta de "PERDIDA".</p> <p>Opciones: luego de 1/2/4/8/12 (predeterminado) hora(s); y desactivado.</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar 1 hora o 2 horas.2. En el caso de instalaciones conforme a UL, definir en 4 horas o menos.3. En el caso de instalaciones contra robo e incendio residencial conforme a UL/ULC, debe habilitarse el marco de supervisión inalámbrica. Debe definirse en 4 horas o menos para instalaciones de incendios y debe definirse en 24 h para instalaciones contra robos únicamente.															
63:NO LISTO	<p>Determinar que, en caso de un problema de supervisión (un dispositivo está «perdido», consulte 62: REPRT FALTA) si el sistema sigue funcionando normalmente o si el estado del sistema indica «No listo» (tras la pérdida) mientras este problema persista.</p> <p>Opciones: normal (predeterminado) y si falta disp.</p>															
64:PER/INTERF AL	<p>Las normas EN/UL requieren que, en caso de problemas de supervisión (pérdida) o de interferencias durante la activación TOTAL, la sirena suena y el evento se envía como un evento de manipulación.</p> <p>Defina si el sistema se comportará conforme a la norma EN o de forma normal (predeterminado).</p> <p>Nota: Para cumplir con los requisitos de EN, se debe seleccionar «norma EN».</p>															
65:FALT SUPER DH	<p>Determinar que si el detector de humo no envía un evento al menos una vez dentro de un marco de tiempo de 200 segundos, se inicia una alera de "PERDIDA".</p> <p>Opciones: Desactivado (predeterminado) y Activado.</p>															

5.5.8 Configuración de funciones misceláneas

La siguiente tabla le ofrece una descripción detallada de cada opción y sus valores de configuración. Para seleccionar una opción y cambiar su configuración, consulte la sección 5.5.1.

Opción	Instrucciones de configuración
75:CÓD. VERSIÓN¹ Aplicable solo en el Reino Unido	Definir la versión del código de PowerMaster (por defecto "000") el cual tiene que ser sincronizado con la estación de monitorización cuando se habilita la función Reset Anti-code (véase el menú 39). Esto permite que el personal de la estación de monitorización proporcione al usuario, por teléfono, el código de reseteo adecuado después de que el usuario haya puesto el código Quote. Introduzca la versión del código (tres cifras) 000 a 255.
80: AUTOMATIZ. DOMÓTICA DE TERC.	Esto activa la interfaz de domótica para conectarse con cualquier otro proveedor de domótica. Opciones: desactivar (predeterminada) o activar .
91:PERM USUARIO	El Permiso del usuario le permite determinar si el acceso al MODO INSTALADOR requiere el permiso del usuario o no. Si selecciona activado , el instalador solo podrá acceder al sistema a través del menú de usuario luego de ingresar el código de usuario (ver la sección 5.2). Opciones: desactivar (predeterminado) o activar (predeterminado en el Reino Unido). Nota: Para cumplir los requisitos de EN se debe seleccionar «Activado».
92:TIPO BATERIA²	Definir qué tipo de baterías se usará en el sistema para suministrar una corriente de carga adecuada. Opciones: 7.2V NiMH (predeterminado) o 9.6V NiMH (predeterminado en el Reino Unido).
93:PERÍODO SOAK³	Definir el tiempo para la prueba de observación. Opciones: Desactivar (predeterminado), 7 días , 14 días o 21 días . Notas: 1. Si se ajusta a uno de los períodos de tiempo predefinidos más arriba, para que sea operacional, el modo Prueba de observación (Soak Test) también se debe ajustar a " Activ Test " desde el menú "02:ZONAS/DISPOS" (ver sección 5.4.6). 2. Si se le realiza un cambio al periodo de prueba de observación mientras la zona esté a prueba, se reiniciará la prueba de observación. 3. El inicio del periodo de la prueba de observación está definido de fábrica desde las 9 AM (09:00).

¹ Versión Cód. no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² Solo para PowerMaster-30 G2

³ La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

5. PROGRAMACIÓN

5.6 Comunicación

5.6.1 Guía general – Gráfico de flujos "Comunicación" y opciones del menú

El menú COMUNICACIÓN le permite configurar y personalizar la comunicación y envío de alarma, problemas y otros eventos del sistema a empresas de vigilancia o a usuarios privados de acuerdo a los requerimientos locales y a las preferencias personales. PowerMaster ofrece una amplia variedad de medios para la comunicación incluyendo línea fija de teléfono PSTN, móvil GSM, GPRS, correo electrónico, MMS o SMS e IP a través de conexión a Internet de ADSL.

Notas:

1. El GPRS no puede habilitarse en productos homologados por UL.
2. El SMS es una función complementaria.

El menú "04.COMUNICACIÓN" contiene varias opciones de submenú, cada una de las cuales cubre un grupo de características y parámetros configurables en relación con la comunicación y el envío de la siguiente manera (ver lista detallada en el paso 3 de la siguiente tabla):

Opción	Descripción de características y parámetros opcionales	Sección
1:PSTN TEL LIN.	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la línea de teléfono PSTN a la que está conectado el PowerMaster.	5.6.2
2:CELULAR	Contiene características y parámetros configurables relacionados con la conexión móvil del sistema PowerMaster.	5.6.3
3:INFORMES C.S.	Contiene características y parámetros configurables en relación con el envío de mensajes de eventos a estaciones de monitorización a través de teléfono, móvil, o comunicación IP de ADSL.	5.6.4
4:INFORME PRIVADO	Contiene características y parámetros configurables en relación con el envío de mensajes de eventos a usuarios privados a través de correo electrónico, teléfono, MMS o SMS.	5.6.5
5:PIR CAMARA	Contiene características y parámetros configurables en relación con las cámaras de movimiento para la verificación de alarmas por vídeo y el envío de clips de imágenes a la estación de monitorización u otros suscriptores remotos a través de correo electrónico o red MMS.	5.6.6
6:CARGA/DESCARGA	Contiene información de la conexión configurable, permiso de acceso y códigos de seguridad relacionados con los procesos de subir/descargar a través de PSTN o GPRS.	5.6.7
7:BANDA ANCHA ^{1, 2}	Contiene ajustes del Cliente DHCP, permite introducir parámetros LAN y resetear la configuración/el módulo de ADSL.	5.6.8

Para ingresar al menú «04.COMUNICACIÓN» y para seleccionar y configurar una opción, proceda de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija "COMUNICACIÓN"	Elija una opción del submenú de Comunicación	Elija el parámetro de «comunicación» que desee configurar	
			
MODO INSTALADOR ↓			Consulte
04.COMUNICACIÓN 	1:PSTN TEL LIN. ↓	 SALT. COD AREA PREFIJO LINEA METODO MARC	 5.6.2
	2:CELULAR ↓	 REPORTE GPRS REPORTE GSM REPORTE SMS APN GPRS NOMBRE DE USUARIO GPRS CÓDIGO PIN DEL SIM CONTRASEÑA GPRS ITINERANCIA (ROAMING) DE RED	 5.6.3
	3:INFORMES C.S. 	01:ENVIO EVENTOS* 46:INTENTOS PSTN	 5.6.4

¹ La banda ancha no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² El nombre del producto es PowerLink3 IP Communicator

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija "COMUNICACIÓN"	Elija una opción del submenú de Comunicación	Elija el parámetro de «comunicación» que desee configurar	
	↓	02:1er RPRT CAN 03:2do RPRT CAN 04:3er RPRT CAN 05:REPRT DUAL 11:RCVR 1 ABON# * 12:RCVR 2 ABON#* 16:PSTN/GSM RCV1*	47:REINTENTOS CELULAR 48:INTENTOS IP ¹ 51:TEL AUTO TEST 52:AUTO-TST HORA 53:ENV FALLO COM →FALLO PSTN →FALLO CELULAR →FALLO DE BANDA ANCHA 61:ENV CNF ALARM 62:CIERRE RECIEN * 63:RESTAUR ZONA 64:ENV INACT SIS 65:DEF VOZ 2VIAS 66:REP. ZONA 24h
	(*) Estas opciones sólo están disponibles para el «Instalador Maestro»	17:PSTN/GSM RCV2* 21:RCVR IP 1 * 22:RCVR IP 2 * 26:RCVR 1 SMS * 27:RCVR 2 SMS * 28: RCPTR 1 DNS 29: RCPTR 2 DNS 41:FORMATO PSTN*	
	4:INFORME PRIVADO ↓	ENVIO VOZ →EVENTOS INFORMADOS →1er Tel# priv →2do Tel# priv →3er Tel# priv →4to Tel# priv →Intentos marc →Voz <--> priva →Tel. confirma.	REPORTE SMS →EVENTOS INFORMADOS →1er SMS tel# →2° SMS tel# →3er SMS tel# →4to SMS tel# →Permiso de SMS
		CORREO ELECTRÓNICO A TRAVÉS DE SERVIDOR →PRIMER CORREO ELECTRÓNICO →SEGUNDO CORREO ELECTRÓNICO →TERCER CORREO ELECTRÓNICO →CUARTO CORREO ELECTRÓNICO	5.6.5 Consulte también la Guía del usuario, Capítulo 6, Sección B.12
	5:CÁMARA MOVIMIENTO ↓	VER A DEMANDA VENTANA VER AHORA VER OTRA ALARMA CARGAR PELÍCULA NIÑOS VIENEN A CASA	5.6.6
	6:CARGA/DESCARGA ↓	PSTN UP/DOWNLOAD →Acceso remoto →Mast. Código UL/DL →Inst. Código UL/DL →Modos UL/DL	5.6.7 CARGA/DESCARGA GPRS →Panel SIM Tel. # →ID# 1er Llam →ID# 2do Llam
	7:BANDA ANCHA ^{2, 3}	Cliente DHCP MANUAL IP	5.6.8 RESTABLECER MÓDULO
			Consulte

¹ Intentos IP no es relevante para instalaciones conforme a UL

² La banda ancha no es aplicable para instalaciones conforme a UL

³ El nombre del producto es PowerLink3 IP Communicator

5. PROGRAMACIÓN

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija "COMUNICACIÓN"	Elija una opción del submenú de Comunicación	Elija el parámetro de «comunicación» que desee configurar	
		Parámetros de PLINK actuales →Dirección IP actual →Máscara de subred actual →Puerta de enlace actual →Ruta actual →DIRECCIÓN IP →MÁSCARA DE SUBRED →PUERTA ENLACE PREDET. FALLO PLINK EN CA	Consulte

5.6.2 Configurar la conexión PSTN (línea fija)

Nota: Cuando los módulos celular y Plink están instalados y se define la generación de informes primaria y secundaria por redes celulares y Plink, el PSTN se puede comunicar únicamente con los teléfonos privados.

El panel PowerMaster incluye un marcador telefónico para enviar eventos a las estaciones de monitoreo utilizando varios formatos de alarmas opcionales (ver la sección 5.6.4, opción 41) y a teléfonos privados (ver la sección 5.6.5 "ENVIO VOZ"). Aquí puede configurar los parámetros necesarios relacionados con la línea de teléfono PSTN a la que está conectado el PowerMaster.

04:COMUNICACION .. 1:PSTN TEL LIN. .. MENÚ deseado

Entre en "1:PSTN TEL LIN.", elija el menú que desea configurar (ver la guía más arriba y en la sección 5.6.1), y luego consulte la siguiente tabla.

Opción	Instrucciones de configuración
SALT. COD AREA	<p>En algunas redes PSTN más antiguas, puede que no sea posible marcar desde el panel de control a otros números de teléfono PSTN (como estaciones de monitorización o teléfonos privados) si el número marcado contiene un código de área que sea idéntico al código de área del panel (es decir, tanto el panel como los otros números están en el mismo código de área PSTN).</p> <p>Si se produce el mismo problema con la red PSTN a la que el panel está conectado, debe introducir aquí el código de área de la línea telefónica PSTN a la que está conectado el panel (hasta cuatro cifras) de modo que cuando se marca a otros números de teléfono PSTN programados con el mismo código de área, PowerMaster omitirá el código de área del número marcado.</p>
PREFIJO LINEA	Introduzca el cifra del prefijo (si es necesario) para que el sistema acceda a una línea telefónica externa.
METODO MARC	<p>Definir el método de marcación usado por el marcador PSTN del panel de control PowerMaster.</p> <p>Opciones: pulso y tono (dtmf) (predeterminado).</p>

5.6.3 Configurar conexión celular

El módulo celular es capaz de comunicarse con el receptor de la estación de monitoreo por 3G, GPRS, 2G/GSM de voz (analógico) o canales SMS.

Cada uno de los canales puede ser activado o desactivado por separado para permitir o evitar que el módulo los use para enviar eventos. Si están todos los canales activados, el módulo celular siempre intentará primero con GPRS. Si falla, intentará con GSM de voz. Si falla intentará con cualquier otro método posible (ADSL PSTN) y sólo entonces intentará con SMS. La desactivación de cualquiera de los canales celulares hará que el módulo use una secuencia diferente de la que se ha descrito anteriormente.

04:COMUNICACION   ...  2:CELULAR   ...  MENÚ deseado 

Entre en «2:CELULAR», elija el menú que desea configurar (ver la guía más arriba y en la sección 5.6.1), y luego consulte la siguiente tabla, la cual le ofrece explicaciones detalladas e instrucciones de configuración para cada opción.

Opción	Instrucciones de configuración
REPORTE GPRS	<p>Definir si el sistema enviará eventos a los receptores PowerManage de la estación de monitoreo a través del canal GPRS (IP). Para más información, consulte la sección 5.6.4, opciones 21 y 22.</p> <p>Opciones: desactivar (predeterminados), activar.</p> <p>Nota: <i>Esta función no se puede habilitar en productos homologados por UL.</i></p>
REPORTE GSM	<p>Definir si el sistema enviará eventos a los receptores de formato de alarma de la estación de monitoreo a través del canal GSM de voz (analógico). Para más información, consulte la sección 5.6.4, opción 41.</p> <p>Opciones: desactivar (predeterminados), activar.</p> <p>Nota: <i>El envío de informes mediante un canal de voz analógico GSM no es compatible con paneles instalados con módems celulares 3G.</i></p>
REPORTE SMS	<p>Defina si el sistema le notificará eventos a los receptores de SMS de las Estaciones de Monitoreo vía el canal de SMS. Para más información, consulte la sección 5.6.4, opciones 26 y 27.</p> <p>Opciones: desactivar (predeterminados), activar.</p>
APN GPRS	<p>Ingrese el nombre del punto de acceso APN utilizado para la configuración de Internet del GPRS (serie de hasta 40 cifras).</p> <p>Nota: <i>Para introducir el Punto de acceso APN, utilice el Editor de secuencias en la sección 5.8.1.</i></p>
NOMBRE DE USUARIO GPRS	<p>Ingrese el nombre de usuario del APN utilizado para las comunicaciones GPRS (serie de hasta 30 cifras).</p> <p>Nota: <i>Para ingresar el nombre de usuario, utilice el Editor de secuencias en la sección 5.8.1.</i></p>
CÓDIGO PIN DEL SIM	<p>Ingrese el código PIN de la tarjeta SIM instalada en el módulo GSM (hasta ocho cifras numéricas).</p> <p>Nota: <i>Para introducir el código PIN numérico, utilice el teclado numérico.</i></p>
CONTRASEÑA GPRS	<p>Ingrese la contraseña del APN utilizada para las comunicaciones GPRS (serie de hasta 16 cifras).</p> <p>Nota: <i>Para introducir la contraseña, utilice el Editor de secuencias en la sección 5.8.1.</i></p>

5. PROGRAMACIÓN

ITINERANCIA (ROAMING) DE RED

Un nuevo algoritmo de itinerancia (roaming) celular para respaldar casos en los que el panel está conectado correctamente a una red, pero la conexión GPRS ha expirado.

Con el nuevo algoritmo de itinerancia (roaming), en tales casos, el panel intenta conectarse a otra red.

Módem roam act: al seleccionar esta opción, el panel el algoritmo del módem celular interno para itinerancia (roaming). (act) = activar

Desact. roam: al seleccionar esta opción, la itinerancia (roaming) no se permite. Solo se acepta la red Hogar.

Roam manual act: al seleccionar esta opción, el panel utiliza su propio algoritmo para seleccionar el mejor operador de telefonía celular. (act) = activar

Bloq red: al seleccionar esta opción, el panel utiliza el operador definido en Red solicitada. (act) = activar

SOLICITAR OPERARIO

Especifica una red preferida —por ejemplo, Vodaphone— en la que el panel debe intentar inscribirse en caso de que la intensidad de señal sea superior al valor mínimo de CSQ. Al especificarse un operador solicitado, el panel debe intentar volver a su red en cada intento.

Nota: Contiene una línea modificable para introducir MCC (indicativo de país de telefonía celular) + MNC (código de red celular) de hasta seis números

LISTA NEGRA OP.

Se utiliza para evitar ciertas redes, por ejemplo cuando una operador de alta intensidad de señal no es confiable o si el dispositivo oscila entre redes (fronteras nacionales).

Nota: Contiene una línea modificable para introducir MCC (indicativo de país de telefonía celular) + MNC (código de red celular) de hasta seis números".

GPRS SIEMPRE ENCENDIDO

Defina si el panel de control permanecerá continuamente conectado «**activado**», vía comunicación GPRS, o si se desconectará «**desactivado**» (predeterminado) luego de cada sesión de notificación.

Nota: En el caso de instalaciones conforme a UL, definir como «**activado**».

TRANS. PROTOCOLO

Elija el protocolo IP utilizado para transferir datos a través de Internet/GPRS.

Opciones: **TCP** (predeterminado), o **UDP**.

5.6.4 Configurar el envío de eventos a las estaciones de monitoreo

El panel de control PowerMaster está diseñado para enviar alarmas, alertas, problemas y otros eventos y mensajes a dos estaciones de monitorización C.S.1 y C.S.2 a través de línea telefónica PSTN, móvil (GSM de voz (análogo), GPRS (IP) y SMS o canales de comunicaciones IP de ADSL. En esta sección se configuran y definen todos los parámetros y las características requeridas para la notificación de los mensajes de eventos a estaciones de monitoreo, tales como:

- Los eventos enviados a cada una de las dos estaciones de monitorización C.S.1 y C.S.2 y las correspondientes copias de seguridad.
- Los medios para comunicación (canales) usados para el envío y los medios de copia de seguridad (canales) en caso de fallo.
- El número de cuenta del cliente (suscriptor) que se enviará a la estación de monitorización.
- Los números de teléfono, las direcciones IP y los números de SMS y formatos de envío de los receptores de alarma correspondientes a las dos estaciones de monitorización C.S.1 y C.S.2 y el número de reintentos en caso de que no se envíe el evento.
- Las notificaciones de comunicación de pruebas automáticas y de fallo.
- El envío de algunos eventos de funciones del sistema como "Alarma confirmada", "Cierre reciente", "Restaur zona" y "Sistema No-usado".

Notas: La notificación de eventos a otras aplicaciones de terceros (SMS, IP o teléfonos personales) es una función complementaria que no ha sido investigada por UL y que no se utiliza en instalaciones homologadas por UL.

04: COMUNICACIÓN   ...  3: C.S. INFORMES   ...  MENÚ deseado 

Ingrese a «**3: C.S. INFORMES**», elija el menú que desee configurar (consulte los pasos anteriores y la sección 5.6.1), luego consulte la tabla a continuación que le brinda explicaciones e instrucciones de configuración detalladas para cada opción.

Opción	Instrucciones de configuración																								
01:ENVIO EVENTOS	<p>Defina qué eventos (es decir, Alarmas (alm); Abrir/Cerrar (o/c); Alertas (alrt); Todos los eventos (tod); Mantenimiento y Problemas) se les notificarán a las estaciones de monitoreo. El símbolo menos (-) significa «menos/salvo», por ejemplo tod(-alrt) significa todos los eventos menos alertas.</p> <p>El asterisco (*) es un separador entre eventos notificados a la estación de monitoreo 1 (C.S.1) y eventos notificados a la estación de monitoreo 2 (C.S.2). Para obtener una explicación detallada y más completa consulte al «cuadro de notificación de eventos» al final de esta sección.</p> <table border="1"> <tr> <td>Opciones:</td> <td>tod-o/c * respaldo (predeterminado)</td> <td>tod-o/c * o/c</td> <td>desactivar informe</td> </tr> <tr> <td></td> <td>tod *tod</td> <td>tod(-alrt)*alrt</td> <td>tod *respaldo</td> </tr> <tr> <td></td> <td>tod-o/c*tod-o/c</td> <td>alrm*tod(-alrm)</td> <td></td> </tr> </table> <p>Nota: Los eventos de alarma (alrm) son de máxima prioridad y los eventos de alerta (alrt) tienen una menor prioridad.</p>	Opciones:	tod-o/c * respaldo (predeterminado)	tod-o/c * o/c	desactivar informe		tod *tod	tod(-alrt)*alrt	tod *respaldo		tod-o/c*tod-o/c	alrm*tod(-alrm)													
Opciones:	tod-o/c * respaldo (predeterminado)	tod-o/c * o/c	desactivar informe																						
	tod *tod	tod(-alrt)*alrt	tod *respaldo																						
	tod-o/c*tod-o/c	alrm*tod(-alrm)																							
02:1er MET RPRT 03:2do MET RPRT 04:3er MET RPRT	<p>Si el envío de informes a la estación de monitoreo es obligatorio, <u>debe</u> definir cuál de los canales de comunicación (es decir, celular, banda ancha o PSTN) usará el sistema como canal principal (es decir, 1a prioridad) para enviar mensajes a las estaciones de monitoreo; y si el canal principal falla, cuáles serán la segunda y la tercera prioridad de envío.</p> <p>Ingrese al «1er MET RPRT»; elija y defina cuál de los canales de comunicación utilizará el sistema como canal de notificación principal. Para definir también los canales de envío para copias de seguridad, introduzca las opciones "2do RPRT CAN" y "3er RPRT CAN" y defínalas también.</p> <p>Opciones: desactivado (predeterminado); celular; banda ancha y PSTN.</p> <p>Importante: Si el canal de notificación principal seleccionado falla, el sistema utilizará el otro canal de comunicación para enviar mensajes de eventos a estaciones de monitoreo. Si no se selecciona ninguno, el envío a las estaciones de monitoreo se desactivará.</p> <p>Nota: Cuando se selecciona el canal celular, el orden de prioridad será canal GPRS (IP) primero, luego canal GSM de voz y por último canal SMS, siempre que se hayan activado estos canales en la sección 5.6.3.</p>																								
05:REPRT DUAL	<p>Definir si enviar o no eventos usando los canales de comunicación PSTN y ADSL, PSTN y móvil o banda ancha y móvil.</p> <p>Opciones: desactivado (predeterminado); PSTN y banda ancha; PSTN y celular; banda ancha y celular.</p>																								
11:CUENTA RCPTR 1 12:RCVR 2 ABON#	<p>Introduzca el primer número de cuenta (suscriptor) (11:CUENTA RCPTR 1) que identificará su sistema de alarma específico con la 1^o estación de monitorización (designada como RCPTR1 o RCV1) y un segundo número de cuenta (suscriptor) (12:CUENTA RCPTR 2) que identificará el sistema con la <u>segunda</u> estación de monitorización (designada como RCPTR2 o RCV2). Cada uno de los números de cuenta consta de 6 cifras hexadecimales.</p> <p>Para introducir cifras hexadecimales, use la siguiente tabla:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="7">Introducir cifras hexadecimales</th> </tr> <tr> <th>Cifra</th> <th>0.....9</th> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>F</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th>Tecleado</th> <td>0.....9</td> <td>[#]→[0]</td> <td>[#]→[1]</td> <td>[#]→[2]</td> <td>[#]→[3]</td> <td>[#]→[4]</td> <td>[#]→[5]</td> </tr> </tbody> </table>		Introducir cifras hexadecimales							Cifra	0.....9	A	B	C	D	E	F	Tecleado	0.....9	[#]→[0]	[#]→[1]	[#]→[2]	[#]→[3]	[#]→[4]	[#]→[5]
	Introducir cifras hexadecimales																								
Cifra	0.....9	A	B	C	D	E	F																		
Tecleado	0.....9	[#]→[0]	[#]→[1]	[#]→[2]	[#]→[3]	[#]→[4]	[#]→[5]																		
Solo Instalador maestro																									

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración												
16:PSTN/GSM RCV1 17:PSTN/GSM RCV2 Solo Instalador maestro	<p>PowerMaster se puede programar para enviar mensajes de eventos definidos en la opción Enviar eventos (opción 01) a dos Receptores de formato de alarma a través de línea telefónica PSTN o canal de voz analógico GSM (si está equipado con módulo GSM), usando los formatos de alarma PSTN estándar (es decir, SIA o ID de contacto aprobada por UL y Scanco no para UL). El formato de envío se define en la opción "Formato envío PSTN" (opción 41).</p> <p>Introduzca los dos números de teléfono correspondientes (Incluido el código de área, con un máximo de 16 cifras) del receptor de formato de alarma 1, situado en la primera estación de monitorización (16: PSTN/GSM RCV1) y del receptor de formato de alarma 2 situado en la segunda estación de monitorización (17: PSTN/GSM RCV2).</p> <p>Nota: El envío de informes mediante un canal de voz analógico GSM no es compatible con paneles instalados con módems celulares 3G.</p> <p>Nota: Si alguno de los números de teléfono programados en el presente documento contiene un código de área idéntico al código de área de la línea telefónica PSTN a la que está conectado el sistema, debe consultar la opción CÓD. ÁREA en la sección 5.6.2 y seguir las instrucciones.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Cifra</th> <th>Tecleado</th> <th>Significado del cifra</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>[#]→[0]</td> <td>El marcador espera 10 segundos o espera a que haya tono de marcación, lo que ocurra primero y, luego, marca. Aplicable <u>solo</u> en la primera cifra.</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>[#]→[3]</td> <td>El marcador espera 5 segundos para el tono de marcación y sigue así si no recibe ninguno. Aplicable <u>solo</u> en la primera cifra.</td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>[#]→[4]</td> <td>El marcador espera 5 segundos. Aplicable sólo en mitad del número.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Para mover el cursor y borrar cifras, use las teclas del "Editor de secuencia" como se describe en la tabla de la sección 5.8.1.</p>	Cifra	Tecleado	Significado del cifra	A	[#]→[0]	El marcador espera 10 segundos o espera a que haya tono de marcación, lo que ocurra primero y, luego, marca. Aplicable <u>solo</u> en la primera cifra.	D	[#]→[3]	El marcador espera 5 segundos para el tono de marcación y sigue así si no recibe ninguno. Aplicable <u>solo</u> en la primera cifra.	E	[#]→[4]	El marcador espera 5 segundos. Aplicable sólo en mitad del número.
Cifra	Tecleado	Significado del cifra											
A	[#]→[0]	El marcador espera 10 segundos o espera a que haya tono de marcación, lo que ocurra primero y, luego, marca. Aplicable <u>solo</u> en la primera cifra.											
D	[#]→[3]	El marcador espera 5 segundos para el tono de marcación y sigue así si no recibe ninguno. Aplicable <u>solo</u> en la primera cifra.											
E	[#]→[4]	El marcador espera 5 segundos. Aplicable sólo en mitad del número.											
21:RCVR IP 1 22:RCVR IP 2 Solo Instalador maestro	<p>Si está equipado con módulos celular o ADSL/PowerLink, PowerMaster se puede programar para enviar los mensajes de eventos definidos en la opción Enviar eventos (opción 01) a dos receptores IP, modelo Visonic PowerManage. Se puede realizar el envío IP a través del canal GPRS (IP) usando el formato SIA IP o a través del canal IP ADSL usando el formato SIA IP o Visonic PowerNet.</p> <p>Ingrese las dos direcciones IP (000,000,000,000) del Receptor IP 1 ubicado en la 1ª estación de monitorización (21:RCVR IP 1) y del Receptor IP 2 ubicado en la segunda estación de monitorización (22:RVCR IP 2).</p> <p>Note: Debe introducir la dirección IP del receptor, incluso si introduce el nombre del servidor del Sistema de nombres de dominio (DNS) en el que está instalado el receptor. Para saber cómo introducir el nombre DNS, consulte la opción 28: RCPTR 1 DNS y 29: RCPTR 2 DNS.</p>												
26:RCVR 1 SMS 27:RCVR 2 SMS Solo Instalador maestro	<p>Si está equipado con módulo celular, PowerMaster se puede programar para enviar los mensajes de eventos definidos en la opción Enviar eventos (opción 01) a dos receptores SMS a través del canal GSM SMS usando un formato de texto SMS especial. Para más detalles sobre el formato de texto SMS, póngase en contacto con Visonic.</p> <p>Ingrese los dos números de teléfono (que incluyan el código de área – máximo de 16 cifras) del Receptor de SMS 1 ubicado en la 1ª estación de monitoreo (26:RCVR SMS 1) y del Receptor de SMS 2 ubicado en la segunda estación de monitoreo (27:RVCR SMS 2).</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para ingresar el prefijo internacional (+) en la primera cifra, presione la tecla [#]→[1]. 2. Los SMS no se envían a receptores de estación de monitoreo homologados por UL/ULC. Es una función complementaria de PowerMaster-10/30 G2. 												

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración
51:TEL AUTO TEST	<p>Para comprobar un canal de comunicación adecuado, el PowerMaster puede configurarse para enviar un evento de prueba a la estación de monitorización a través de PSTN periódicamente. Puede configurar el intervalo entre eventos de prueba consecutivos o inhabilitar por completo el envío automático de este evento. Si se ajusta el intervalo para cada día o más, se puede seleccionar la hora exacta del envío con la opción 52.</p> <p>Opciones: prueba APAGADO (predeterminado); cada 1, 2, 5, 7, 14 y 30 día(s) y cada 5 horas.</p> <p>Nota: <i>En el caso de un producto homologado por UL, defina en «cada 1 día».</i></p>
52:AUTO-TST HORA	<p>Ingrese la hora exacta (hora de test automático) del día a la que se enviará el mensaje de test automático (si se activa en la opción 51) a la estación de monitorización.</p> <p>Nota: Si se utiliza el formato AM/PM, se puede definir la cifra «AM» con el botón y la cifra «PM» con el botón .</p>
53:ENV FALLO COM →FALLO PSTN →FALLO CELULAR →FALLO DE BANDA ANCHA (Volver)	<p>Determinar si se enviará o no un fallo en cualquiera de los canales de comunicación (PSTN, celular o banda ancha) y el retardo entre la detección del fallo y el envío del evento de fallo a la estación de monitorización. Se almacenará un evento de problema (por ejemplo, "fallo línea tel." o "fallo línea PLNK") respectivamente en el registro de eventos.</p> <p>Opciones "FALLO PSTN": notificación inmediata (predeterminado); después de 5, 30, 60, 180 min.; y no notificar.</p> <p>Opciones "FALLO CELULAR": después de 2, 5, 15 y 30 min. y no notificar (predeterminado).</p> <p>Opciones "FALLO BAND ANCHA" después de 1, 2, 5, 15 o 30 min., 1, 3 o 6 horas y no notificar (predeterminada).</p>
61:ENV CNF ALARM	<p>Definir si el sistema enviará el evento cuando se produzcan 2 o más eventos (alarma confirmada) durante un periodo específico o permitirá el envío del evento y anulará el detector.</p> <p>Opciones: rprt deshabilitado (predeterminado), rprt hab+anular y rprt habilitado</p> <p>Nota: <i>En algunas variantes de PowerMaster, este menú se abre únicamente en el modo Operación.</i></p>
62:CIERRE RECIENTE	<p>Las falsas alarmas pueden producirse si el usuario no sale de las propiedades dentro del periodo de retardo de salida, causando una falsa alarma poco tiempo después. En tales casos, informar a la estación de monitorización de que la alarma se produjo poco después de que se armase el sistema (este evento se conoce como "Cierre reciente"). La opción de Envío activado manda un evento de "Cierre reciente" a la estación de monitorización si se produce una alarma dentro de los 2 minutos desde el final del retardo de salida.</p> <p>Opciones: notif desactiv (predeterminado) y notif activad</p> <p>Notas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. <i>CP-01 ha sido probado y certificado por ETL/Intertek.</i>2. <i>Las funciones de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.</i>
63:RESTAUR ZONA	<p>Algunas estaciones de monitorización también requieren que, después de un evento de alarma desde una zona específica, el sistema también informe cuando la zona activada haya vuelto a la normalidad.</p> <p>Opciones: notif activ (predeterminado) y notif desactivad</p>
64:SIST. INACTIVO	<p>El PowerMaster puede enviar un mensaje de evento "Sistema inactivo" (evento CID 654) a la estación de monitorización si el sistema no se utiliza (es decir, está armado) durante un periodo de tiempo predefinido.</p> <p>Opciones: informe desactivado (predeterminado); luego de 7/14/30/90 días.</p>

Opción	Instrucciones de configuración
65:DEF VOZ 2VIAS¹ → Enviar Cód. 2wv → Voz <-> C.S. → Hora Dev. Llam. → Nivel ambiente  (Volver) Solo Instalador maestro para Enviar Cód. 2wv/ Voz <-> C.S./Hora Dev. Llam.	Puede configurar los ajustes del canal de voz bidireccional del panel de control ¹ , de la siguiente manera: Enviar código de voz bidireccional: determinar si el sistema enviará un código de voz bidireccional a la estación de monitorización (para que esta pase de comunicación de datos a estado de comunicación de voz) utilizando solo el formato de comunicación preseleccionado SIA o Contact-ID. Voz <-> C.S.: elija el tiempo de espera para la comunicación de voz bidireccional con estaciones de monitorización, o permita que la estación de monitorización haga una retrollamada para la función de voz bidireccional. Esta opción sólo es aplicable después de enviar un evento a la estación de monitorización para escuchar y hablar. Tiempo RETRLLAM: defina el periodo durante el cual la estación de monitorización puede establecer la comunicación de voz bidireccional con el panel de control ¹ (después de un timbre), si: A. El mensaje del tipo de alarma fue recibido por la estación de monitorización. B. Se seleccionó la opción Retrollamada (consulte el sub-menú "Voz <-> C.S." más arriba). Nivel ambiente: Elija el nivel de ruido ambiental de la instalación. Si se trata de un entorno relativamente ruidoso, establézcalo en alto (ajuste predeterminado). Si es un entorno muy silencioso, establézcalo en bajo. Nota: La voz bidireccional no debe habilitarse en productos homologados por UL.
Enviar Cód. 2wv Voz <-> C.S.	Opciones: desact (predeterminado); y activ . Opciones: desact (predeterminado); tiempo de espera de 10, 45, 60 o 90 segundos , tiempo de espera de 2 minutos y retrollamada . Nota: Si se selecciona Retrollamada , debe optar por «Desact notificación» para teléfonos privados (ver la opción 01:ENVIO EVENTOS), de lo contrario, la estación de monitorización establecerá comunicación con el panel de control ¹ (después de producirse un evento) de manera normal y no después de un timbre.
Hora Dev. Llam. Nivel ambiente	Opciones: 1 (predeterminado), 3, 5 o 10 minutos . Opciones: bajo (predeterminado) y alto .

66:REP. ZONA 24H Definir si las zonas de 24 horas (silenciosa y audible) funcionarán como zonas de 24 horas normales o como zonas de pánico.
 Aplicable solo en el Reino Unido

Opciones: **audib c. pánico; silen c. pánico; ambos como pánico; y ambos robo** (predeterminado).

Gráfico de envío de eventos

Para simplificar la configuración de la notificación de eventos de sistema a estaciones de monitorización, los mensajes de eventos se dividen en cuatro grupos de eventos, tal y como se describe en la tabla a continuación: debido a la falta de espacio en la pantalla, se utilizan las siguientes abreviaciones **alm**, **alrt**, **o/c** y **tod** (es decir, todos los eventos).

Grupo de eventos	Abrev.	Mensajes de eventos informados
Alarmas	alm	Incendio, CO, Robo, Pánico, Manipulación
AP/CR	o/c	Activación TOTAL, Activación PARCIAL, Desactivación
Alertas	alrt	Sin actividad, Emergencia, Retorno
Problema	-	Todos los demás eventos de problema no indicados arriba, por ejemplo, Batería baja, Faltante, Interferencia, Fallo de comunicación, Fallo de CA, etc.

Nota: El grupo «**alarmas**» tiene la máxima prioridad y el grupo «**alertas**» es de menor prioridad.

El PowerMaster también le permite seleccionar qué grupo de eventos se enviarán a cada una de las dos estaciones de monitorización. La siguiente tabla describe las opciones de envío disponibles. El símbolo menos (-) significa «excepto/menos/salvo», por ejemplo **tod(-alrt)** significa **todos** los eventos menos las **alertas**. El asterisco (*) es un separador entre mensajes de eventos notificados a la **estación de monitorización 1** (C.S.1) y mensajes de eventos notificados a la **estación de monitoreo 2** (C.S.2).

¹ Se refiere a PowerMaster-30 G2 con opción de voz únicamente

5. PROGRAMACIÓN

Opciones de notificación disponibles	Eventos enviados a C.S. 1	Eventos enviados a C.S. 2
«todo * respaldo»	Todo	Todo, solo si C.S.1 no responde
«tod-o/c * respaldo»	Todo menos AP/CR	Todo menos AP/CR, solo si C.S. 1 no responde
«tod *tod»	Todo	Todo
«tod-o/c*tod-o/c»	Todo menos AP/CR	Todo menos AP/CR
«tod-o/c * o/c»	Todo menos AP/CR	AP/CR
«tod(-alrt)*alrt»	Todo menos alertas	Alertas
«alm*tod(-alm)»	Alarmas	Todo menos alarmas
«deshabilitar informe»	Ninguno	Ninguno

Nota: «todo» significa que todos los 5 grupos son notificados, incluso mensajes de problemas – sensor/baja batería de sistema, inactividad de sensor, falla de alimentación, atasco, falla de comunicación, etc.

5.6.5 Configuración de notificación de eventos a usuarios privados

El sistema PowerMaster puede programarse para enviar varias notificaciones de eventos como alarma, armado o eventos de problema a 4 suscriptores de teléfono privado mediante señales audibles y, si está instalada la opción GSM, el sistema puede enviar también mensajes a 4 correos electrónicos, números de teléfono de SMS y MMS a través del servidor. Estos informes se pueden programar ya sea en lugar de o en adición a los informes transmitidos a la empresa de monitorización. En esta sección puede configurar:

- Los eventos específicos que desea que el sistema envíe.
- El 1°, 2°, 3° y 4° número de teléfono privado y de SMS de los suscriptores privados.
- Los mensajes de notificación de eventos se pueden enviar al 1°, 2°, 3° y 4° correo electrónico privado y números de teléfono privados de MMS y de SMS a través del servidor.
- El número de intentos de marcación, la comunicación de voz bidireccional¹ y su método de confirmación preferido, es decir, si una sola señal de confirmación detendrá el proceso de envío o se necesitará una señal de confirmación de cada teléfono antes de considerar el evento como enviado.
- Tipo de permiso de SMS, para definir qué comandos de SMS el panel acepta. Para obtener una descripción detallada de las opciones de menú, consulte la Guía del usuario, capítulo 6, sección B.12.

Para seleccionar y configurar una opción, siga las siguientes instrucciones. Se ofrece más orientación en la sección 5.6.1.

04:COMUNICACIÓN   ...  4:INFORME PRIVADO   ...  MENÚ que desee 

La configuración de los menús y submenús de «4:INFORME PRIVADO» se exhibe en la tabla en la sección 5.6.1. Para obtener una descripción detallada de las opciones del menú, consulte la Guía del usuario, Capítulo 6, Sección B.12.

5.6.6 Configurar cámaras de movimiento para verificación de alarma visual

Si está equipado con un módulo GSM/GPRS, el PowerMaster puede comunicarse con las estaciones de monitorización (equipadas con servidor Visonic PowerManage) a través de la red GPRS, también con clips de imágenes captadas por cámaras de movimiento (modelos Next CAM PG2, Next-K9 CAM PG2 y TOWER CAM PG2). La estación de monitorización puede usar los clips de vídeo para la verificación de alarmas de robo detectadas por las cámaras de movimiento. El sistema se puede configurar para capturar clips de imagen también al producirse alarmas no-robo (Incendio, Coacción, Emergencia y Pánico). El servidor puede enviar las imágenes al ordenador de gestión de la estación de monitorización o a 4 equipos remotos por correo electrónico o a 4 teléfonos móviles mediante imágenes MMS.

Además, la estación de monitorización puede iniciar sesión en el servidor PowerManage y solicitar que el sistema proporcione clips de imagen "bajo demanda" y transmitirlos como se define en la aplicación PowerManage. Para proteger la privacidad de los clientes, el PowerMaster se puede personalizar para habilitar la "visualización bajo demanda" solo durante modos específicos del sistema (es decir, Desarmado, Casa y A distancia) y también en un marco de tiempo específico después de un evento de alarma. En esta sección puede programar las cuatro direcciones de correo electrónico y los números de teléfonos a donde se enviarán las imágenes y para configurar los parámetros de la "visualización bajo demanda".

Nota: Las cámaras de movimiento no deben habilitarse en productos homologados por UL.

04:COMUNICACIÓN   ...  5:CÁMARAS DE MOVIMIENTO   ...  MENÚ deseado 

¹ Se refiere a PowerMaster-30 G2 con opción de voz únicamente

Ingrese a «5: CÁMARAS DE MOVIMIENTO», elija el menú que desee configurar (consulte los pasos anteriores y la sección 5.6.1), luego, consulte la tabla a continuación que le brinda instrucciones de configuración detalladas.

Opción	Instrucciones de configuración
VER A DEMANDA	<p>Al habilitar la "visualización bajo demanda" puede determinar durante qué modos de armado (estados del sistema) se permitirá la "visualización bajo demanda". En la siguiente opción «VER VENTANA DE TIEMPO» puede determinar cuándo, durante los modos de armado permitidos, la «vista a pedido» será activada.</p> <p>Opciones: desactivado (predeterminado); en todos los modos; solo en TOTAL; solo en PARCIAL; en PARCIAL y TOTAL; DESACT Y PARCIAL; DESACT Y PARCIAL; y solo en DESACT.</p>
VER MARCO DE TIEMPO El menú "VENTANA VER AHORA" aparece solo si se selecciona otra opción que no sea "Desactivado" en "VER A DEMANDA"	<p>Si está habilitada la "visualización bajo demanda" en la opción anterior, puede determinar si la "visualización bajo demanda" será posible en cualquier momento durante los modos de armado seleccionados (es decir, "Siempre") o estará restringida a un marco de tiempo limitado tras un evento de alarma.</p> <p>Opciones: Siempre (predeterminado), Alarma + 5 min., Alarma + 15 min., Alarma + 1 hora</p>
VER OTRA ALARMA	<p>Definir si el sistema capturará y enviará clips de imagen también al producirse alarmas no-robot (Incendio, Coacción, Emergencia y Pánico).</p> <p>Opciones: Activar (predeterminado), Desactivar.</p>
NIÑOS VIENEN A CASA	<p>Determinar que al detectarse una cámara PIR, el sistema envíe hasta cuatro imágenes a un servidor de terceros, en caso de que usuarios de retorno 5 a 8 desactiven el sistema mediante el teclado numérico o un tag de proximidad y siempre y cuando el sistema haya estado en retardo de entrada o el tiempo de interrupción se haya activado.</p> <p>Opciones: activar, desactivar (predeterminada)</p> <p>Nota: Se debe definir al menos una cámara PIR como uno de los siguientes tipos de zonas: <i>Perim-Segum, Inter-Segum, Entr/Salida 1 y Entr/Salida 2.</i></p>
CARGAR PELÍCULA	<p>Determinar si activar o desactivar el envío de imágenes al servidor PowerManage.</p> <p>Opciones: activar (predeterminado), desactivar.</p>

5. PROGRAMACIÓN

5.6.7 Configurar el permiso de acceso a la programación remota de Carga/Descarga

Usando un PC, PowerMaster se puede configurar (mediante carga o descarga) de forma local o a distancia a través de la línea telefónica PSTN o la comunicación celular GPRS.

Nota: En el caso de instalaciones conforme a UL, no habilite la programación a distancia mediante GPRS.

Se puede realizar una **Programación local** conectando directamente el ordenador al puerto de serie del panel usando el software del PC del programador remoto.

Se puede realizar una **Programación remota mediante PSTN** usando un módem y el mismo software. El módem llama al panel de control y establece una conexión a través de PSTN usando un proceso acordado. Al establecerse la conexión, el instalador o el instalador maestro puede acceder al panel mediante los códigos de acceso UL/DL programados en el menú **PSTN UP/DOWNLOAD** (ver tabla más abajo). Para más información consulte la "Guía del usuario del software del programador remoto de PowerMaster".

La **Programación remota a través de GPRS** se realiza usando un servidor de PowerManage de Visonic y el software del PC del programador remoto relacionado. El servidor PowerManage llama desde un módem celular al número de tarjeta SIM del panel. El panel comprueba el ID de la llamada y, si es idéntico a cualquiera de los ID 1 o 2 de llamada programados en el menú **GPRS UP/DOWNLOAD** (ver tabla más abajo), el panel inicia una conexión GPRS con la IP del receptor 1 o 2 correspondiente (según esté configurado en la sección 5.6.4 opciones 21 y 22). Cuando se establece la conexión, la empresa de vigilancia puede llevar a cabo el procedimiento de carga/descarga a través de la conexión GPRS establecida. Para más información consulte la "Guía del usuario de PowerManage".

En esta sección puede configurar los permisos de acceso (códigos de seguridad e identificación) y determinar la funcionalidad de los procedimientos de carga/descarga a través de los canales PSTN y GPRS.

04: COMUNICACIÓN   ...  6: CARGA/DESCARGA   ...  MENÚ deseado 

Ingrese a «6:UP/DOWNLOAD», elija el menú que desee configurar (consulte los pasos anteriores y la sección 5.6.1), luego consulte la tabla a continuación para obtener instrucciones de configuración.

Opción	Instrucciones de configuración
PSTN UP/DOWNLOAD	Configure la funcionalidad de carga o descarga a través de PSTN. La funcionalidad se determina mediante un submenú de la opción " PSTN UP/DOWNLOAD " como se muestra más abajo. <u>Para programar:</u> Pulse  para entrar en el submenú " PSTN UP/DOWNLOAD " y luego elija y configure cada una de las opciones del submenú como se muestra a continuación. Cuando haya terminado, presione  para volver.
→Acceso remoto	Active o desactive el acceso remoto al sistema. Si se desactiva, no se puede acceder al sistema de forma remota y así se impide la Carga/Descarga y el Control Remoto mediante los canales de comunicación análogos GSM o PSTN (ver Capítulo 7 de la Guía del usuario). Opciones: activado (predeterminado); desactivado .
→Código UL/DL	Introduzca la contraseña de cuatro cifras (Código de descarga del instalador maestro) que permitirá al Instalador maestro acceder al sistema de manera remota y cargar/descargar datos al panel PowerMaster. Nota: 0000 no es un código válido y no se debe utilizar.
→Código UL/DL	Introduzca la contraseña de cuatro cifras (Código de descarga del instalador) que permitirá al Instalador acceder al sistema de manera remota y cargar/descargar datos al panel PowerMaster. Notas: «0000» no es un código válido y no se debe utilizar. El instalador solo puede configurar las opciones que está autorizado a configurar desde el panel de control mediante UL/DL.

Opción	Instrucciones de configuración
→ Modos UL/DL	Definir si se puede realizar la carga o descarga solo en el modo desactivado (estado) o en todos los modos (Total, Parcial y Desactivado). Opciones: en todos los modos (predeterminado) o solo en DESARM.
 (Volver)	
CARGA/DESCARGA GPRS	Configure la funcionalidad de carga/descarga a través de GPRS. La funcionalidad se determina mediante un submenú de la opción " CARGA/DESCARGA GPRS " como se muestra más abajo. <u>Para programar:</u> Presione  para ingresar al submenú de " CARGA/DESCARGA GPRS " y, luego, elija y configure cada opción del submenú de la forma que se exhibe a continuación. Cuando haya terminado, presione  para volver.
→ Panel SIM Tel.#	Introduzca el número de teléfono de la tarjeta SIM de PowerMaster. El servidor PowerManage en la estación de monitorización envía un mensaje SMS a este número para que el panel llame al servidor PowerManage a través de GPRS para iniciar el proceso de carga/descarga. Introduzca el número de teléfono de la tarjeta SIM del módulo GSM.
→ ID# 1er Llam → ID# 2do Llam	Introduzca el " ID de llamada " (es decir, número de teléfono) desde el que la estación de monitoreo n.º 1 (C.S.1)/estación de monitoreo n.º 2 (C.S.2) llama al panel de control para iniciar el proceso de carga/descarga. Si el ID de llamada del remitente coincide con el «1 ^{er} N.º. ID llamada»/«2 ^o N.º. ID llamada», PowerMaster devuelve la llamada al servidor PowerManage utilizando la dirección IP RCVR 1/IP RCVR 2 tal y como está configurado en la Sección 5.6.4, opciones 21 y 22. Nota: <i>El ID N.º. 1/ID N.º. 2 de llamada debe contener al menos 6 cifras, de lo contrario el proceso no funcionará.</i>
 (Volver)	

5. PROGRAMACIÓN

5.6.8 Banda ancha^{1, 2}

Nota: Si el módulo de banda ancha no está registrado en PowerMaster, el menú **7:BANDA ANCHA** no se abre.

En este apartado puede configurar la forma de obtener una dirección IP, introduzca los parámetros LAN y restablezca los ajustes del módulo de ADSL. Además, el menú Params permite leer las Direcciones IP actuales del PowerLink solo para fines de asistencia.

04:COMUNICACIÓN   ...  **7:BANDA ANCHA**   ...  MENÚ deseado 

Ingrese a «**7:BANDA ANCHA**», elija el menú que desee configurar (consulte los pasos anteriores y la sección 5.6.1), luego consulte la tabla a continuación para obtener instrucciones de configuración.

Opción	Instrucciones de configuración
Cliente DHCP	Indique si desea obtener automáticamente una dirección IP utilizando un servidor DHCP, o introduzca manualmente una dirección IP. Opciones: desact ; activ (predeterminado).
MANUAL IP³	Introducir manualmente los parámetros LAN. Nota: Este menú solo se abre si el cliente DHCP está desactivado.
→ DIRECCIÓN IP	Introducir la dirección IP del módulo de ADSL
→ MÁSCARA DE SUBRED	Introducir la máscara de subred usada con la dirección IP.
→ DEFAULT GTW	Introducir la puerta de enlace predeterminada del módulo de ADSL. Nota: Si el Cliente DHCP se fija en Activar, las entradas de DIRECCIÓN IP, MÁSCARA DE SUBRED y GTW predet se omitirán.
RESTABLECER MÓDULO	Determinar si reiniciar el módulo de banda ancha o si reiniciar todos los ajustes de banda ancha; esto no restablece los ajustes de IP de la estación de monitoreo (definidos de fábrica).
Parámetros de PLINK actuales	Muestra la dirección IP actual de PowerLink.
Actual dirección IP	Muestra la dirección IP actual de PowerLink.
Máscara de subred actual	Muestra la máscara de subred actual de PowerLink.
Puerta de enlace actual	Muestra la puerta de enlace predeterminada actual de PowerLink.
Ruta Actual	Muestra el modo de comunicación predeterminado actual de PowerLink. Opciones: LAN , celular , ninguno
FALLO PLINK EN CA	Defina la disponibilidad del comunicador de PowerLink durante un fallo de CA. Opciones: apagar (PowerLink se apaga durante el fallo de CA): predeterminada, activar 10 min. (PowerLink se apaga si el fallo de CA dura más de 10 minutos), o activar (PowerLink siempre estará activo). Nota: Al mantener el comunicador de PowerLink activo durante el fallo de CA, el tiempo de respaldo de la batería se reduce.

¹ La banda ancha no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² El nombre del producto es PowerLink3 IP Comunicador

³ Este menú se muestra solo cuando Cliente DHCP se define en "desact".

5.7 Salida PGM

5.7.1 Guía general

El menú "05: SALIDAS" le permite seleccionar eventos/condiciones bajo las que funcionará la salida PGM (programable), además de seleccionar la sirena interna o la luz de Flash (se activará según la programación del sistema).¹

05: SALIDAS **OK** ▶▶ ... ▶▶ SALIDAS PGM **OK** ..DISPOSITIVO PGM 01 **OK** ... MENÚ que desea **OK**

Entre en "PGM", elija el menú que desea configurar (ver la guía más arriba y en la sección 5.2) y, luego, consulte la tabla en la sección 5.7.3 para obtener instrucciones de configuración.

Nota: No se debe activar PGM en un producto homologado por UL.

5.7.2 Estados de colector abierto

PowerMaster ofrece una salida de colector abierto (baja activa) para el control:

Estado ON (puesta a tierra) = 0

Estado OFF: sin pull-up = flota; con pull-up a VCC = 1

5.7.3 Configuración de la salida PGM

Defina qué factores (incluida cualquier combinación de factores) determinarán la salida PGM.

Opción	Instrucciones de configuración
PGM: POR ARMADO TOT	Determina si se activa la salida PGM tras la activación total/parcial/desactivación .
PGM: POR ARM PAR PGM: POR DESARM.	Opciones: desact (predeterminado); ENCENDIDO ; APAGADO ; activar PULSO .
PGM: POR MEMORIA	Determina si se activa la salida PGM tras el registro de una alarma en la memoria. La salida volverá a la normalidad tras borrar la memoria. Opciones: desact (predeterminado); ENCENDIDO ; APAGADO ; activar PULSO . Nota: En modo Prueba de observación (Soak Test) ² y cuando la opción POR MEMORIA está habilitada, el PGM no se activa.
PGM: POR DEMORA	Determina si se activa la salida PGM durante los retardos de Salida y Entrada . Opciones: desact (predeterminado); activar ; desactivar ; activar PULSO .
PGM: POR MANDO	Determina si se activa la salida PGM tras pulsar el botón AUX (*) de los transmisores de mando configurados para activar la salida PGM. Para más detalles, consulte las instrucciones de configuración del botón AUX (*) de las fichas técnicas de los respectivos mandos. Opciones: desact (predeterminado); ENCENDIDO ; APAGADO ; activar PULSO ; alternar .
PGM: POR SENSOR → Zona A Z: __ → Zona B Z: __ → Zona C Z: __	Determina si se activa la salida PGM tras la activación de cualquiera de los 3 sensores (zonas) en los sistemas, independientemente de si el sistema está activado o desactivado. <u>Para configurar:</u> Pulse OK para entrar en el submenú "PGM: POR SENSOR" y elija la zona que desea programar, por ejemplo, Zona A . Si la zona se configuró antes, la pantalla muestra el número de zona actual "(Z:xx)" de lo contrario, el número de zona estará en blanco ("Z:_"). Para configurar el número de zona, pulse OK . Introduzca el número de zona (dos cifras) de la que desea activar la salida PGM y pulse OK para confirmar. Para añadir otro sensor, elija cualquiera de las otras dos opciones (" Zona B " y " Zona C ") y repita el proceso anterior. Cuando lo haya hecho, pulse ↩ para volver.

¹ En PowerMaster-10 G2, esto está siempre disponible. En PowerMaster-30 G2, es opcional solo cuando el módulo de expansión está instalado.

² La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

5. PROGRAMACIÓN

Opciones: **desactiv** (predeterminado); **ENCENDIDO**; **APAGADO**; **activar PULSO**; **alternar**

Nota: Si selecciona **alternar**, la salida PGM se activa cuando se produzca un evento en cualquiera de estas zonas y se apagar después de producirse el evento siguiente, alternativamente.

PGM: FALLO LINEA

Determina si se activa la salida PGM tras fallo de la línea PSTN

Opciones: **p. fallo lín NO** (predeterminado); **p. fallo lín SÍ**.

PGM: POR OTROS

Desactivar (predeterminado)

Activado por error de comunic.: la salida de PGM se activa cuando el panel no notifica sobre un evento.

Activado por SIRENA: la salida de PGM es activada por una sirena cableada externa.

Activado por luz estroboscópica: la salida de PGM es activada por una luz estroboscópica.

PGM:HORA PULSO

Determinar el tiempo de impulsos de la salida PGM. Este valor es el mismo para todos los eventos (por ARM TOTAL, por ARM PARCIAL, por DESARMADO, etc.) que fueron seleccionados con la opción "Pulso Activo".

Opciones: **tiempo impulso 2 seg.** (predeterminado), **tiempo impulso 30 seg.**, **tiempo impulso 2 min.**, **pulse time 4 min.**

Nota: No se debe activar PGM en un producto homologado por UL.

5.7.4 Conexión PGM-5

05:SALIDAS ... PGM EXTERNA OPCIONES DE PGM-5 ...

Si se ha conectado un módulo PGM-5, proceda de la siguiente manera para habilitar la operación del módulo:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija el menú "05:SALIDAS"	Elija el menú "PGM EXTERNA"	Pulse	El panel muestra el ajuste actualmente seleccionado
05:SALIDAS	PGM EXTERNA	PGM-5 OPCIONES	Desactivado
Paso 5	Paso 6		
Elija si desea activar o desactivar el PGM-5			
		↻ al Paso 3	
Activado	Activado		

5.7.5 Introducir límites horarios

05:SALIDAS ... SALIDAS PGM ... HORA CIERRE ...

Entre en el menú "HORA CIERRE" e introduzca los límites horarios en los que el dispositivo PGM se apagará, incluso cuando los sensores asociados se activen.

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4	
Elija el menú "05:SALIDAS"	Elija el menú "HORA CIERRE"	Pulse	Introduzca la hora a la que desea que comience el estado de bloqueo	
05:SALIDAS	HORA CIERRE	inicio: HH:MM	HORA <u>11:30</u>	
Paso 5	Paso 6	Paso 7	Paso 8	
Pulse	Pulse	Introduzca la hora a la que desea que finalice el estado de bloqueo.	Pulse para volver a HORA CIERRE o para ir a <OK> PARA SALIR.	
inicio: HH:MM	parada: HH:MM	HORA <u>19:00</u>	parada: HH:	

5. PROGRAMACIÓN

5.8 Nombres personalizados

5.8.1 Definir nombres de zonas

Durante el proceso de registro de dispositivos también se define el nombre de la ubicación donde se instala el dispositivo. El nombre de la ubicación se selecciona de una Lista de Ubicaciones de nombres personalizados; consulte la sección 5.4.2, Parte B, para obtener la Lista de Ubicaciones e instrucciones.

Defina los nombres de ubicación personalizada conforme a sus necesidades específicas y utilícelos durante el registro de dispositivos.

Para definir los nombres de las ubicaciones, siga las siguientes instrucciones. Se ofrece más orientación en la sección 5.2.

06:DEF. NOMBRES   ...  PERS. NOMBRE ZONAS 

Entre en "PERS. NOMBRE ZONAS" (ver la guía más arriba), luego consulte la siguiente tabla, la cual le ofrece explicaciones detalladas e instrucciones de programación para editar la ubicación deseada.

Nota: Se pueden editar los 31 nombres de ubicaciones.

Instrucciones de configuración

Introduzca los nombres de zonas que desea editar.

Para editar:

Pulse  para entrar en el submenú "PERS. NOMBRE ZONAS" y luego presione  nuevamente para seleccionar el número de ubicación que desee editar, por ejemplo "LOC. TEXTO #01" – la pantalla alterna con el nombre personalizado actual, por ejemplo, "Comedor". Para cambiar el nombre, en el cursor intermitente, introduzca el nombre de la ubicación que desee y al final, pulse  para confirmar. Cuando haya terminado, presione  para volver.

Nota: Para introducir el nombre de ubicación, utilice el «Editor de secuencias» a continuación.

¡IMPORTANTE! La edición de un nombre de zona personalizado borra automáticamente el texto original y el nombre de voz registrado. Asegúrese de grabar un nuevo nombre de voz con el menú REG NOMBRE ZONA (ver siguiente sección).

Editor en serie de PowerMaster

Tecla	Funcionalidad de Editor en Serie
	' ', '0'
	' ', '1', '1'
	'a', 'A', 'b', 'B', 'c', 'C', '2'
	'd', 'D', 'e', 'E', 'f', 'F', '3'
	'g', 'G', 'h', 'H', 'i', 'I', '4'
	'j', 'J', 'k', 'K', 'l', 'L', '5'
	'm', 'M', 'n', 'N', 'o', 'O', '6'
	'p', 'P', 'q', 'Q', 'r', 'R', 's', 'S', '7'
	't', 'T', 'u', 'U', 'v', 'V', '8'
	'w', 'W', 'x', 'X', 'y', 'Y', 'z', 'Z', '9'
	Mueve el cursor de cifras de izquierda a derecha . Pulsación larga para movimiento rápido.
	Mueve el cursor de cifras de derecha a izquierda . Pulsación larga para movimiento rápido.
	Cambia entre letras en minúscula (a, b, c...z), letras en mayúscula (A,B,C...Z) y números (1,2,3).
	Borra un solo cifra de la secuencia por el cursor.
	Borra todas las cifras de la secuencia a la izquierda del cursor.
	Confirma y guarda la serie editada y vuelve al menú anterior.
	Sale de la pantalla de edición y sube un nivel al menú previo o superior sin guardar la serie de edición.
	Sale de la pantalla de edición y pasa a la pantalla de salida «<OK> PARA SALIR» sin guardar la serie de edición.

5.8.2 Grabar mensaje de voz¹

Puede grabar mensajes de voz de corta duración para la identidad de la casa, los nombres de usuario y los nombres de zona.

Para el procedimiento de grabación, siga las siguientes instrucciones. Se ofrecen detalles y orientación adicionales en la sección 5.2.

06:DEF. NOMBRES   ..  REG. ID PARCIAL 

Entre en "GRABACION MENSJ", elija el menú que desea configurar (ver la guía más arriba), y luego consulte la siguiente tabla, la cual le ofrece explicaciones detalladas para cada opción.

Opción	Instrucciones
REG. ID PARCIAL	<p>Puede grabar un mensaje que se anunciará de forma automática cuando los eventos se envían a los teléfonos privados.</p> <p>En 06:DEF. NOMBRES, pulse ; la pantalla ahora mostrará REG. ID PARCIAL y alterna con GRA-<2> REP-<5> (o sea. pulse el botón  para grabar y el botón  para reproducir la grabación).</p> <p>Para iniciar el proceso de grabación, pulse el botón  continuamente para grabar su mensaje, GRABAR MENSJ. aparece momentáneamente y luego cambia a HABLE■■■■■ los cuadrados desaparecen lentamente, uno por uno, hasta finalizar el tiempo de grabación). Al final del proceso de grabación, el panel mostrará lo siguiente: "FIN GRABACIÓN". Suelte el botón .</p> <p><i>Nota: Para comprobar el mensaje grabado, pulse el botón  y escuche la reproducción.</i></p>

Para avanzar a la siguiente fase del procedimiento de grabación, desde el menú **REG. ID PARCIAL**, haga clic en  y la pantalla cambiará a **REG. NOMBRE DE USU.** Pulse   para proceder.

Opción	Instrucciones
NOMBRE USU. 23	<p>Puede grabar diez nombres de usuario y asignarlos a los usuarios 23-32. En caso de evento, se añadirá el nombre de usuario correspondiente al mensaje que se enviará a través del teléfono.</p> <p>Grabe nombres de usuario para 23-32. El procedimiento es idéntico al proceso de grabación "REG. ID PARCIAL" descrito más arriba. Haga clic en  para navegar entre los números de nombre de usuario.</p>

Para avanzar a la siguiente fase del procedimiento de grabación, desde el menú **REG. NOMBRE DE USU.** haga clic en  y la pantalla cambiará a **REG. NOMBRE ZONA.** Pulse   para proceder.

Instrucciones
<p>Puede grabar nombres de zonas (p.ej.: Puerta garaje, Hab. invitados, etc.), y asignarlos a zonas específicas.</p> <p>Pulse  para seleccionar el nombre de zona que desea registrar, por ejemplo "LOC. VOZ #01", y la pantalla alternará con la grabación actual del nombre de zona, por ejemplo, "Comedor".</p> <p>Grabe los nombre de zonas: el procedimiento es idéntico al proceso de grabación de "REG. ID PARCIAL" descrito más arriba.</p> <p>Haga clic en  para navegar entre los números de nombre de zona.</p> <p>Cuando haya terminado, presione  para volver.</p>

¡IMPORTANTE!

1. La edición de un nombre de zona personalizado borra automáticamente el texto original y el nombre de voz registrado. Asegúrese de grabar un nuevo nombre de voz.
2. Al restablecer los valores de fábrica (consulte la Sección 5.11), se restauran las grabaciones originales para los nombres de zona.

¹ Se refiere a PowerMaster-30 G2 con opción de voz únicamente

5. PROGRAMACIÓN

5.8.3 Modo Caja Voz¹

Este modo le permite determinar si la comunicación por voz bidireccional debe sonar por un altavoz externo, por el panel de control o por ambos.

Para el procedimiento de comunicación por voz bidireccional, siga las siguientes instrucciones. Se ofrecen detalles y orientación adicionales en la sección 5.2.

06:DEF. NOMBRES   ...  MODO CAJA VOZ 

Entre en "MODO CAJA VOZ", y luego consulte la siguiente tabla, la cual le ofrece las opciones.

MODO CAJA VOZ	Definir si la comunicación por voz bidireccional debe sonar por el altavoz externo ("SOLOO CAJA VOZ"), por el panel de control ("SIN CAJA VOZ"), o por ambos ("MEZCLA CAJA VOZ").
----------------------	---

Opciones: SIN VOICE BOX SOLO VOICE BOX y VOICE BOX MIXTA (predeterminado)

5.9 Diagnóstico

5.9.1 Guía general – Gráfico de flujos "Diagnósticos" y opciones del menú

El menú DIAGNOSTICOS le permite probar el sistema y verificar el correcto funcionamiento del panel PowerMaster, de los dispositivos inalámbricos conectados al mismo y de los módulos de comunicación (GSM/GPRS/SIM).

¡IMPORTANTE! Debe garantizarse una recepción fiable durante las pruebas iniciales y también durante todo el mantenimiento del sistema posterior. No se debe instalar un dispositivo en una ubicación donde la intensidad de la señal sea "débil". Si recibe una señal "débil" de algún dispositivo, simplemente colóquelo en otro lugar y realice de nuevo la prueba hasta que reciba una señal con intensidad "buena" o "fuerte". Se debería seguir este principio durante el procedimiento de prueba diagnóstico .

Nota: En el caso de instalaciones conforme a UL, se requiere una señal "fuerte" para dispositivos WL.

El proceso de la prueba de diagnóstico se muestra a continuación.

El menú "07.DIAGNÓSTICO" contiene varias opciones de submenú, cada una de las cuales cubre un grupo de características y parámetros configurables en relación con la comunicación y el envío de la siguiente manera (ver la lista en el paso 3 del siguiente gráfico):

Opción	Descripción de características y parámetros opcionales	Sección
DISPOSITIVOS WL	Describe cómo probar los dispositivos conectados al panel PowerMaster, cómo revisar el estado de los dispositivos y el estado de la señal de RF. Puede probar todos los dispositivos, prueba de un solo dispositivo, revisar los estados de dispositivos y los problemas de RF, si hubiera.	5.9.2
MÓDULO CELULAR	Describe cómo probar el módulo de comunicación celular.	5.9.3
TEST NUMERO SIM ²	Prueba el número SIM para garantizar que se introduce correctamente el número SIM en el panel de control.	5.9.4
MÓDULO DE BANDA ANCHA ^{3, 4}	Permite probar la comunicación del módulo de banda ancha con el servidor PowerManage.	5.9.5

¹ Se refiere a PowerMaster-30 G2 con opción de voz únicamente

² El test de número SIM no es aplicable para instalaciones conforme a UL

³ La banda ancha no es aplicable para instalaciones conforme a UL

⁴ El nombre del producto es PowerLink3 IP Communicator

Para ingresar al menú «07.DIAGNÓSTICO» y seleccionar y configurar una opción, siga los siguientes pasos:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija «07.DIAGNÓSTICO»	Elija la opción del submenú	Elija el diagnóstico que desea realizar	
<p>▶▶ ↻</p> <p>MODO INSTALADOR</p> <p>▶▶ ↓</p> <p>07.DIAGNÓSTICO OK</p>	<p>▶▶ ↻</p> <p>DISPOSITIVOS WL</p> <p>↓</p> <p>MÓDULO CELULAR OK</p> <p>↓</p> <p>TEST NUMERO SIM¹ OK</p> <p>↓</p> <p>MÓDULO DE BANDA ANCHA² OK</p>	<p>▶▶ ↻</p> <p>▶▶ ↻</p> <p>PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS OK</p> <p>MOSTRAR TODOS LOS DISPOSITIVOS</p> <p>MOSTRAR PROBLEMAS RF</p> <p>PROBAR UN DISPOSITIVO OK</p> <p>Sensores de contacto OK</p> <p>Sensores de movimiento</p> <p>▶▶ ↓</p> <p>Repetidores</p> <p>Probar a través de RCPTR IP 1 OK</p> <p>Probar a través de RCPTR IP 2 OK</p> <p>N.º SIM verificado</p> <p>AGUARDE... OK</p> <p>La unidad está OK</p>	<p>Consulte</p> <p>5.9.2</p> <p>5.9.3</p> <p>5.9.4</p> <p>5.9.5</p>

5.9.2 Probar dispositivos inalámbricos

El PowerMaster permite probar los dispositivos inalámbricos conectados al panel. Puede probar todos los dispositivos, un dispositivo a la vez, mostrar el estado de los dispositivos y revisar los problemas de RF, si hubiera.



Ingrese al menú «DISPOSITIVOS WL», elija el tipo de prueba que desea llevar a cabo (consulte los pasos anteriores y la sección 5.9.1), y consulte la siguiente tabla que le provee explicaciones detalladas sobre cada opción.

Opción	Instrucciones
PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS	<p>Puede probar automáticamente todos los dispositivos montados en la pared, uno a la vez, luego de que el instalador prueba todos los dispositivos en el siguiente orden: dispositivos de contacto magnético evanescente, dispositivos de mando y luego botones de pánico.</p> <p>Estando en PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS, pulse OK para iniciar la prueba. Se abre la siguiente pantalla: PRUEBA DE Xxx NNN, donde Xxx indica el tipo de dispositivo y NNN indica la cantidad de dispositivos registrados en el panel que aún no se probaron. Este número se reduce de forma automática por cada dispositivo probado.</p> <p>Al pulsar cualquier tecla durante el proceso de prueba se abrirán las siguientes opciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse ▶▶ para pasar al siguiente grupo de dispositivos. Por ejemplo, de dispositivos montados en la pared a dispositivos de mando. 2. Pulse OK para seguir hasta el proceso de prueba 3. Pulse 🔒 para salir del proceso de prueba. <p>Cuando haya finalizado el procedimiento de prueba de todos los dispositivos montados en la pared, puede probar los dispositivos de contacto magnético evanescente.</p> <p>Desde el proceso de prueba evanescente, indicado por la pantalla correspondiente, por ejemplo «TEST VANISH NNN», momentáneamente abra la puerta o ventana.</p> <p>Una vez finalizada la prueba de los dispositivos de contacto magnético evanescente, puede</p>

¹ El test de número SIM no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² La banda ancha no es aplicable para instalaciones conforme a UL

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones
	<p>probar los dispositivos de mando. Desde el proceso de prueba de mandos, indicado por la pantalla correspondiente, por ejemplo «TEST VANISH NN», pulse cualquier tecla del dispositivo seleccionado para iniciar la prueba. Una vez finalizada la prueba de los dispositivos de mando, puede probar los botones de pánico. Desde el proceso de prueba de botones de pánico, indicado por la pantalla correspondiente, por ejemplo «TEST PANIC BT. NN», pulse un botón en el colgante. Al finalizar el proceso de prueba, el panel mostrará lo siguiente: "MOSTRAR DISPOS". Pulse OK para ver el estado de los dispositivos. Nota: Consulte la sección MOSTRAR TODOS LOS DISPOSITIVOS a continuación para obtener más información sobre el estado de los dispositivos.</p>
<p>PROBAR UN DISPOSITIVO →SENSORES DE CONTACTO →SENSORES DE MOVIMIENTO →SENSORES DE ROTURA DE VIDRIO. →SENSORES DE GOLPES →DETECTORES DE HUMO →DETECTORES DE CO →DETECTORES DE GAS →SENSORES DE INUNDACIÓN →DET. TEMPERATURA →DISPOSITIVOS DE MANDO →BOTONES DE PÁNICO →TECLADOS →SIRENAS →REPETIDORES</p>	<p>Puede seleccionar un grupo de dispositivos específico que desee probar, por ejemplo, sensores de movimiento. Pulse OK para ingresar al submenú PROBAR UN DISPOSITIVO y utilice ▶▶ para recorrer las familias de dispositivos. Pulse OK para entrar en el submenú <familia de dispositivos>, por ejemplo: DETECT MOV. Nota: Si no hay dispositivos registrados, se mostrará NO HAY DISPOSITIVOS. Se abren entonces las siguientes pantallas: Xxx:<nombre del dispositivo>" ↵ <ubicación> Xxx indica el número de dispositivo. Ahora puede seleccionar un dispositivo específico. Pulse OK para probar el dispositivo seleccionado. Se abre la siguiente pantalla: PRUEBA Xxx 001. Desde el proceso de prueba de mandos, botón de pánico o contacto magnético evanescente, indicado por la pantalla correspondiente, por ejemplo «Xxx ACTIVAR AHORA», pulse cualquier tecla del mando o botón de pánico seleccionado, o abra momentáneamente la puerta o ventana para iniciar la prueba. Al finalizar el proceso de prueba, el panel mostrará el estado de los dispositivos: "Xxx: 24hr: <estado>"¹ ↵ "Xxx: NOW: <estado>"¹. Nota: Consulte la sección MOSTRAR TODOS LOS DISPOSITIVOS para obtener más información sobre el estado del dispositivo.</p>
<p>MOSTRAR TODOS LOS DISPOSITIVOS</p>	<p>Puede visualizar el estado de los dispositivos. Nota: Esta opción solo está disponible una vez finalizado el proceso de prueba. Pulse OK para ver el estado de los dispositivos. Se abren la siguientes pantallas: Xxx: 24hr: <estado>¹ ↵ Xxx: AHORA: <estado>¹ Use ▶▶ para desplazarse entre las familias de dispositivos. Para ver más información del dispositivo seleccionado, pulse OK. Se abren la siguientes pantallas: Xxx <nombre del dispositivo>¹ ↵ <ubicación>¹. Si el panel de control recibe información a través de un repetidor, se mostrará de la siguiente manera: «Xxx <nombre del dispositivo>»¹ ↵ «<ubicación>»¹ ↵ «RPx: a través de repetidor»¹ ↵</p>
<p>MOSTRAR PROBLEMAS RF</p>	<p>Puede visualizar solo los dispositivos que tienen problemas RF. Nota: Esta opción solo está disponible una vez finalizado el proceso de prueba. Pulse OK para ver el estado de los dispositivos. Se abren la siguientes pantallas: Xxx: 24hr: <estado>¹ ↵ Xxx: AHORA: <estado>¹</p>

¹ Estas son las indicaciones de potencia de señal: "**FUERTE**"; "**BUENA**"; "**DÉBIL**"; "**1 VÍA**" (el dispositivo funciona en modo de 1 vía o la prueba de comunicaciones "**AHORA**" falló); "**SIN PRUEBA**" (se muestran los resultados sin haber realizado ninguna prueba); "**SIN RED**" [el dispositivo no está en red (no completamente registrado)]; "**NINGUNO**" (resultado del mando de 24 horas); o "**TEMPRANO**" (resultado de las últimas 24 horas sin estadísticas).

Opción	Instrucciones
	<p>Use  para desplazarse entre las familias de dispositivos.</p> <p>Para ver más información del dispositivo seleccionado, pulse . Se abren la siguientes pantallas: Xxx <nombre del dispositivo>¹ ↵ <ubicación>¹.</p> <p>Si el panel de control recibe información a través de un repetidor, se mostrará de la siguiente manera:</p> <p>«Xxx <nombre del dispositivo>¹ ↵ « <ubicación>¹ ↵ «RPx: a través de repetidor» ↵</p>
<OK> PARA SALIR	Elija para finalizar el test de diagnóstico.

5.9.3 Prueba del módulo celular

PowerMaster permite probar el módulo GSM integrado dentro del panel.



Entre en el menú "MÓDULO CELULAR" y pulse  para iniciar el test de diagnóstico del Módulo celular. Al finalizar la prueba, PowerMaster mostrará el resultado.

La siguiente tabla muestra los mensajes de resultado del test

Mensaje	Descripción
Unidad es OK	El Módulo celular funciona correctamente
Pérdida de comunicación celular	El módulo celular no se comunica con el panel
Fallo cod. PIN	Código PIN ausente o incorrecto. (Solo si está activo el código PIN de la tarjeta SIM.)
Falló red celular	Error de la unidad al registrarse en la red local celular.
Fallo SIM	SIM no instalada o fallo de la tarjeta SIM.
GSM no detectado	Error de registro automático de GSM al detectar el módulo celular.
GPRS sin serv.	La tarjeta SIM no tiene el servicio GPRS habilitado.
Fallo Común Gprs	Red local GPRS no disponible o, ajuste incorrecto de GPRS APN, usuario o contraseña.
Srver fuera serv	Imposible comunicar con el receptor PowerManage – Compruebe la IP del servidor
IP no definida	IP del servidor 1 y #2 no configuradas.
APN no definido	El APN no está configurado.
SIM bloqueada	Después de introducir un código PIN incorrecto 3 veces consecutivas, la SIM se bloquea. Para desbloquearla, introduzca un número PUK. El número PUK no puede ser introducido por el panel de control.
Deniega Server	PowerManage deniega la solicitud de conexión. Compruebe que el panel esté registrado con el PowerManage

5. PROGRAMACIÓN

5.9.4 Prueba del número SIM¹

PowerMaster permite probar el número SIM para garantizar que se haya ingresado correctamente en el panel de control (consulte la Sección 5.6.3) y coordinar con el operador.

07:DIAGNOSTICO   ...  **PROBAR NÚMERO SIM**  ...

Ingrese al menú «**PROBAR NÚMERO SIM**», elija el servidor IP (entre dos) utilizado para la verificación del SIM y pulse . El panel envía un SMS de prueba al servidor.

Si el servidor recibe el SMS, el panel de control mostrará «**N.º SIM verificado**» y la prueba finaliza con éxito. Si el SMS no se recibió, por ejemplo, cuando no hay conexión entre el panel de control y el servidor, el panel de control mostrará «**SIM no verificado**».

Durante la prueba se abren los siguientes mensajes, que pueden ayudar a solucionar problemas:

Mensaje	Descripción
Nº SIM verificado	Prueba satisfactoria
SIM no verificado	Prueba fallida
SIM TEL. perdida	Prueba fallida por no haberse definido la SIM del panel
Inic. GSM	Prueba en curso, en espera de la inicialización del módem GSM
Conectar un servidor	Prueba en curso, en espera de la conexión al servidor
Solicitar SMS	Prueba en curso, solicita al servidor enviar un SMS
Esperar un SMS	Prueba en curso, en espera de recibir un SMS del servidor

¹El test de número SIM no es aplicable para instalaciones conforme a UL

5.9.5 Prueba del módulo de banda ancha/PowerLink^{1, 2}

El procedimiento de diagnóstico de banda ancha permite probar la comunicación del módulo de banda ancha (ver Sección 5.6.8) con el servidor PowerManage y envía el resultado del diagnóstico. En caso de un fallo en la comunicación, se informa la información detallada del mismo.

07:DIAGNÓSTICO   ...  MÓDULO DE BANDA ANCHA  ... AGUARDE... La unidad está bien

Notas:

1. Al pulsar el botón  es posible que pasen hasta 4 minutos para que aparezca el resultado de la prueba.
2. Si el módulo de banda ancha no está registrado en PowerMaster, el menú «MÓDULO DE BANDA ANCHA» no se mostrará.

La siguiente tabla muestra la lista de mensajes que se pueden enviar:

Mensaje	Descripción
La unidad está OK	El Módulo de banda ancha funciona correctamente.
Prueba interrumpida	El test de diagnóstico ha sido interrumpido de la manera siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • Fallo CA – El módulo de banda ancha se ajustó en modo OFF. • El módulo de banda ancha no ha completado el procedimiento de encendido. En ese caso, el instalador debe esperar un máximo de 30 segundos antes de volver a iniciar el test.
Pérdida de comunicación	La interfaz de serie RS-232 entre el módulo de ADSL y el PowerMaster falló.
Falta el IP del receptor	La IP 1 y 2 de los receptores no se encuentran en el PowerMaster.
Cable desconectado	El cable Ethernet no está conectado al módulo de banda ancha.
Verificar la configuración LAN	Este mensaje aparece en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"> • Se ha introducido una IP del módulo de banda ancha incorrecta. • Se ha introducido una máscara de subred incorrecta. • Se ha introducido una puerta de enlace predeterminada incorrecta. • Fallo del servidor DHCP.
No se puede conectar al receptor n.º 1. No se puede conectar al receptor n.º 2	El receptor 1 o 2 es inaccesible, de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> • Se ha introducido una IP del receptor incorrecta. • Fallo del receptor. • Fallo de red WAN.
Receptor n.º 1 no registrado Receptor n.º 2 no registrado	La unidad PowerMaster no está registrada con la IP del receptor 1 o 2.
Error del tiempo de espera	El módulo de banda ancha no responde al resultado del test en 70 seg.
Resultado invalido	El módulo de ADSL responde con un código de resultado que no es reconocido por el PowerMaster.

5.10 Ajustes del usuario

Este menú AJUSTES USUARIO le proporciona una puerta de enlace a la configuración del usuario a través de los menús de usuario regulares.

Para procedimientos más detallados, consulte la Guía del usuario de PowerMaster.

¹La banda ancha no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² El nombre del producto es PowerLink3 IP Communicator

5. PROGRAMACIÓN

5.11 Valores predeterminados de fábrica

El menú RESET FABRICA le permite restablecer los parámetros de PowerMaster a los parámetros predeterminados de fábrica. Para obtener los parámetros predeterminados de fábrica correspondientes, póngase en contacto con el distribuidor de PowerMaster. Restablezca los valores predeterminados de fábrica de la siguiente manera:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4	Paso 5
Seleccionar el menú «09:VALOR FAB»	Seleccionar «<OK> para restaurar»	Introduzca el Código de instalador	Se está reiniciando a los valores de fábrica	

Notas:

- 1) Para PowerMaster con 2 códigos de instalador, código de **INSTALADOR** y código de **INSTALADOR MAESTRO**, solo el código de instalador maestro permite activar la función de restablecimiento a valores predeterminados de fábrica.
- 2) Si la prueba de observación¹ está activa, al restablecer los valores de fábrica se reinicia la prueba de observación.

5.12 Número de serie

El menú de NÚMERO DE SERIE habilita la lectura del número de serie del sistema y datos similares con fines de soporte. Para leer el número de serie del sistema y otros datos relevantes, siga los siguientes pasos:

Paso 1	Paso 2	Paso 3																										
Elija el menú "10:NUM. SERIE" [1]	Haga clic en Siguiete varias veces para ver los datos correspondientes. [2]																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Definición</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0907030000.</td> <td>Número de serie del panel de control</td> </tr> <tr> <td>JS702999 I19.003</td> <td>Versión de software del panel PowerMaster-10 G2</td> </tr> <tr> <td>JS702999 K19.003</td> <td>Versión de software del panel PowerMaster-30 G2</td> </tr> <tr> <td>JS700421 v1.0.02²</td> <td>Versión de software del teclado del panel de control</td> </tr> <tr> <td>ID PANEL 123456</td> <td>Identificación del panel de control para la conectividad del PowerManage</td> </tr> <tr> <td>PYTHON: ■■■■■■■■</td> <td>Versión de software de la transferencia de imágenes celular</td> </tr> <tr> <td>J-703002 I19.003</td> <td>Versión predeterminada del panel PowerMaster-10 G2</td> </tr> <tr> <td>J-703002 K19.003</td> <td>Versión predeterminada del panel PowerMaster-30 G2</td> </tr> <tr> <td>JS702412 K01.025</td> <td>Versión del boot del panel de control</td> </tr> <tr> <td>JS702415 K02.000</td> <td>Versión del descargador del actualizador de software remoto del panel de control</td> </tr> <tr> <td>GE864-QUAD</td> <td>ID del módem celular</td> </tr> <tr> <td>PL7.5.86 1111</td> <td>Versión PLINK</td> </tr> </tbody> </table>				Definición	0907030000.	Número de serie del panel de control	JS702999 I19.003	Versión de software del panel PowerMaster-10 G2	JS702999 K19.003	Versión de software del panel PowerMaster-30 G2	JS700421 v1.0.02 ²	Versión de software del teclado del panel de control	ID PANEL 123456	Identificación del panel de control para la conectividad del PowerManage	PYTHON: ■■■■■■■■	Versión de software de la transferencia de imágenes celular	J-703002 I19.003	Versión predeterminada del panel PowerMaster-10 G2	J-703002 K19.003	Versión predeterminada del panel PowerMaster-30 G2	JS702412 K01.025	Versión del boot del panel de control	JS702415 K02.000	Versión del descargador del actualizador de software remoto del panel de control	GE864-QUAD	ID del módem celular	PL7.5.86 1111	Versión PLINK
	Definición																											
0907030000.	Número de serie del panel de control																											
JS702999 I19.003	Versión de software del panel PowerMaster-10 G2																											
JS702999 K19.003	Versión de software del panel PowerMaster-30 G2																											
JS700421 v1.0.02 ²	Versión de software del teclado del panel de control																											
ID PANEL 123456	Identificación del panel de control para la conectividad del PowerManage																											
PYTHON: ■■■■■■■■	Versión de software de la transferencia de imágenes celular																											
J-703002 I19.003	Versión predeterminada del panel PowerMaster-10 G2																											
J-703002 K19.003	Versión predeterminada del panel PowerMaster-30 G2																											
JS702412 K01.025	Versión del boot del panel de control																											
JS702415 K02.000	Versión del descargador del actualizador de software remoto del panel de control																											
GE864-QUAD	ID del módem celular																											
PL7.5.86 1111	Versión PLINK																											

¹ La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

² Se refiere únicamente a PowerMaster-30 G2

5.13 Particiones

5.13.1 Guía general – Menú "Particiones"

Este menú le permite habilitar/inhabilitar particiones en el sistema (para más información consulte el APÉNDICE B).

5.13.2 Activar/desactivar particiones

Para activar o desactivar la función de partición, siga los siguientes pasos:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Elija el menú "12:PARTICIONES"	Elija "habilitar" o "inhabilitar" particiones	Las particiones ya están activadas	
 12:COMPARTIMENTACIÓN 	 Desactivar  ↓ Activar 	Activar 	↪ al Paso 1

5.14 Modo de operación

Notas:

1. La función de Modo de operación solo corresponde a variaciones específicas del PowerMaster.
2. En el caso de instalaciones conforme a UL, el Modo de operación debe ser "normal".

5.14.1 Guía general: menú "Modo de operación"

Este modo le permite seleccionar un modo de operación para el panel de control según normativas de cumplimiento específicas. Cada modo de operación cuenta con su propia configuración.

5.14.2 Selección de ajustes

Para seleccionar el modo de operación deseado, siga los siguientes pasos:

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4
Seleccionar el menú «13:MODO DE OPERACIÓN»	Ingresar a «01 SELECCIONAR MODO»	Elija «NORMAL», «EN-50131», «DD243», «BS8243», «INCERT» o «CP01»	
 13:MODO DE OPERACIÓN 	 01 SELECCIONAR MODO 	 Normal  	↪ al Paso 2

Nota: Si se selecciona *Normal/EN-50131/INCERT*, el panel de control funciona de acuerdo con la configuración OTROS (consulte la Sección 5.14.6).

5.14.3 Configuración de BS8243

13:MODO DE OPERACIÓN   ...  02:CONFIGURACIÓN BS8243 

Ingrese al menú «02:CONFIGURACIÓN BS8243» para configurar sus ajustes.

Opción	Instrucciones de configuración
01:OPCIÓN DESACTIVAR	Define cuándo es posible desactivar el sistema: entr/disp. BS (predeterminado): a través del teclado luego de finalizarse el retardo de entrada y si ha ocurrido una alarma en el sistema. Por mando o KP-160 PG2 en todo momento. entr/todos disp.: durante el retardo de entrada, cuando el sistema está en Activado Total, por todos los dispositivos. Cuando no se encuentra en retardo de entrada, solo por mando o KP-160 PG2. entr/disp. DD: durante el retardo de entrada, cuando el sistema está en Activado Total, por mando o KP-160-PG2. Los teclados numéricos no se pueden desactivar. cualq.mom/todos disp: en cualquier momento y por todos los dispositivos.

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración
02:ALARMA DE ENTRADA	<p>Define si el sistema informará una alarma confirmada durante un retardo de entrada (consulte CONFIRMAR ALARMA a continuación).</p> <p>BS8243 (predeterminado): una alarma iniciada por otro detector durante el retardo de entrada se considera una alarma confirmada. Se agrega un retraso adicional de 30 segundos al retardo de entrada para informar el evento (no afecta el tiempo para abortar, consulte la Sección 5.5.4).</p> <p>BS8243 no confirm: el panel no enviará ninguna alarma confirmada una vez que se ha activado la zona de retraso, hasta que se desactive el panel de control.</p> <p>DD243: una alarma iniciada por otro detector durante el retardo de entrada no se considera una alarma confirmada.</p> <p>modo normal: el panel de control informará una alarma confirmada para la segunda alarma que se genere desde una zona diferente dentro del tiempo de confirmación. No hay restricciones de alarma durante el retardo de entrada o la zona de retardo.</p>
03:MODO SALIDA FIN	<p>Define cómo se finaliza o reinicia el retardo de salida según las siguientes opciones:</p> <p>solo puert/mand (predeterminado): cuando la puerta se encuentra cerrada o al pulsar el botón AUX en el mando¹, lo que suceda primero.</p> <p>reinic>reentra: se reinicia el retardo de salida cuando la puerta se vuelve a abrir durante el retardo de salida. El reinicio solo se produce una vez. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario reingresa inmediatamente luego de salir a buscar un elemento olvidado.</p> <p>puert/mand/tempo: cuando la puerta se encuentra cerrada al pulsar el botón AUX en el mando¹ o cuando ha terminado el retardo de salida, lo que suceda primero.</p> <p>mand/tempo: al pulsar el botón AUX en el mando¹ o cuando ha terminado el retardo de salida, lo que suceda primero.</p>
04:PÁNICO MANDO/KP	<p>Define los dispositivos que no pueden generar una alarma de pánico.</p> <p>BS8243 (predeterminado): KF-234 y KF-235 PG2.</p> <p>todos: todos los dispositivos pueden generar una alarma de pánico</p>
05:CONFIRMAR ALARMA	<p>Defina un periodo específico en el que si se generan dos alarmas sucesivas, la segunda alarma se considerará como alarma confirmada (consulte RPT CONF ALARMA a continuación).</p> <p>Opciones: en 30 (predeterminado), 45, 60, 90 minutos</p>
06:CONFIRMAR PÁNICO	<p>Se informa una alarma de pánico confirmada si ocurre una de las siguientes situaciones dentro del tiempo de confirmación:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Se activa un segundo dispositivo de pánico.b) Se activa una segunda alarma de pánico en el mismo dispositivo.c) Se activa un evento de manipulación (no desde la zona/dispositivo que inició la alarma de pánico). <p>Opciones: en 4, 8, 12, 20 (predeterminado), 24 horas y desactivado</p>
07:RPT CONF ALARMA	<p>Define si el sistema informará una alarma confirmada.</p> <p>activ + anulac (predeterminado): el sistema informará una alarma confirmada y anulará todas zonas abiertas de alarma cuando la sirena finalice o se termine el temporizador de confirmación.</p> <p>desact: el sistema no informará una alarma confirmada.</p> <p>activ: el sistema informará una alarma confirmada.</p>

¹ Aplica solo cuando el mando se define como «saltar retardo de salida» (para más información, consulte la Guía de usuario del mando)

Opción	Instrucciones de configuración
08:RETAR ENTRA 1 09:RETAR ENTRA 2	<p>Dos retardos de entrada diferentes le permiten al usuario ingresar al sitio protegido (mientras el sistema se encuentra activado) a través de 2 puertas y rutas específicas sin generar una alarma.</p> <p>Luego de ingresar, el usuario debe desactivar al panel de control antes de finalizado el retardo de entrada. Se comienza a oír señales sonoras de advertencia cuando la puerta se abre hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan las señales sonoras. Las ubicaciones n.º 1 (ret entrada 1) y 2 (ret entrada 2) le permiten programar la longitud de estos retardos.</p> <p>Opciones: 10, 15, 30(RETARDO ENTR 1 predeterminado), 45, 60(RETARDO ENTR 2 predeterminado) segundos, 3, 4 minutos</p>
10:TIEMPO DE ANULACIÓN	<p>PowerMaster se puede configurar para brindar un retraso antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo (no aplica a alarmas de áreas de FUEGO, 24H SILENCIOSO ni EMERGENCIA). Durante este periodo de retardo, la sirena suena pero la alarma no se envía. Si el usuario desactiva el sistema dentro del tiempo de retardo, la alarma se interrumpe. Puede activar la función y seleccionar el intervalo "Tiempo de interrupción".</p> <p>Opciones: de 00 (predeterminado en EE.UU.)/15/30 (predeterminado)/45/60 segundos; de 2/3/4 minutos</p>
11:CANCELAR ALARMA	<p>El PowerMaster se puede configurar para brindar una ventana temporal de «Cancelar alarma» antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo. Si el usuario desactiva el sistema dentro de ese marco de tiempo para "cancelar alarma", se envía un mensaje de "cancelar alarma" a la estación de monitorización indicando que la alarma fue cancelada por el usuario.</p> <p>Opciones: no activo (predeterminado en EE.UU.); de 1/5 (predeterminado)/15/60 minutos y de 4 horas.</p>

5.14.4 Configuración de DD243

13:MODO DE OPERACIÓN   ... 
03:CONFIGURACIÓN DE DD243 

Ingrese al menú «**03:CONFIGURACIÓN DD243**» para configurar sus ajustes.

Opción	Instrucciones de configuración
01:OPCIÓN DESACTIVAR	<p>Define cuándo es posible desactivar el sistema:</p> <p>entr/wl+kp total: por el panel de control cuando el sistema se encuentra activado total. Cuando se encuentra en retardo de entrada, solo por mando o KP-160 PG2.</p> <p>entr/todos disp.: durante el retardo de entrada, cuando el sistema está en Armado total, por todos los dispositivos. Cuando no se encuentra en retardo de entrada, solo por mando o KP-160 PG2.</p> <p>entr/disp. DD (predeterminado): durante el retardo de entrada, cuando el sistema está en Total, por mando o KP-160-PG2. Los teclados numéricos no se pueden desactivar</p> <p>cualq.mom/todos disp: en cualquier momento y por todos los dispositivos.</p>
02:ALARMA DE ENTRADA	<p>Define si el sistema informará una alarma confirmada durante un retardo de entrada (consulte CONFIRMAR ALARMA a continuación).</p> <p>DD243 (predeterminado): una alarma iniciada por otro detector durante el retardo de entrada no se considera una alarma confirmada.</p> <p>modo normal: el panel de control informará una alarma confirmada para la segunda alarma que se genere desde una zona diferente dentro del tiempo de confirmación. No hay restricciones de alarma durante el retardo de entrada o la zona de retardo.</p>

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración
03: MODO SALIDA FIN	<p>Define cómo se finaliza o reinicia el retardo de salida según las siguientes opciones:</p> <p>solo puert/mand: cuando la puerta se encuentra cerrada o al pulsar el botón AUX en el mando¹, lo que suceda primero.</p> <p>reinic>reentra: se reinicia el retardo de salida cuando la puerta se vuelve a abrir durante el retardo de salida. El reinicio solo se produce una vez. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario reingresa inmediatamente luego de salir a buscar un elemento olvidado.</p> <p>puert/mand/tempo: cuando la puerta se encuentra cerrada al pulsar el botón AUX en el mando¹ o cuando ha terminado el retardo de salida, lo que suceda primero.</p> <p>mand/tempo (predeterminado): al pulsar el botón AUX en el mando¹ o cuando ha terminado el retardo de salida, lo que suceda primero.</p>
04: PÁNICO MANDO/KP	<p>Define los dispositivos que no pueden generar una alarma de pánico.</p> <p>DD243 (predeterminado): KF-234 y KF-235 PG2.</p> <p>todos: todos los dispositivos pueden generar una alarma de pánico</p>
05: CONFIRMAR ALARMA	<p>Defina un periodo específico en el que si se generan dos alarmas sucesivas, la segunda alarma se considerará como alarma confirmada (consulte RPT CONF ALARMA a continuación).</p> <p>Opciones: en 30, 45, 60(predeterminado), 90 minutos</p>
06: CONFIRMAR PÁNICO	<p>Se informa una alarma de pánico confirmada si ocurre una de las siguientes situaciones dentro del tiempo de confirmación:</p> <p>a) Se activa un segundo dispositivo de pánico.</p> <p>b) Se activa una segunda alarma de pánico en el mismo dispositivo.</p> <p>c) Se activa un evento de manipulación (no desde la zona/dispositivo que inició la alarma de pánico).</p> <p>Opciones: en 4, 8, 12, 20 (predeterminado), 24 horas y desactivado</p>
07: RPT CONF ALARMA	<p>Define si el sistema informará una alarma confirmada.</p> <p>activ + anulac (predeterminado): el sistema informará una alarma confirmada y anulará todas zonas abiertas de alarma cuando la sirena finalice o se termine el temporizador de confirmación.</p> <p>desact: el sistema no informará una alarma confirmada.</p> <p>activ: el sistema informará una alarma confirmada.</p>
08: RETAR ENTRA 1 09: RETAR ENTRA 2	<p>Dos retardos de entrada diferentes le permiten al usuario ingresar al sitio protegido (mientras el sistema se encuentra activado) a través de 2 puertas y rutas específicas sin generar una alarma.</p> <p>Luego de ingresar, el usuario debe desactivar al panel de control antes de finalizado el retardo de entrada. Se comienza a oír señales sonoras de advertencia cuando la puerta se abre hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan las señales sonoras. Las ubicaciones n.º 1 (ret entrada 1) y 2 (ret entrada 2) le permiten programar la longitud de estos retardos.</p> <p>Opciones: 10, 15, 30(RETARDO ENTR 1 predeterminado), 45, 60(RETARDO ENTR 2 predeterminado) segundos, 3, 4 minutos</p>
10: TIEMPO DE ANULACIÓN	<p>PowerMaster se puede configurar para brindar un retraso antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo (no aplica a alarmas de áreas de FUEGO, 24H SILENCIOSO ni EMERGENCIA). Durante este periodo de retardo, la sirena suena pero la alarma no se envía. Si el usuario desactiva el sistema dentro del tiempo de retardo, la alarma se interrumpe. Puede activar la función y seleccionar el intervalo "Tiempo de interrupción".</p> <p>Opciones: de 00 (predeterminado en EE.UU.)/15/30 (predeterminado)/45/60 segundos; de 2/3/4 minutos</p>

¹ Aplica solo cuando el mando se define como «saltar retardo de salida» (para más información, consulte la Guía de usuario del mando)

Opción	Instrucciones de configuración
11: CANCELAR ALARMA	El PowerMaster se puede configurar para brindar una ventana temporal de «Cancelar alarma» antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo. Si el usuario desactiva el sistema dentro de ese marco de tiempo para "cancelar alarma", se envía un mensaje de "cancelar alarma" a la estación de monitorización indicando que la alarma fue cancelada por el usuario. Opciones: no activo (predeterminado en EE.UU.); de 1/5 (predeterminado)/ 15/60 minutos y de 4 horas .

5.14.5 Configuración de CP01

13: MODO DE OPERACIÓN   ...  CONFIGURACIÓN DE CP01 

Ingrese al menú «04: CONFIGURACIÓN CP01» para configurar sus ajustes.

Opción	Instrucciones de configuración
01: OPCIÓN DESACTIVAR	Ciertas regulaciones requieren que cuando el sistema está desactivado en modo TOTAL, no se puede desactivar desde el exterior de la casa (por ejemplo, con mandos) antes de entrar en las propiedades protegidas y activar una zona de "Retardo de entrada". Para responder a este requisito, el PowerMaster le brinda las siguientes opciones configurables para desactivar el sistema: cuallq.mom. (predeterminado): el sistema se puede desactivar en todo momento desde todos los dispositivos. inalámbrico en entrada: durante el retardo de entrada por código, el sistema se puede desactivar solamente desde un mando o dispositivos activados en las proximidades. entr + kp total: durante el retardo de entrada por código, el sistema puede ser desactivado solo usando el teclado del panel PowerMaster. Todo en entrada: durante el retardo de entrada, el sistema se puede desactivar usando mandos o por código usando el teclado del panel PowerMaster.
03: MODO SALIDA FIN	Define cómo se finaliza o reinicia el retardo de salida según las siguientes opciones: reiniciar+act parcial (predeterminado): durante un retardo de salida si la puerta no se ha abierto, el sistema de alarma se activa en PARCIAL en lugar de TOTAL. reinic>reentra: se reinicia el retardo de salida cuando la puerta se vuelve a abrir durante el retardo de salida. El reinicio solo se produce una vez. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario reingresa inmediatamente luego de salir a buscar un elemento olvidado. puert/mand/tempo: cuando la puerta se encuentra cerrada al pulsar el botón AUX en el mando ¹ o cuando ha terminado el retardo de salida, lo que suceda primero. mand/tempo: al pulsar el botón AUX en el mando ¹ o cuando ha terminado el retardo de salida, lo que suceda primero.
05: CONFIRMAR ALARMA	Define un tiempo específico donde si se generan 2 alarmas sucesivas, la segunda alarma se considerará como una alarma confirmada (consulte RPT CONF ALARMA a continuación). Opciones: desactivado (predeterminado en EE.UU.); de 30/45/60 (predeterminado)/ 90 minutos
07: RPT CONF ALARMA	Define si el sistema informará una alarma confirmada. desact informe (predeterminado): el sistema no informará una alarma confirmada. activ informe (predeterminado): el sistema informará una alarma confirmada.
08: RETAR ENTRA 1 09: RETAR ENTRA 2	Dos retardos de entrada diferentes le permiten al usuario ingresar al sitio protegido (mientras el sistema se encuentra activado) a través de 2 puertas y rutas específicas sin generar una alarma. Luego de ingresar, el usuario debe desactivar al panel de control antes de finalizado el retardo de entrada. Se comienza a oír señales sonoras de advertencia cuando la puerta se abre hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan las señales sonoras. Las ubicaciones n.º 1 (ret entrada 1) y 2 (ret entrada 2) le permiten programar la longitud de estos retardos. Opciones: 30,45, 60 segundos, 3, 4 minutos

¹ Aplica solo cuando el mando se define como «saltar retardo de salida» (para más información, consulte la Guía de usuario del mando)

5. PROGRAMACIÓN

Opción	Instrucciones de configuración
10:TIEMPO DE ANULACIÓN	PowerMaster se puede configurar para brindar un retraso antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo (no aplica a alarmas de áreas de FUEGO, 24H SILENCIOSO, EMERGENCIA, PÉRDIDA DE GAS y TEMPERATURA). Durante este período de retardo, la sirena externa no sonará y la alarma no se informa. Si el usuario desactiva el sistema dentro del tiempo de retardo, la alarma se interrumpe. Opciones: en 15 (predeterminado), 30, 45 segundos
11: CANCELAR ALARMA	Define el período de «cancelar alarma» que se inicia desde el momento que se informa una alarma a la Estación de monitoreo. Si el usuario desactiva el sistema dentro de ese período, se envía un mensaje de «alarma cancelada» a la estación de monitoreo. Opciones: en 5 (predeterminado), 15, 60 minutos, en 4 horas
12: CANC. ANUN.	Define si sonará un pitido especial cuando se envía un evento de anulación de alarma a la estación de monitoreo. activ (predeterminado) y desact
13: ABORT. ANUN.	Define que cuando el usuario desactiva el sistema dentro del intervalo de cancelación permitido se emitirá una señal sonora para indicar «sin transmisión de alarma». activ (predeterminado) y desact

5.14.6 Configuración de OTROS

13: MODO DE OPERACIÓN   ...  **05: CONFIGURACIÓN DE OTROS** 

Ingrese al menú «**05: CONFIGURACIÓN DE OTROS**» para configurar sus ajustes.

Opción	Instrucciones de configuración
01: OPCIÓN DESACTIVAR	Ciertas regulaciones requieren que cuando el sistema está desactivado en modo TOTAL, no se puede desactivar desde el exterior de la casa (por ejemplo, con mandos) antes de entrar en las propiedades protegidas y activar una zona de "Retardo de entrada". Para responder a este requisito, el PowerMaster le brinda las siguientes opciones configurables para desactivar el sistema: cualq.mom. (predeterminado): el sistema se puede desactivar en todo momento desde todos los dispositivos. inalámbrico en entrada: durante el retardo de entrada por código, el sistema se puede desactivar solamente desde un mando o dispositivos activados en las proximidades. entr + kp total: durante el retardo de entrada por código, el sistema puede ser desactivado solo usando el teclado del panel PowerMaster. Todo en entrada: durante el retardo de entrada, el sistema se puede desactivar con un código usando el teclado del panel PowerMaster o mediante los mandos en todo momento.
03: MODO SALIDA FIN	El tiempo del "Retardo de Salida" se puede ajustar más según su ruta de salida preferida. El panel de control brinda las siguientes opciones de Modo salida: A: "normal" (predeterminado): el retardo de salida es el especificado. B: «reinic>reentra»: se reinicia el retardo de salida cuando la puerta se vuelve a abrir durante el retardo de salida. El reinicio solo se produce una vez. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario vuelve a entrar inmediatamente después de salir para recuperar un elemento que haya dejado atrás. C: «finalizar al salir»: el retardo de salida se vence (finaliza) automáticamente cuando se cierra la puerta de salida, incluso si el tiempo de retardo de salida no se completó. Opciones: normal (predeterminado); reinic>reentra y fin al salir .
05: CONFIRMAR ALARMA	Define un tiempo específico donde si se generan 2 alarmas sucesivas, la segunda alarma se considerará como una alarma confirmada (consulte RPT CONF ALARMA a continuación). Opciones: desactivado (predeterminado en EE. UU.); de 30/45/60 (predeterminado)/ 90 minutos

Opción	Instrucciones de configuración
07:RPT CONF ALARMA	<p>Define si el sistema informará una alarma confirmada.</p> <p>desact informe (predeterminado): el sistema no informará una alarma confirmada.</p> <p>activ + anulac: el sistema informará una alarma confirmada y anulará todas zonas abiertas de alarma cuando la sirena finalice o se termine el temporizador de confirmación.</p> <p>activ informe (predeterminado): el sistema informará una alarma confirmada.</p>
08:RETAR ENTRA 1 09:RETAR ENTRA 2	<p>Dos retardos de entrada diferentes le permiten al usuario ingresar al sitio protegido (mientras el sistema se encuentra activado) a través de 2 puertas y rutas específicas sin generar una alarma.</p> <p>Luego de ingresar, el usuario debe desactivar al panel de control antes de finalizado el retardo de entrada. Se comienza a oír señales sonoras de advertencia cuando la puerta se abre hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan las señales sonoras. Las ubicaciones n.º 1 (ret entrada 1) y 2 (ret entrada 2) le permiten programar la longitud de estos retardos.</p> <p>Opciones: 00, 15 (RETARDO ENTR 2 predeterminado)/30 (RETARDO ENTR 1 predeterminado), 45, 60 segundos; 3, 4 minutos</p>
10:TIEMPO DE ANULACIÓN	<p>PowerMaster se puede configurar para brindar un retraso antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo (no aplica a alarmas de áreas de FUEGO, 24H SILENCIOSO ni EMERGENCIA). Durante este periodo de retardo, la sirena suena pero la alarma no se envía. Si el usuario desactiva el sistema dentro del tiempo de retardo, la alarma se interrumpe. Puede activar la función y seleccionar el intervalo "Tiempo de interrupción".</p> <p>Opciones: de 00 (predeterminado en EE.UU.)/15/30 (predeterminado)/45/60 segundo; de 2/3/4 minutos</p>
11:CANCELAR ALARMA	<p>El PowerMaster se puede configurar para brindar una ventana temporal de «Cancelar alarma» antes de informar una alarma a la Estación de monitoreo. Si el usuario desactiva el sistema dentro de ese marco de tiempo para "cancelar alarma", se envía un mensaje de "cancelar alarma" a la estación de monitorización indicando que la alarma fue cancelada por el usuario.</p> <p>Opciones: no activo (predeterminado en EE.UU.); de 1, 5 (predeterminado), 15 o 60 minutos y de 4 horas.</p>

6. PRUEBA PERIÓDICA

6.1 Lineamientos generales

Este modo le brinda las herramientas para realizar una prueba periódica de todas las sirenas, los detectores, los mandos, los teclados, los repetidores y otros dispositivos periféricos del sistema a través del menú «**PRUEBA PERIÓDICA**», al menos una vez por semana y luego de un evento de alarma.

Cuando se le indique que realice una prueba periódica, camine por el sitio para comprobar los detectores/sensores (a excepción de sirenas y sensores de temperatura). Cuando un detector/sensor se activa en una alarma, su nombre, número y nivel de recepción de la alarma se deben indicar (por ejemplo, «**Baño**», «**Z19 fuerte**») y el timbre debe sonar de acuerdo al nivel de recepción de la alarma (1 de 3). Cada dispositivo debe probarse de acuerdo con las instrucciones de instalación del dispositivo.

Para ingresar al menú «**PRUEBA PERIÓDICA**» y realizar una prueba periódica, siga los siguientes pasos:

Paso 1	①	Paso 2	①
LISTO	[1]	Elija el test que se debe realizar	[2]
 			
PRUEBA PERIÓDICA (introducir código de instalador o maestro)	OK	PRUEBA DE SIRENAS PROBAR TEMPERATURA/LUZ PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS PROBAR UN DISPOSITIVO	OK

①	①: Prueba periódica
[1]	Sin incluir sirena y sensores de temperatura
[2]	Luego de controlar todos los dispositivos no probados, el panel de control indicará «<OK> PARA SALIR». Puede realizar uno de los siguientes: pulsar OK para cancelar el procedimiento de prueba; pulsar  para continuar el procedimiento de prueba; o pulsar  para salir del procedimiento de prueba.

6.2 Realizar un test periódico

PowerMaster le permite realizar un test periódico en cuatro partes:

Test de la sirena: cada sirena del sistema se activa automáticamente durante un par de segundos (sirenas externas con bajo volumen).

Test del sensor de temperatura: al registrar los sensores de temperatura o de luz en el sistema, el panel de control muestra la temperatura de cada una de las zonas en grados Celsius o Fahrenheit, así como el umbral de luz de cada zona, si lo hubiere.

Test de todos los dispositivos: todos los dispositivos se somete a prueba.

Test de otro dispositivo: el instalador activa cada uno de los demás dispositivos del sistema y en la pantalla se indica qué dispositivos aún no se sometieron a prueba. La indicación «**soy yo**» ayuda a identificar los dispositivos que no se han probado, de ser necesario. Un contador también indica el número de dispositivos que permanecen sin probar.

LISTO	OK		...		PRUEBA PERIÓDICA	OK		...		MENÚ deseado	OK
-------	-----------	---	-----	---	-------------------------	-----------	---	-----	---	---------------------	-----------

Para realizar una prueba periódica, asegúrese de que el sistema se encuentra desactivado y luego ingrese al menú «**PRUEBA PERIÓDICA**» con su código de instalador (8888, por defecto) o código de instalador maestro (9999, por defecto). Inmediatamente después de ingresar al menú **PRUEBA PERIÓDICA**, los cuatro indicadores LED en el panel se iluminarán momentáneamente (prueba de LED).

Opción	Instrucciones
PRUEBA DE SIRENAS	<p>Puede probar la sirena interna del panel, sirenas inalámbricas y luces estroboscópicas, sirenas de sensores de humo (si se activa al menos uno de los parámetros de sirena de robo, incendio, gas o inundación del detector de humo sometido a prueba) y sirenas de teclados numéricos KP-250 (si la SIRENA PIEZO del teclado numérico KP-250 sometido a prueba está activada).</p> <p>Para iniciar la prueba de sirenas, pulse . La pantalla muestra ahora «SIRENA P». La «P» indica la sirena del panel que se está probando. Durante esta etapa, la sirena interna del panel se activa durante 3 segundos.</p> <p>En cada etapa de la prueba puede pulsar <Aceptar> para repetir la prueba de sirena en curso o <SIGUIENTE> para proseguir a la prueba de la sirena siguiente registrada en el sistema, hasta que todas las sirenas se hayan probado. Debe prestar atención a los sonidos de sirena y asegurarse de que todas las sirenas suenen.</p> <p>Durante la segunda etapa se muestra «SIREN N». La «N» indica el número de la sirena asignado a la que está activando durante 2 segundos.</p> <p>Una vez probadas todas las sirenas, el panel de control prueba las sirenas de los detectores de humo registrados en el sistema de alarma. La pantalla muestra ahora «Zxx: SIRENA DE HUMO», donde Zxx indica el número de zona del detector de humo. Durante este tiempo, la sirena de cada detector de humo probado sonará durante un máximo de un 10 segundos.</p> <p>Una vez probados todos los sensores de humo, el panel de control prueba las sirenas de los teclados numéricos KP-250 registrados en el sistema de alarma. La pantalla muestra ahora «Kxx: SIRENA TECL. NUM», donde «Kxx» indica el número del teclado numérico. Durante este tiempo, la sirena de cada teclado numérico probado sonará durante un máximo de 2 segundos.</p> <p>Cuando se completa la prueba de sirenas, la pantalla muestra «FIN PRUEBA DE SIRENAS». Pulse el botón  o  para confirmar la prueba.</p>
TEMPERAT./LUZ	<p>El panel de control lee la temperatura y la intensidad luminosa de la zona.</p> <p>Al efectuar la prueba, todos los resultados anteriores de temperatura y luz de los detectores se borran. Para mostrar la temperatura y la intensidad luminosa de zonas en el panel de control, pulse . Al cabo de 20 segundos, el panel de control lee la temperatura de la zona. Si no hay resultados, se abre el siguiente mensaje: Zxx TEMP: No TST. El panel de control lee la intensidad luminosa de cada zona. La indicación de nivel de luz es dinámica, o sea que si un detector tiene definido un umbral de solo dos luces, en el panel se muestra lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En el caso de un 100 % de luz: LUZ (**) • Es oscuridad total: LUZ () <p>Si no hay resultados de luz, se abre el siguiente mensaje: Zxx LIGHT: No TST.</p> <p>La pantalla alterna entre la temperatura, el número de sensor de luz y su ubicación, como en el siguiente ejemplo: cambia a Z01 24,5°C > Z01: LUZ (**) > Z01: Número de sensor > Ubicación de la sala.</p> <p>Una vez examinadas la temperatura y la luz de todas las zonas, en la pantalla se indica FIN TEST DISP. Pulse el botón  o  para confirmar la prueba y vaya al siguiente paso para probar los demás dispositivos.</p>

6. PRUEBA PERIÓDICA

Opción	Instrucciones
PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS	<p>Puede probar todos los dispositivos en un procedimiento.</p> <p>Desde «PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS» pulse OK para iniciar la prueba.</p> <p>Ahora, el panel de control indica «NO PROBADO NNN». «N» indica la cantidad de dispositivos registrados en el panel de control que no se han probado. Este número se reduce de forma automática por cada dispositivo probado.</p> <p>Cuando aparece la pantalla «NO PROBADO NNN», camine a lo largo del sitio para probar los detectores/sensores o pulse cualquier tecla del dispositivo manual seleccionado para iniciar la prueba.</p> <p>Luego de que se activa un dispositivo, el panel de control indica «Zxx ESTÁ ACTIVADO» y el indicador «N» disminuye un número.</p> <p>Al pulsar OK durante el proceso de prueba se mostrarán los detalles de cada dispositivo que aún no haya sido probado. El panel de control lee el número del dispositivo, seguido por el tipo del mismo (por ejemplo, Sensor de contacto, sensor de movimiento o mando) seguido por su ubicación. En esta fase, al pulsar cualquiera de las siguientes teclas se abrirán las siguientes opciones:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pulse ▶▶ para ver los detalles del siguiente dispositivo sin probar.2. Pulse 🔒 para salir del proceso de prueba. <p>Durante la prueba puede verificar el indicador de fuerza de señal de cada dispositivo según la cantidad de parpadeos de los LED del dispositivo (para más información, consulte las Instrucciones de instalación del dispositivo).</p> <p>Luego de probar todos los dispositivos, el panel de control dice «FIN PRUEBA DE DISPOSITIVOS».</p>
PROBAR UN DISPOSITIVO → SENSORES DE CONTACTO → SENSORES DE MOVIMIENTO → SENSORES DE ROTURA DE VIDRIO. → SENSORES DE GOLPES	<p>Elija un grupo de dispositivos específico que desee probar. Por ejemplo, sensores de movimiento.</p> <p>Pulse OK para ingresar al submenú PROBAR UN DISPOSITIVO y utilice ▶▶ para recorrer las familias de dispositivos. Pulse OK para entrar en el submenú <familia de dispositivos>, como por ejemplo DETECT MOV.</p> <p>Se abren la siguientes pantallas: Xxx:<nombre del dispositivo>" ↶ <ubicación> Donde «Xxx» indica el número del dispositivo.</p> <p>Si no hay ningún dispositivo, se abre la siguiente pantalla: NO EXISTE DISP.</p> <p>Pulse OK para probar el dispositivo seleccionado. Se abre la siguiente pantalla: ACTIVAR Z01 AHORA.</p> <p>Camine por el sitio para comprobar los detectores/sensores o pulse cualquier tecla del dispositivo de mano seleccionado para iniciar el test.</p> <p>Durante las pruebas, también se puede comprobar la indicación de intensidad de señal de cada dispositivo (para más detalles, consulte las instrucciones de instalación del dispositivo).</p> <p>Al finalizar el proceso de prueba, el panel vuelve a: TEST UN DISP.</p> <p>Para probar el rango de microondas del sensor doble:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pulse OK para entrar en el submenú PROBAR UN DISPOSITIVO y utilice ▶▶ para desplazarse a SENSORES DE MOVIMIENTO.2. Al pulsar OK se abre la siguiente pantalla: Z01:Sensor de movimiento ↶ <ubicación>.3. Pulse ▶▶ repetidas veces para seleccionar un número de zona distinto.4. Pulse OK; si el dispositivo seleccionado es Tower-32AM PG2, se mostrarán las siguientes pantallas: «<OK AJUSTAR MW>» ↶ «<SIGUIENTE>PROBAR UNO.» Para probar el rango de microondas, vaya al paso 5. Para probar un rango de microondas distinto, vaya al paso 7.5. Al pulsar ▶▶ se abre la siguiente pantalla: ACTIVAR MV AHORA.6. Activar el dispositivo; la pantalla volverá a «PROBAR UN DISPOSITIVO». <p>Ahora puede repetir el procedimiento para otro detector dual.</p>

Opción	Instrucciones
	<p>7. Pulse OK para seleccionar la configuración de sensibilidad.</p> <p>8. Pulse ▶▶ continuamente para seleccionar entre «Mínimo» (predeterminado), «Medio» o «Máximo»</p> <p>9a. Pulse OK; el panel recibirá una notificación del dispositivo que se indica a través de una caja negra junto al ajuste seleccionado. Después, la pantalla cambia momentáneamente a ACTIV. MW AHORA y luego vuelve a la configuración seleccionada.</p> <p>9b. Si pulsa ↶, el procedimiento de ajuste finaliza.</p> <p>Importante: El procedimiento mencionado anteriormente es solo para pruebas y no cambia los ajustes del detector. Los ajustes se deben guardar en el menú MODIF DISPOS.</p> <p>Para probar el detector de golpes:</p> <p>1. Pulse OK para ingresar al submenú PROBAR UN DISPOSITIVO y utilice ▶▶ para desplazarse a DET. IMPACTO.</p> <p>2. Al pulsar OK se abren las siguientes pantallas: Zxx:Shk+AX+CntG3¹ ↶ <ubicación>.</p> <p>3. Pulse ▶▶ repetidas veces para seleccionar un número de zona distinto.</p> <p>4. Al pulsar OK se abren las siguientes pantallas: ACTIVAR Zxx AHORA ↶ SHOCK NO ACTIV.. ↶ CONTACTO NO ACTIVADO" ↶ AUXIL. NO ACTIVADO».</p> <p><i>Nota: Las pantallas anteriores constituyen la gama completa de pantallas que puede abrirse e indicar las entradas que aún se hayan activado. Sin embargo, ya que existen diferentes modelos de detectores de golpes, no todas estas pantallas aparecen en todos los modelos.</i></p> <p>5. En este paso, active cada entrada del detector de golpes de a uno.</p> <p>Para probar un detector de movimiento con cámara integrada (NEXT CAM PG2 o TOWER CAM PG2):</p> <p>1. Pulse OK para entrar en el submenú PROBAR UN DISPOSITIVO y utilice ▶▶ para desplazarse a SENSORES DE MOVIMIENTO.</p> <p>2. Al pulsar OK se abre la siguiente pantalla: Z01:Sensor de movimiento ↶ <ubicación>.</p> <p>3. Pulse ▶▶ repetidas veces para seleccionar un número de zona distinto.</p> <p>4. Al pulsar OK se abre la siguiente pantalla: ACTIVAR Zxx AHORA.</p> <p>5. Activar la entrada del detector; se mostrarán las siguientes pantallas: «<Zxx ESTÁ ACTIVADO>» ↶ «<OK> ENVIAR IMAGEN».</p>

PRUEBA DE CORREO ELECTRÓNICO

Probar mensajes electrónicos, haga lo siguiente:

Estando en **PRUEBA DE CORREO ELECTRÓNICO**, pulse **OK** para iniciar la prueba.

En la pantalla se abre el siguiente mensaje: **Aguarde...**

Al finalizar la prueba, en la pantalla se abre el siguiente mensaje: **<Revise el buzón>**.

Eche un vistazo a la bandeja de entrada de mensajes privados para ver el mensaje enviado.

Nota:

1. Para que la prueba se corone con éxito, el evento debe primero llegar al servidor antes de que este pueda enviar el mensaje a la bandeja de entrada del usuario.
2. Al enviarse una alarma de robo, es preciso configurar un evento de alarma para notificar eventos. Consulte las secciones 4.6.3, Configuración de notificación eventos a estaciones de monitorización y 4.6.4, Configuración de notificación de eventos a usuarios privados.

¹ En función del modelo del detector de choques, podría abrirse una de los siguientes opciones: **Zxx:Shk+AX**, **Zxx:Shk+CntG3** o **Zxx:Shk+CntG2**.

7. MANTENIMIENTO

7.1 Gestión de problemas del sistema

Falla	Qué significa	Solución posible
1 VÍA	El panel de control no puede configurar o controlar el dispositivo. El consumo de batería se aumenta.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el dispositivo se encuentre presente físicamente. • Controle en la pantalla las fallas del dispositivo, como por ejemplo batería baja. • Utilice el diagnóstico RF para verificar la fuerza actual de la señal y la fuerza durante las últimas 24 horas. • Abra la tapa del dispositivo y reemplace la batería o pulse el interruptor de manipulación. • Instale el dispositivo en otra ubicación. • Reemplace el dispositivo.
FALLO DE CA	No se suministra potencia al sensor de gas	Asegúrese de que la fuente de alimentación de CA está conectada correctamente
FALLO DE SUMINISTRO CA	No hay corriente y el sistema está funcionando con la batería de respaldo	Asegúrese de que la fuente de alimentación de CA está conectada correctamente
LÍMPIEME	Se debe limpiar el detector de fuego	Utilice una aspiradora para limpiar las rejillas de ventilación del detector de vez en cuando para mantenerlas sin polvo.
COM. FALLO	No se pudo enviar un mensaje a la estación de monitorización o a un teléfono privado (o se envió un mensaje pero no se ha confirmado)	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique la conexión por cable del teléfono • Verifique que se haya marcado el número telefónico correcto. • Llame a la estación de monitorización para verificar si se están recibiendo (o no) los eventos.
CPU BAJA BATERÍA	La batería de reserva dentro del panel de control está débil y debe ser reemplazada (consulte la Sección 7.3, Reemplazo de la batería de reserva).	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si la alimentación de CA está disponible en el panel. • Si hay problemas durante más de 72 horas, reemplace la batería
CPU ABIERTA	El panel de control se ha alterado físicamente o la apertura de su cobertura se ha abierto o se quitó de la pared.	El panel de control no está correctamente cerrado. Abra el panel de control y ciérralo.
PROBLEMAS DE FUSIBLES	El fusible PGM está quemado o sobrecargado.	Asegúrese de que la carga de conexión se ajusta a lo indicado en las especificaciones.
GAS PROBLEMA	Error del detector de gas	Detector de gas: desconecte y vuelva a colocar el conector de alimentación de CA Detector de gas CO: sustituya el detector
FALLO RED GSM	El módem celular no es capaz de conectarse a la red celular.	<ul style="list-style-type: none"> • Mueva el panel a otra ubicación. • Entre y salga del menú del instalador • Desconecte el módulo celular y vuelva a instalarlo • Reemplace la tarjeta SIM • Reemplace el módulo celular
INTERFERENCIA	Se detecta una señal de radio-frecuencia que bloquea todos los canales de comunicación de los sensores y del panel de control.	Localice la fuente de interferencias apagando los dispositivos inalámbricos (teléfonos inalámbricos, auriculares inalámbricos, etc.) en la casa durante 2 minutos y luego compruebe si los problemas continúan. Utilice también el diagnóstico de RF para comprobar la intensidad de la señal.

Falla	Qué significa	Solución posible
FALLO DE LINEA	Hay un problema con la línea telefónica	<ul style="list-style-type: none"> Levante el receptor del teléfono y asegúrese de oír el tono Verifique la conexión del teléfono al panel de control
BAJA BATERIA	La batería en un sensor, mando o teclado inalámbrico está cercana al final de su vida útil.	<ul style="list-style-type: none"> En caso de dispositivos con alimentación de CA, controle que la alimentación de CA se encuentre disponible y conectada al dispositivo. Reemplace la batería del dispositivo.
PERDIDA	Un dispositivo o detector no se ha comunicado con el panel de control durante algún tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el dispositivo se encuentre presente físicamente. Controle en la pantalla las fallas del dispositivo, como por ejemplo batería baja. Utilice el diagnóstico RF para verificar la fuerza actual de la señal y la fuerza durante las últimas 24 horas. Reemplace la batería. Reemplace el dispositivo.
NO CONECTADO A LA RED	No se ha instalado un dispositivo o no está instalado correctamente, o no se puede establecer la comunicación con el panel de control después de la instalación.	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el dispositivo se encuentre presente físicamente. Utilice el diagnóstico RF para verificar la fuerza actual de la señal y la fuerza durante las últimas 24 horas. Abra la tapa del dispositivo y reemplace la batería o pulse el interruptor de manipulación. Vuelva a registrar el dispositivo.
RSSI BAJO	El comunicador de GSM ha detectado que la señal GSM es débil	Mueva el panel y la unidad GSM a otra ubicación.
FALLO DE RED SIRENA	No se suministra potencia a la sirena	Asegúrese de que la fuente de alimentación de CA está conectada correctamente
SABOT. ABIERTO	El sensor tiene una manipulación abierta	Cerrar el sensor contra manipulación
PROBLEMA	El sensor notifica un problema	Sustituya el sensor
FALLO TEST SOAK ¹	El detector se alarma cuando está en el modo Prueba de observación	Si desea continuar la prueba de observación, no se debe tomar ninguna acción adicional. Si desea interrumpir el Prueba de observación (Soak Test), desactive el Prueba de observación (Soak Test) (consulte la Sección 5.4.6).

7.2 Desmontaje del panel de control

- Retire el tornillo que sujeta la unidad delantera a la unidad trasera; consulte la Figura 3.1 (PowerMaster-10 G2)/4.1 (PowerMaster-30 G2).
- Retire los 4 tornillos que sujetan la unidad trasera a la superficie de montaje (consulte la Figura 3.1 [PowerMaster-10 G2]/4.1 [PowerMaster-30 G2]) y extraiga el panel de control.

7.3 Reemplazo de la batería de reserva

El reemplazo y la inserción por primera vez de una batería son acciones similares, consulte la Figura 3.8 (PowerMaster-10 G2)/4.10 (PowerMaster-30 G2).

Con una batería nueva, ubicación correcta y la tapa del compartimiento de la batería ajustada, se debería apagar el indicador de PROBLEMA. Sin embargo, el mensaje de "MEMORIA" (MEMORY) parpadeará en la pantalla (causado por la alarma de "manipulación" que disparó al abrir la tapa del compartimiento de las baterías). Elimínela al activar el sistema e inmediatamente desactivarlo.

¹La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

7. MANTENIMIENTO

7.4 Reemplazo del fusible

PowerMaster-10 G2 tiene un fusible interno (PowerMaster-30 G2 tiene dos fusibles internos) que cuenta con un restablecimiento automático. Por lo tanto, no hay necesidad de reemplazar los fusibles.

En condiciones de exceso de corriente, el fusible corta la corriente del circuito. Si se produce un fallo, la corriente se elimina durante varios segundos, el fusible se restablece automáticamente y permite el flujo de corriente a través del circuito de nuevo.

7.5 Reemplazo y reubicación de detectores

En caso de que el trabajo de mantenimiento incluya el reemplazo o reubicación de detectores, siempre realice **una prueba diagnóstica completa según lo establecido en la Sección 5.9.**

¡Recuerde! Una señal "débil" no es aceptable.

7.6 Verificación anual del sistema

Nota: *Un técnico calificado debe revisar el sistema PowerMaster por lo menos una vez cada tres (3) años (preferiblemente cada año).*

La comprobación del sistema está diseñada para garantizar un funcionamiento correcto del sistema de alarma por medio de las siguientes comprobaciones:

- Prueba periódica
- Función de activación/desactivación
- No se muestran mensajes de problemas en el panel de control
- El reloj muestra la hora correcta
- Informes: generación de un evento a transmitirse a la estación de monitorización y al usuario.

8. LECTURA DEL REGISTRO DE EVENTOS

Hasta 100 eventos se almacenan en el registro de eventos. Puede acceder a este registro y revisar los eventos uno a uno. Si el registro de eventos se llena por completo, el evento más antiguo se borra en el momento que se registra un evento nuevo. La fecha y hora del suceso se registran para cada evento.

Nota: Hasta 250 eventos (PowerMaster-10 G2)/1000 eventos (PowerMaster-30 G2) se almacenan en el registro de eventos, que se puede revisar mediante la aplicación de software del PC del programador total o con el servidor remoto de PowerManage.

Al leer el registro de eventos, los eventos se muestran en orden cronológico (desde el más nuevo al más antiguo).

Para acceder al registro de eventos, pulsar el botón  (no a través del menú de Instalador). En la tabla siguiente se muestra el proceso para leer y borrar el registro de eventos:

Paso 1	①	Paso 2	①	Paso 3	①	Paso 4	①
En modo de funcionamiento normal	[1]	Introduzca el Código de instalador	[2]	Revisar eventos	[3]	Desplácese por la lista de eventos	[4]
LISTO 00:00 		INGRESAR CÓDIGO: ■		Alarma Z13 	ALARMA SABOT SR2. 		
		↓					
		LISTA DE EVENTOS 		09/02/11 3:37 P	07/02/11 11:49 a		
Paso 5	①	Paso 6	①	Paso 7	①	Paso 8	①
BORRAR EVENTO pantalla	[5]	Borre el registro de eventos	[6]	Se ha borrado el registro de eventos	[7]	Vuelve al modo de funcionamiento normal	[8]
							
BORRAR REGISTRO DE EVENTOS 		<APAGADO> BORRAR 		<OK> PARA SALIR 	LISTO 00:00 		

① ① – Leer eventos

- [1] Cuando el sistema en modo de funcionamiento normal, pulse la tecla .

Leer el registro de eventos

- [2] Ingrese el código de instalador actual y luego pulse  para ingresar a la «LISTA EVENTOS».

- [3] Se mostrará el último evento.

El evento se muestra en dos partes, por ejemplo, «alarma Z13» luego «09/02/10 3:37 P».

Nota: En el modo Prueba de observación (Soak Test)¹, el panel muestra la zona con alarma y alterna con Zxx:Fallo Test Soak.

- [4] Pulse  repetidamente para desplazarse a través de la lista de eventos.

Borrar y salir del registro de eventos:

- [5] Desde cualquier lugar dentro del registro de eventos, pulse el botón  y luego pulse .

- [6] En este paso del procedimiento, hacer clic en los botones  o  lo llevarán a «<OK> PARA SALIR» sin eliminar el registro de eventos. Hacer clic en el botón  volverá a «ELIMINAR EL REGISTRO DE EVENTOS».

Pulse el botón  para borrar el registro de eventos.

- [7] El sistema elimina el registro de eventos

- [8] Pulse  para volver al modo de operación normal.

Hacer clic repetidamente en el botón  en cualquier momento del procedimiento lo lleva un nivel más arriba con cada clic. Hacer clic en el botón  lo llevará a «<OK> PARA SALIR».

¹La Prueba de observación (Soak Test) no es aplicable para instalaciones conforme a UL

APÉNDICE A. Especificaciones

A1. Funcional

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
Número de zonas	30 zonas inalámbricas (incluida 1 entrada cableada).	Hasta 64 zonas inalámbricas, (incluyendo 2 entradas cableadas).
Requisitos de zona cableada	2,2 k Ω Resistencia E.O.L. (resistencia máx. de cables 220 Ω).	2,2 k Ω Resistencia E.O.L. (resistencia máx. de cables 220 Ω).
Corriente máxima de bucle	1,5 mA	1,5 mA
Tensión máxima de bucle	3,3 V	3,3 V
Cortocircuito en bucle	0,00 – 1,47 V (0,00 – 1,76 K Ω)	0,00 – 1,47 V (0,00 – 1,76 K Ω)
Bucle normal	1,47 – 1,80 V (1,76 – 2,64 K Ω)	1,47 – 1,80 V (1,76 – 2,64 K Ω)
Bucle alterado	1,80 – 2,03 V (2,64 – 3,52 K Ω)	1,80 – 2,03 V (2,64 – 3,52 K Ω)
Alarma de bucle	2,03 – 2,33 V (3,52 – 5,26 K Ω)	2,03 – 2,33 V (3,52 – 5,26 K Ω)
Bucle abierto	2,33 – 3,30 V (5,26 – ∞ Ω)	2,33 – 3,30 V (5,26 – ∞ Ω)
Códigos del instalador y del usuario	<ul style="list-style-type: none"> • 1 instalador maestro (9999 predeterminado)* • 1 instalador (8888 predeterminado)* • 1 usuario maestro, N.º 1 (1111 predeterminado) • N.º de usuarios 2 – 8 * Los códigos no deben ser idénticos	<ul style="list-style-type: none"> • 1 instalador maestro (9999 predeterminado)* • 1 instalador (8888 predeterminado)* • 1 usuario maestro, N.º 1 (1111 predeterminado) • N.º de usuarios 2 – 48 * Los códigos no deben ser idénticos
Centros de control	<ul style="list-style-type: none"> - Teclado integral, mandos y teclados inalámbricos - Comandos de SMS vía módulo GSM/GPRS opcional. Control remoto por teléfono. Nota: Para cumplir con lo estipulado por SIA CP-01, al utilizar KF-234 PG2 también se debe utilizar una sirena externa. Las características de CP-01 no deben habilitarse en un producto homologado por UL.	<ul style="list-style-type: none"> - Teclado integral, mandos y teclados inalámbricos - Comandos de SMS vía módulo GSM/GPRS opcional. Control remoto por teléfono. Nota: Para cumplir con lo estipulado por SIA CP-01, al utilizar KF-234 PG2 también se debe utilizar una sirena externa. Las características de CP-01 no deben habilitarse en un producto homologado por UL.
Pantalla	Línea única, LCD de 16 pulgadas con retroiluminación.	Línea única, LCD de 16 pulgadas con retroiluminación.
Modos de activación	TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, RETORNO, FORZADA, ANULADA. Nota: TOTAL-INSTANTÁNEO y PARCIAL-INSTANTÁNEO no se admiten para instalaciones de CP-01.	TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, RETORNO, FORZADA, ANULADA. Nota: TOTAL-INSTANTÁNEO y PARCIAL-INSTANTÁNEO no se admiten para instalaciones de CP-01.
Tipos de alarma	Silencioso, pánico/emergencia personal, robo, gas (CO) e incendio.	Silencioso, pánico/emergencia personal, robo, gas (CO) e incendio.
Señales de sirena	<u>Continua</u> (intrusión/24 horas/pánico); <u>pulso triple – pausa corta – pulso triple...</u> (incendio); <u>Cuatro pulsos – pausa larga – cuatro pulsos...</u> (gas); <u>Pulso largo – pausa larga – pulso largo...</u> (inundación).	<u>Continua</u> (intrusión/24 horas/pánico); <u>pulso triple – pausa corta – pulso triple...</u> (incendio); <u>Cuatro pulsos – pausa larga – cuatro pulsos...</u> (gas); <u>Pulso largo – pausa larga – pulso largo...</u> (inundación).
Tiempo de espera de la sirena (campana)	Programable (4 min. predeterminado)	Programable (4 min. predeterminado)
Salida del resonador interno	Al menos 85 dBA a 3 metros	Al menos 85 dBA a 3 metros
Supervisión	Plazo programable para alerta de inactividad	Plazo programable para alerta de inactividad

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
Funciones especiales	<ul style="list-style-type: none"> - Zonas de timbre - Prueba de diagnóstico y registro de eventos. - Programación local y remota a través del teléfono, conexiones GSM/GPRS. - Solicitar ayuda a través de un transmisor de emergencia. - Seguimiento de inactividad de los ancianos, los discapacitados físicos y personas enfermas. <p>Nota: <i>El seguimiento de inactividad de ancianos no se debe habilitar en productos homologados por UL.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Zonas de timbre - Prueba de diagnóstico y registro de eventos. - Programación local y remota a través del teléfono, conexiones GSM/GPRS. - Solicitar ayuda a través de un transmisor de emergencia. - Seguimiento de inactividad de los ancianos, los discapacitados físicos y personas enfermas. - Centro de mensajes (grabación y reproducción) - Comunicación por voz bidireccional <p>Nota: <i>El seguimiento de inactividad de los ancianos no debe habilitarse en productos homologados por UL.</i></p>
Recuperación de datos	Memoria de alarma, problema, registro de eventos	Memoria de alarma, problema, registro de eventos
Reloj de tiempo real (RTC)	El panel de control conserva y muestra la fecha y hora. Esta función se utiliza también para el archivo de registro de la fecha y la hora de cada evento	El panel de control conserva y muestra la fecha y hora. Esta función se utiliza también para el archivo de registro de la fecha y la hora de cada evento
Prueba de la batería	Una vez cada 10 segundos	Una vez cada 10 segundos

A2. Inalámbrico

	PowerMaster-10 G2			PowerMaster-30 G2		
Red de radiofrecuencia (RF)	PowerG – Salto de frecuencia sincronizado bidireccional (TDMA/FHSS)			PowerG – Salto de frecuencia sincronizado bidireccional (TDMA/FHSS)		
Bandas de frecuencia (MHz)	433 – 434	868 – 869	912 – 919*	433 – 434	868 – 869	912 – 919*
Frecuencias de salto	8	4	50	8	4	50
Región	A nivel mundial	Europa	América del Norte y países seleccionados	A nivel mundial	Europa	América del Norte y países seleccionados
Cifrado	AES-128 <i>Nota: No se recomienda el cifrado AES de 128 bits para la comunicación entre la unidad de control y los dispositivos de inicio como medio de seguridad de línea cifrada en productos homologados por UL.</i>			AES-128 <i>Nota: No se recomienda el cifrado AES de 128 bits para la comunicación entre la unidad de control y los dispositivos de inicio como medio de seguridad de línea cifrada en productos homologados por UL.</i>		
Frecuencia celular (MHz)	Banda 2G		Banda 3G	Banda 2G		Banda 3G
	850, 900, 1800, 1900		850, 900, 1900, 2100	850, 900, 1800, 1900		850, 900, 1900, 2100
	<i>Nota: Las frecuencias mencionadas dependen del país y del operador.</i>			<i>Nota: Las frecuencias mencionadas dependen del país y del operador.</i>		

* Para productos homologados por UL, habilite esta frecuencia de banda.

A3. Eléctrica

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2																															
Adaptador de CA/CA externo	Europa: entrada de 230 VCA 50 Hz, salida de 9 VCA 700 mA. EE.UU.: entrada de 120 VCA 60 Hz, salida de 9 VCA 1000 mA.	NC																															
Adaptador de CA/CC externo	NC	Conmutación de fuente de alimentación externa (montado en la pared) de 100 VCA a 240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A/12,5 VCC, 1,2 A																															
CA/CC interno	Conmutación de fuente de alimentación interna: Entrada: 100-240 VCA, 0,12 A máx. Salida: 7,5 VCC, 1,2 A máx.	Conmutación de fuente de alimentación interna: Entrada: 100-240 VCA, 0,75 A Salida: 12,5 VCC, 1,6 A.																															
Consumo de corriente	Aprox. 240 mA en reposo al comienzo (encendido) y, a continuación, baja a 90 mA en reposo, pico de 1200 mA con carga completa. El módulo Plink alcanza 200 mA en condición inactiva y 350 mA durante la comunicación. El módulo celular alcanza 25 mA en condición inactiva y 300 mA durante la comunicación. Nota: Cuando hay un fallo de CA, el módulo Plink se desconecta.	Aprox. 260 mA en reposo al comienzo (encendido) y, a continuación, baja a 60 mA, consumo de corriente máx. de 1400 mA durante la alarma.																															
Umbral de batería baja	4,8 V	7,2 V (paquete de batería de 6 celdas) 9,6 V (paquete de baterías de 8 celdas)																															
Paquete de batería de respaldo	Batería recargable NiMH 4,8 V 1300 mAh, n/p GP130AAM4YMX, fabricada por GP o n/p LTT-1300AA4Y, fabricada por LTT. Batería recargable NiMH 4,8 V 1800 mAh, n/p GP180AAH4YMX, fabricada por GP o n/p LTT-1800AA4Y, fabricada por LTT. Batería recargable NiMH 4,8 V 2200 mAh, n/p GP220AAH4YMX, fabricada por GP o n/p LTT-2300AA4Y, fabricada por LTT. En el caso de un producto homologado por UL, utilice solo estas baterías. ¡Precaución! Riesgo de explosión si la batería se cambia por una de tipo inadecuado. Desechar las baterías usadas según las instrucciones del fabricante. Nota: Para ajustarse a las normas CE, la capacidad de las baterías debe ser de 1.300 mAh como mínimo.	<p>Opciones de batería de respaldo:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Periodo de respaldo</th> <th colspan="3">Corriente máxima de dispositivos externos (1)</th> </tr> <tr> <th>1300 mAh 6 baterías (2)</th> <th>1800 mAh 8 baterías (3)</th> <th>Paquete de 8 baterías de 2200 mAh (4)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4 hs.</td> <td>180 mA</td> <td>300 mA</td> <td>380 mA</td> </tr> <tr> <td>8 hs.</td> <td>70 mA</td> <td>125 mA</td> <td>160 mA</td> </tr> <tr> <td>12 hs.</td> <td>35 mA</td> <td>70 mA</td> <td>95 mA</td> </tr> <tr> <td>24 hs.</td> <td>Respaldo máx. sin carga 22 horas</td> <td>12 mA</td> <td>25 mA</td> </tr> <tr> <td>32 hs.</td> <td>Sin respaldo</td> <td>0 mA</td> <td>10 mA</td> </tr> <tr> <td>39 hs.</td> <td>Sin respaldo</td> <td>Sin respaldo</td> <td>0 mA</td> </tr> </tbody> </table> <p>(1) Los dispositivos externos debe estar conectado entre 12 V y puesta a tierra. La corriente para cada período de respaldo especificado puede extraerse de las baterías con el GSM interno y el lector de proximidad conectados al PowerMaster-30 G2.</p> <p>(2) Batería recargable NiMH 7,2 V 1300 mAh, n/p 130AAH6BMX, fabricada por GP o n/p LTT-AA1300LSDX6B, fabricada por LTT.</p> <p>(3) Batería recargable NiMH 9,6 V 1800 mAh, n/p GP180AAH8BMX, fabricada por GP o n/p LTT-AA1800LSDX8B, fabricada por LTT.</p> <p>(4) Batería recargable NiMH 9,6 V 2200 mAh, n/p 220AAH8BMX, fabricada por GP o n/p LTT-AA2200LSDX8B, fabricada por LTT.</p>	Periodo de respaldo	Corriente máxima de dispositivos externos (1)			1300 mAh 6 baterías (2)	1800 mAh 8 baterías (3)	Paquete de 8 baterías de 2200 mAh (4)	4 hs.	180 mA	300 mA	380 mA	8 hs.	70 mA	125 mA	160 mA	12 hs.	35 mA	70 mA	95 mA	24 hs.	Respaldo máx. sin carga 22 horas	12 mA	25 mA	32 hs.	Sin respaldo	0 mA	10 mA	39 hs.	Sin respaldo	Sin respaldo	0 mA
Periodo de respaldo	Corriente máxima de dispositivos externos (1)																																
	1300 mAh 6 baterías (2)	1800 mAh 8 baterías (3)	Paquete de 8 baterías de 2200 mAh (4)																														
4 hs.	180 mA	300 mA	380 mA																														
8 hs.	70 mA	125 mA	160 mA																														
12 hs.	35 mA	70 mA	95 mA																														
24 hs.	Respaldo máx. sin carga 22 horas	12 mA	25 mA																														
32 hs.	Sin respaldo	0 mA	10 mA																														
39 hs.	Sin respaldo	Sin respaldo	0 mA																														

APÉNDICE A. Especificaciones

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
		<p>¡Precaución! Riesgo de explosión si la batería se cambia por una de tipo inadecuado. Desechar las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.</p> <p>Notas:</p> <p>1. Para el cumplimiento de las normas CE, el período de respaldo de las baterías debe ser de, al menos, 12 horas.</p> <p>2. Para el cumplimiento de las normas CE, el período de respaldo de las baterías debe ser de, al menos, 24 horas.</p> <p>Nota: Solo la batería LTT-AA2200LSDX8B está aprobada por UL.</p>
Tiempo de carga	80 % (~ 13 h)	80 % (~ 30 h) para todos los tipos de baterías
Paquete de batería de respaldo opcional	Consulte "Opciones de batería de reserva" arriba	Consulte la tabla "Opciones de batería de respaldo" arriba
Tiempo de carga (paquete de batería de respaldo opcional)	80 % (~ 24 h)	NC
Corriente total (suma) de detectores cableados	NC	36* mA máx.
Corriente de la sirena externa del sitio (EXT)	NC	450* mA máx. a 12,5 VCC con alimentación de CA/CC (10,5 VCC en modo de espera)
Corriente de la sirena interna del sitio (INT)	NC	450* mA máx. a 12,5 VCC con alimentación de CA/CC (10,5 VCC en modo de espera)
		* La corriente de salida total de PowerMaster-30 G2 (de sirenas INT y EXT, salida PGM y detectores) no puede exceder 550 mA.
PGM	Sumidero de corriente a la puesta a tierra del panel de control 100 mA máx. Máx. tensión de CC externa +30 V CC	Sumidero de corriente a la puesta a tierra del panel de control 100 mA máx. Máx. tensión de CC externa +15 VCC
Protección contra exceso de corriente y contra cortocircuitos	NC	Todas las salidas están protegidas (fusible de restablecimiento automático)

A4. Comunicación¹

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
Comunicación	PSTN; GSM; GPRS; IP	PSTN; GSM; GPRS; IP
Módem incorporado	300 baudios, protocolo Bell 103	300 baudios, protocolo Bell 103
Transferencia de datos a la computadora local	Vía puerto de serie RS232	Vía puerto de serie RS232
Destinos de informes	2 estaciones de monitoreo, 4 teléfonos privados	2 estaciones de monitoreo, 4 teléfonos privados
Opciones de formato de informes	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, Visonic PowerNet. <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, los formatos de comunicación utilizados son SIA y Contact ID.</i>	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, Visonic PowerNet. <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, los formatos de comunicación utilizados son SIA y Contact ID.</i>
Velocidad de pulsos	10, 20, 33 y 40 pps – programable	10, 20, 33 y 40 pps – programable
Mensaje a teléfonos privados	Tonos	Tono o voz
Detección de timbres	La unidad no admite la detección de timbres sin tensión de CC presente en las líneas telefónicas.	La unidad no admite la detección de timbres sin tensión de CC presente en las líneas telefónicas

A5. Propiedades físicas

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
Rango de temperatura en funcionamiento	-10 °C a 49 °C <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, la temperatura ambiente es de 0°C a 49°C</i>	-10 °C a 49 °C <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, la temperatura ambiente es de 0°C a 49°C</i>
Rango de temperatura en almacenamiento	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Humedad	93 % de humedad relativa, a 30 °C	93 % de humedad relativa, a 30 °C
Tamaño	196 x 180 x 55 mm (7-5/8 x 7 x 2 in)	266 x 201 x 63 mm (10-7/16 x 7-7/8 x 2-1/2 in)
Peso	658 g (con batería)	1,44 Kg (con batería)
Color	Blanco	Blanco

¹ Para la definición de cumplimiento de normas EN/europeas: PowerLink3 de relación doble y PSTN (para PowerMaster-10 G2 y PowerMaster-30 G2) o PowerLink3 y GSM solo para PowerMaster-30 G2.

A6. Dispositivos periféricos y accesorios

	PowerMaster-10 G2	PowerMaster-30 G2
Módulos	3G/GSM (2G)/GPRS, IP	3G/GSM (2G)/GPRS, IP
Otros dispositivos inalámbricos	30 detectores, 8 mandos, 8 teclados, 4 sirenas, 4 repetidores. 8 etiquetas de proximidad	64 detectores, 32 mandos, 32 teclados (10 KP-250 PG2), 8 sirenas, 4 repetidores, 32 etiquetas de proximidad
Periféricos y dispositivos inalámbricos	<p>Contacto magnético: MC-302 PG2, MC-302E PG2, MC-302EL PG2, MC-302V PG2</p> <p>Detectores de movimiento: Next PG2; Next K9 PG2, TOWER-20 PG2 (no homologado por UL), TOWER-32AM PG2 (no homologado por UL), TOWER-32AM K9 PG2 (no homologado por UL), TOWER-30AM PG2, TOWER-30AM K9 PG2, CLIP PG2 (no homologado por UL), TOWER CAM PG2</p> <p>Detectores de cámara PIR: Next CAM PG2; Next CAM-K9 PG2</p> <p>Detector de humo: SMD-426 PG2, SMD-427 PG2</p> <p>Módulo GSM: GSM-350 PG2 (opcional)</p> <p>Mando: KF-234 PG2, KF-235 PG2 (no homologado por UL)</p> <p>Teclado numérico: KP-140 PG2/KP-141 PG2 (con etiqueta de proximidad), KP-160 PG2, KP-250 PG2¹</p> <p>Sirena interior: SR-720 PG2, SR-720B PG2</p> <p>Sirenas exteriores: SR-730 PG2, SR-740 PG2, SR-740 HEX PG2</p> <p>Repetidor: RP-600 PG2</p> <p>Gas: GSD-441 PG2 (no homologado por UL), GSD-442 PG2 (detector de CO)</p> <p>Rotura de vidrio: GB-501 PG2 (no homologado por UL)</p> <p>Temperatura: TMD-560 PG2</p> <p>Inundación: FLD-550 PG2, FLD-551 PG2</p> <p>Impacto: SD-304 PG2 (no homologado por UL)</p> <p><i>Nota: UL exige que al utilizarse detectores de humo/CO remotos y repetidores, cada detector debe estar dentro del rango (FUERTE) de 2 repetidores en todo momento (para redundancia de ruta: UL 985).</i></p>	<p>Contacto magnético: MC-302 PG2, MC-302E PG2, MC-302EL PG2, MC-302V PG2</p> <p>Detectores de movimiento: Next PG2; Next K9 PG2, TOWER-20 PG2 (no homologado por UL), TOWER-32AM PG2 (no homologado por UL), TOWER-32AM K9 PG2 (no homologado por UL), TOWER-30AM PG2, TOWER-30AM K9 PG2, CLIP PG2 (no homologado por UL), TOWER CAM PG2</p> <p>Detectores de cámara PIR: Next CAM PG2; Next CAM-K9 PG2</p> <p>Detector de humo: SMD-426 PG2, SMD-427 PG2</p> <p>Módulo GSM: GSM-350 PG2 (opcional)</p> <p>Mando: KF-234 PG2, KF-235 PG2 (no homologado por UL)</p> <p>Teclado numérico: KP-140 PG2/KP-141 PG2 (con etiqueta de proximidad), KP-160 PG2, KP-250 PG2¹</p> <p>Sirena interior: SR-720 PG2, SR-720B PG2</p> <p>Sirenas exteriores: SR-730 PG2, SR-740 PG2, SR-740 HEX PG2</p> <p>Repetidor: RP-600 PG2</p> <p>Gas: GSD-441 PG2 (no homologado por UL), GSD-442 PG2 (detector de CO)</p> <p>Rotura de vidrio: GB-501 PG2 (no homologado por UL)</p> <p>Temperatura: TMD-560 PG2</p> <p>Inundación: FLD-550 PG2, FLD-551 PG2</p> <p>Impacto: SD-304 PG2 (no homologado por UL)</p> <p><i>Nota: UL exige que al utilizarse detectores de humo/CO remotos y repetidores, cada detector debe estar dentro del rango (FUERTE) de 2 repetidores en todo momento (para redundancia de ruta: UL 985).</i></p>

¹ KP-250 PG2 no es pertinente para instalaciones conforme a UL

APÉNDICE B. Funcionamiento con particiones

Su sistema de alarma cuenta con una función de partición integrada que puede dividir su sistema de alarma en tres áreas distintas, identificadas como Partición 1 a 3. Una partición se puede activar o desactivar sin importar el estado de las demás particiones dentro del sistema. La compartimentación se puede utilizar en instalaciones en las que compartir los sistemas de seguridad sea lo más práctico, como en una oficina o un almacén. Al usar particiones, cada zona, cada código de usuario y muchas de las funciones del sistema se pueden asignar a las Particiones 1 a 3. Cada código de usuario se asigna con la lista de la partición a la que está autorizado a controlar, para limitar el acceso de usuarios a ciertas particiones.

Cuando se ha habilitado la compartimentación, las pantallas del menú se cambian para incorporar la función de partición y también todos los dispositivos, usuarios y tags de proximidad tienen un menú de particiones adicional, en el que son asignados a algunas particiones y son excluidos de otras.

Nota: Cuando el Modo partición está desactivado, todas las zonas, los códigos de usuario y las características del panel de control funcionan como una unidad estándar. Cuando se encuentra activado el Modo partición, los códigos de usuario y las funciones del panel de control se asignan automáticamente a la Partición 1.

B1. Interfaz de usuario y operación

Consulte el APÉNDICE B. PARTICIONES de la Guía del usuario del panel de control para obtener una descripción detallada de la interfaz de usuario (activar/desactivar, comportamiento de la sirena, función mostrar, etc.) y el APÉNDICE A para el funcionamiento de mandos y teclados en el modo partición.

B2. Áreas comunes

Las áreas comunes son áreas usadas como zonas de tránsito en áreas de 2 o más particiones. Puede haber más de un área común en la instalación en función de la distribución de la propiedad. Un área común no es lo mismo que una partición. Esta no se puede activar/desactivar directamente. Las zonas comunes se crean al asignar una zona o zonas a 2 o 3 particiones. La Tabla A1 resume el comportamiento de los diferentes tipos de zona en un área común.

Tabla A1: definiciones de áreas comunes

Tipos de zonas de áreas comunes	Definición
Perímetro	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL o PARCIAL. • En caso de que una de las particiones esté desactivada, una alarma iniciada desde esta zona se ignora para todas las particiones asignadas.
Zonas de retardo	<ul style="list-style-type: none"> • Las zonas de retraso no activarán un retraso de entrada a menos que se armen todas las particiones asignadas. Por lo tanto, no se recomienda definir zonas de retraso como áreas comunes.
Seguidor de perímetro	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL o PARCIAL. • En caso de que una de las particiones esté desactivada, una alarma iniciada desde esta zona se ignora para todas las particiones asignadas. • En caso de que una de las particiones asignadas del área común esté en estado de retraso (y las otras particiones estén activadas), la alarma se comportará como seguidora de perímetro para esta partición solamente. El evento se omitirá para las otras particiones activadas asignadas.
Interior	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida sólo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL. • En caso de que una de las particiones esté desactivada o activada PARCIAL, una alarma iniciada desde esta zona se ignora para todas las particiones asignadas.
Seguidor interior	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL. • Si una de las particiones está desactivada o activada PARCIAL, una alarma iniciada desde esta zona se omite para todas las particiones asignadas. • En caso de que una de las particiones asignadas del área común esté en estado de retraso (y las otras particiones estén activadas), la alarma se comportará como seguidora de interior para esta partición solamente. El evento se omitirá para las otras particiones activadas asignadas.

APÉNDICE B. Funcionamiento con particiones

Tipos de zonas de áreas comunes	Definición
Casa/Retardo	<ul style="list-style-type: none">• Actúa como Seguidora de perímetro cuando todas las particiones asignadas se han activado TOTAL.• Actúa como Retraso cuando al menos una de las particiones asignadas se activa PARCIAL.• Se ignorará cuando al menos una de las particiones asignadas esté desactivada.
Emergencia; Incendio; Inundación; Gas; Temperatura; Silencioso 24 horas; Audible 24 horas; Sin alarma	<ul style="list-style-type: none">• Siempre activada.
Sin alarma	<ul style="list-style-type: none">• Siempre omitida. No hay alarmas para tipos de zona sin alarma. Por ejemplo, se puede utilizar para activar varios PGM sin alarmas en todos los modos.
Exterior	<ul style="list-style-type: none">• Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado PARCIAL o TOTAL.
Clave de activación	<ul style="list-style-type: none">• Activación de todas las particiones asignadas.
Manipulación, error de línea, error de PSU, pánico	<ul style="list-style-type: none">• Siempre activada.

Nota: No se puede iniciar una prueba de observación de áreas comunes cuando una de las particiones está activada. Cuando se activa una prueba de observación de una área común, se ignoran los evento de alarma a menos que todas las particiones asignadas a dicha zona estén activadas.

APÉNDICE C. Implementación del detector y asignación del transmisor

C1. Plan de implementación del detector

Comportamiento N.º	Tipo de zona		Ubicación		Timbre (melodía Ubicación) o APAGADO (*)	Sensor Tipo	Titular
	Predeterminado	Programado	Predeterminado	Programado			
1	Retardo 1		Puerta delantera				
2	Retardo 1		Garaje				
3	Retardo 2		Puerta de Garaje				
4	Perímetro		Puerta trasera				
5	Perímetro		Habitación de niños				
6	Interior		Oficina				
7	Interior		Comedor				
8	Perímetro		Comedor				
9	Perímetro		Cocina				
10	Perímetro		Sala de estar				
11	Interior		Sala de estar				
12	Interior		Dormitorio				
13	Perímetro		Dormitorio				
14	Perímetro		Cuarto de invitados				
15	Interior		Dormitorio principal				
16	Perímetro		Dormitorio principal				
17	Perímetro		Cuarto de lavado				
18	Perímetro		Baño principal				
19	Perímetro		Sótano				
20	24 hs./audible		Incendio				
21	24h audible		Incendio				
22	Emergencia		Emergencia				
23	Emergencia		Emergencia				
24	24h silencioso		Sótano				
25	24h silencioso		Oficina				
26	24h audible		Ático				
27	24h audible		Estudio				
28	sin alarma		Patio				
29	sin alarma		Salón				
30	sin alarma		Trastero				
31	Perímetro		Oficina				
32	Perímetro		Oficina				
33	Perímetro		Ático				
34	Perímetro		Ático				
35	Perímetro		Ático				
36	Perímetro		Ático				
37	Perímetro		Ático				
38	Perímetro		Ático				
39	Perímetro		Ático				
40	Perímetro		Ático				
41	Perímetro		Ático				
42	Perímetro		Ático				
43	Perímetro		Ático				
44	Perímetro		Ático				
45	Perímetro		Ático				
46	Perímetro		Ático				
47	Perímetro		Ático				
48	Perímetro		Ático				
49	Perímetro		Ático				
50	Perímetro		Ático				

APÉNDICE C. Implementación del detector y asignación del transmisor

Comportamiento N.º	Tipo de zona		Ubicación		Timbre (melodía Ubicación) o APAGADO (*)	Sensor Tipo	Titular
	Predeterminado	Programado	Predeterminado	Programado			
51	Perímetro		Ático				
52	Perímetro		Ático				
53	Perímetro		Ático				
54	Perímetro		Ático				
55	Perímetro		Ático				
56	Perímetro		Ático				
57	Perímetro		Ático				
58	Perímetro		Ático				
59	Perímetro		Ático				
60	Perímetro		Ático				
61	Perímetro		Ático				
62	Perímetro		Ático				
63	Perímetro		Ático				
64	Perímetro		Ático				

Tipos de zona: 1. Salida y entrada 1 * 2 = Salida y entrada 2 * 3 = Retardo parcial * 4 = Seguidor interior * 5 = Interior

* 6 = Perímetro * 7 = Seguidora de perímetro * 8 = Silenciosa 24 horas * 9 = Audible 24 horas * 10 = Emergencia * 11 = Llave de activación * 12 = Sin alarma * 17 = Guardia * 18 = Zona exterior.

Ubicaciones de zona: anote la ubicación deseada de cada detector. Al programar, puede seleccionar una de las 31 ubicaciones personalizadas (consulte el menú «02:ZONAS/DISPOS»).

Notas:

En forma predeterminada, todas las zonas tienen el timbre apagado. Ingrese su selección en la última columna y realice el programa en consecuencia.

Hay solo una zona cableada en PowerMaster-10 G2 y dos zonas cableadas en PowerMaster-30 G2.

C2. Lista de transmisores de mandos

Datos transmisores						Asignación botón AUX	
N.º	Tipo	Titular	N.º	Tipo	Titular	Saltar retardo de salida o activación «instantánea»	
1			17			Indique la función deseada (si corresponde)	
2			18				
3			19				
4			20				
5			21				
6			22				
7			23				
8			24				
9			25				
10			26				
11			27				
12			28				
13			29				
14			30				
15			31				
16			32				

Saltar retardo de salida

Activación «instantánea»

C3. Lista de transmisores de emergencia

Tx n.º	Tipo de transmisor	Registrado en la zona	Nombre del titular
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

C4. Lista de transmisores no de alarma

Tx n.º	Tipo de transmisor	Registrado en la zona	Nombre del titular	Asignación
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

APÉNDICE D. Códigos de evento

D1. Códigos de evento de ID de contacto

Código	Definición
101	Emergencia
110	Incendio
114	Calor
120	Pánico
121	Coacción
122	Silencioso
123	Audible
129	Confirmar pánico
131	Perímetro
132	Interior
133	24 horas (seguro)
134	Entrada/Salida
137	Alteración/CP
139	Robo verificado
140	Alarma general
151	Alarma de gas
152	Alerta congelador
153	Alerta de congelación
154	Alarma de inundación
158	Temperatura alta
159	Temperatura baja
180	Problema de gas
220	Sensor de protección accionado
301	Pérdida de CA
302	Batería de sistema baja
311	Batería desconectada
313	Reinicio de ingeniero
321	Campana
333	Fallo del módem de expansión
344	Detección de atasco del receptor RF

Código	Definición
351	Falla de telecomunicaciones
373	Problema del detector de incendios
374	Alarma de error de salida (zona)
350	Problema de comunicación
380	Problema de sensor
381	Evento inactivo
383	Alteración del sensor
384	Batería baja del RF
389	Fallo de la prueba propia del sensor
391	Problema del sensor de vigilancia
393	Limpiar detector de incendio
401	O/C por el usuario
403	Activación automática
406	Cancelar
408	Activación rápida
412	Descarga/acceso exitoso
426	Evento de puerta abierta
441	Activado total
454	Activación fallida
455	Armado automático fallido
456	Activación parcial
459	Evento de cierre reciente
570	Anular
602	Informe de prueba periódica
607	Modo de prueba de caminar
625	Cambio de fecha y hora
627	Entrada de modo programa
628	Salida del modo programa
641	Problema del sensor de vigilancia

D2. Códigos de evento SIA

Código	Definición
AR	Restaurar CA
AT	Problema de CA
BA	Alarma de robo
BB	Anulación de robo
BC	Cancelar robo
BJ	Restaurar problema de robo
BR	Restaurar robo
BT	Problema de robo o interferencia
BV	Robo verificado
BX	Prueba de robo
BZ	Evento inactivo
CF	Cierre forzado
CG	Activado total
CI	Fallo al cerrar
CL	Activación total
CP	Activación automática
CR	Cierre reciente
EA	Puerta abierta
FA	Alarma de incendios
FJ	Problema del detector de incendios
FR	Restaurar incendio
FT	Borrar detector de incendio
FX	Prueba de incendio
GA	Alarma de gas
GJ	Restaurar problema de gas
GR	Restaurar alarma de gas
GT	Problema de gas
GX	Prueba de gas
HA	Alarma retenida (coacción)
JT	Horario modificado
KA	Alarma de calor
KH	Restaurar alarma de calor
KJ	Restaurar problema de calor
KT	Problema de calor
LB	Programa local
LR	Restaurar línea telefónica

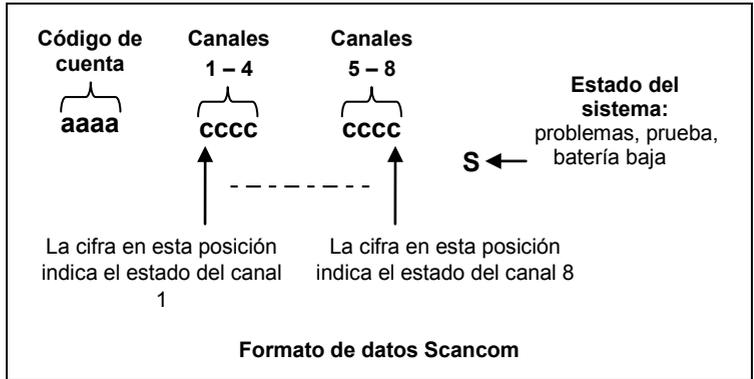
Código	Definición
LT	Problema en la línea telefónica
LX	Programación local finalizada
OP	Informe de apertura
OT	Activación fallida
PA	Alarma de pánico
PR	Restaurar pánico
QA	Alarma de emergencia
RN	Reinicio de ingeniero
RP	Prueba automática
RS	Éxito en el programa remoto
RX	Prueba manual
RY	Salir de la prueba manual
TA	Alarma de manipulación
TE	Comunicador restaurado para operar
TR	Restaurar manipulación
TS	El comunicador se sacó de servicio
UJ	Restaurar máscara del detector
UT	Máscara del detector
WA	Alarma de inundación
WR	Restaurar alarma de inundación
XR	Restaurar batería del sensor
XT	Problema de batería del sensor
YA	Falla del fusible
YH	Campana restaurada
YI	Problema de sobrecorriente
YM	Desconexión de la batería del sistema
YR	Restaurar batería del sistema
YT	Problema/desconexión de batería del sistema
YX	Mantenimiento necesario
YZ	Mantenimiento finalizado
ZA	Alerta de congelación
ZH	Restaurar alerta de congelación
ZJ	Restaurar alerta de congelación
ZT	Alerta congelador

D3. Comprender el formato de datos del protocolo de informes Scancom

El formato de datos SCANCOM cuenta con 13 cifras decimales divididas en cuatro grupos, de izquierda a derecha, tal lo indicado a la derecha.

Cada canal está asociado a un evento específico, de la siguiente manera:

- 1ª C: incendio
- 2ª C: ataque personal
- 3ª C: intruso
- 4ª C: abrir o cerrar
- 5ª C: cancelar alarma
- 6ª C: emergencia
- 7ª C: segunda alarma
- 8ª C: mensajes de problemas



D4. SIA mediante IP: compensación para el usuario del dispositivo

Tipo	Rango numérico en decimal	Ejemplo	Observaciones
Informes de sistema	00	La manipulación del sistema se informará como 000	
Zonas/detectores normales	1-499	La zona 5 se informará como 005	
Dispositivos de mando, usuarios, tags	501-649	El número de dispositivo de mando/usuario 101 se notifica como 601	
Controles colgantes	651-699	El control colgante número 1 notifica como 651	
Teclados/ASU	701-799	El número del teclado numérico 8 se notifica como 708	
Sirenas	801-825	El número de sirena 9 se informa como 809	
Repetidores	831-850	El número de repetir 4 se informa como 834	
Dispositivos expansivos/BUS/PGM	851-875	El número de dispositivo 2 se informa como 852	
Problemas para: GSM BBA Plink Guardia	876 877 878 879	Fallo de red del módulo GSM 876 Problema del BUS BBA 877	
	901- 999		Para uso futuro

APÉNDICE E. MODO de SHABAT

E1. Lineamientos generales

El modo de Shabat le permite utilizar el sistema de alarma sin violar el Shabat. La función básica de este sistema de alarma es que los sensores PIR no se encuentran activados durante el modo desactivado.

El método de instalación, tal lo indicado en el siguiente diagrama, se utiliza para evitar la transmisión desde el dispositivo de contacto magnético. El dispositivo MC-302E se utiliza solo como un dispositivo de transmisión para notificar el estado de la puerta al panel de control. Se conecta un contacto magnético cableado a la entrada del dispositivo MC-302E y un dispositivo de abierto/cerrado se conecta en paralelo a la entrada MC-302E.

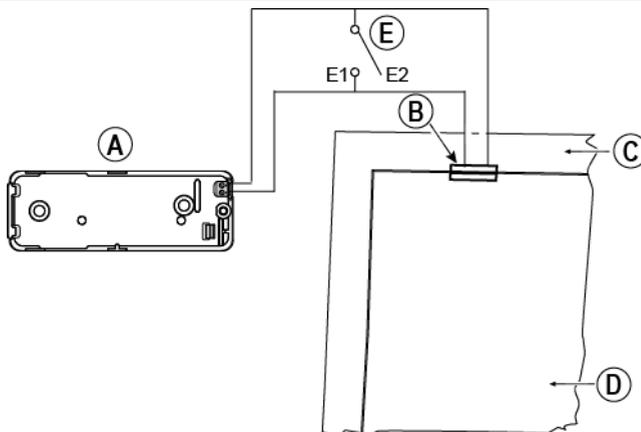
Nota: Antes del Shabat, al cerrar el circuito se neutraliza el imán del detector. Puede utilizar la puerta principal sin violar el Shabat. En el día de Shabat en sí, puede abrir el interruptor para permitir que la puerta esté protegida. Esta operación se permite en el Shabat y cuando el panel de control está activado.

E2. Conexión

1. Registre un MC-302E en el panel de control de PowerMaster (consulte la Sección 5.4.2).
2. Configure la opción de ajuste de «entrada 1» del MC-302E a «Normalmente cerrado» (consulte la Sección 2.5 de Instrucciones de instalación del MC-302E).
3. Conecte al MC-302E un contacto magnético cableado para instalar en la puerta y que se accione al abrir o cerrar la puerta (consulte el plano a continuación).
4. Se debe conectar un interruptor de apertura o cierre en paralelo a la entrada del MC-302E.

Configuración del cableado

- A. Dispositivo MC-302E
- B. Contacto magnético cableado
- C. Marco fijo
- D. Parte móvil
- E. Interruptor de apertura o cierre
 - E1. Cerrado
 - E2. Abierto



E3. Activar el sistema a través de un reloj de Shabat

1. Registre un MC-302E en el panel de control de PowerMaster (consulte la Sección 5.4.2).
2. Configure el tipo de zona a «11.Llave de arm.» (consulte la Sección 5.4.2)
3. Configure la opción de ajuste de «entrada 1» del MC-302E a «Normalmente abierto» (consulte la Sección 2.5 de Instrucciones de instalación del MC-302E).
4. Desde el menú «03:PANEL CONTROL», configure la opción «09:LLAVE DE ARMADO» a «Arm CASA» (consulte la Sección 5.5.2).

Nota: Cuando el sistema de alarma es activado durante la noche por un reloj de Shabat, el interruptor de apertura o cierre se debe abrir cuando la puerta está cerrada.

APÉNDICE F. PowerLink3 IP Communicator^{1, 2}

AVISO IMPORTANTE

Visonic es un fabricante y proveedor de equipos. Visonic **NO** presta servicios de PowerManage, incluida la notificación de eventos u otros servicios de reenvío.

A fin de sacar el máximo provecho de PowerLink3 IP Communicator, debe estar conectado a una estación central de monitoreo o a otro proveedor de servicios que utilice PowerManage de Visonic.

El PowerLink3 IP Communicator es compatible con la versión 17 del panel de control de PowerMaster y posterior.

F1. Primeros pasos

El PowerLink3 IP Communicator de Visonic proporciona un canal de comunicación al servidor de PowerManage y posibilita el envío de eventos, incluidas imágenes de alarma de cámaras PIR y la gestión de la configuración del panel. Para obtener información más detallada, consulte la "Guía del usuario de PowerManage.

Nota: PowerLink3 IP Communicator no incluye visualización mediante cámaras ni el control de opciones a través de una interfaz de Internet.

F2. Especificaciones

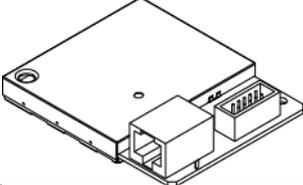
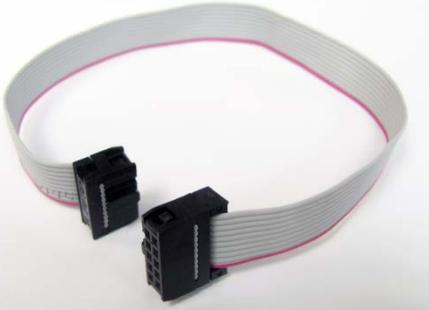
SOFTWARE	
Sistema de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> Eventos de PowerMaster que notifican a servidores de PowerManage Suministro de un canal de comunicación a servidores de PowerManage
Gestión	<ul style="list-style-type: none"> Dirección IP: configuración automática o manual Restablecer a la opción de valores predeterminados de fábrica Actualización del firmware total
Seguridad de datos	<ul style="list-style-type: none"> Cifrado AES de 128 bits para eventos de SIA-IP PowerMaster
HARDWARE	
Conexión de PowerMaster	<ul style="list-style-type: none"> RS-232
Tamaño	<ul style="list-style-type: none"> 73 x 61,5 x 16 mm
Peso	<ul style="list-style-type: none"> 50 gramos
Color	<ul style="list-style-type: none"> Plata
Temperatura de funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> De -10 °C a 55 °C
Temperatura de almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"> De -20°C a 60°C

¹ PowerLink3 IP Communicator no es aplicable para instalaciones conforme a UL.

² En los menús, PowerLink3 IP Communicator aparece como "Banda ancha" o "MÓDULO DE BANDA ANCHA".

F3. Instalación

Contenido del paquete

1 Visonic PowerLink3 IP Communicator	 A white, rectangular electronic device with a small circular logo on the top left. It features an Ethernet port on the front left and a multi-pin connector on the front right.
1 cable Cat-5 de 2 metros	 A coiled yellow Cat-5 network cable with RJ45 connectors on both ends.
1 cable RS-232	 A white flat ribbon cable with two black plastic connectors, one on each end.

Requisitos del sistema

- Sistema de seguridad PowerMaster.
- Conexión de alta velocidad a Internet (cable o DSL) habilitada a través del enrutador doméstico (basado en Ethernet).
- Un puerto Ethernet libre en el enrutador local para la conexión con PowerLink3 IP Communicator.

F4. Instalación del PowerLink3 IP Communicator de Visonic

Siga las siguientes instrucciones para instalar el hardware PowerLink3 IP Communicator de Visonic.

Nota La batería del panel de control no respalda el funcionamiento de PowerLink3 IP Communicator y, en caso de corte de CA, se apaga.

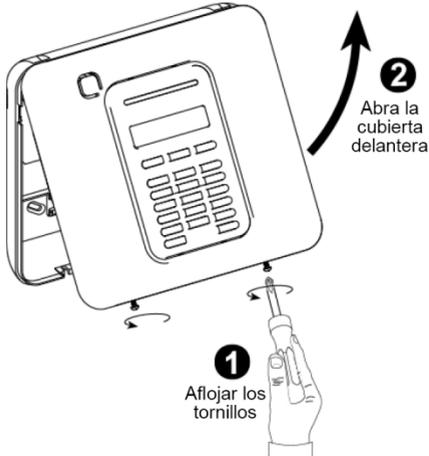
Instalación del hardware

Nota:

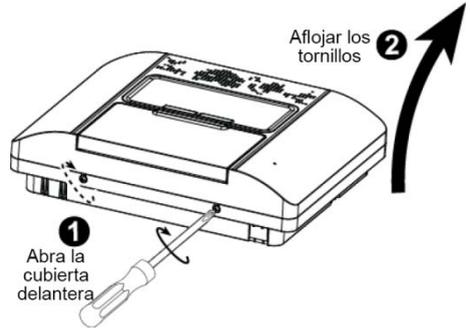
PowerMaster-10/30 G2 admite el uso de PowerLink IP Communicator y el módulo GSM.

Paso 1.

Abra el panel de control:
PowerMaster-10 G2

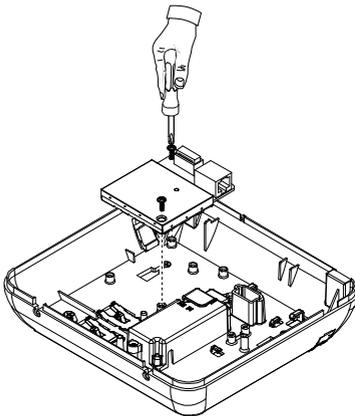


PowerMaster-30 G2

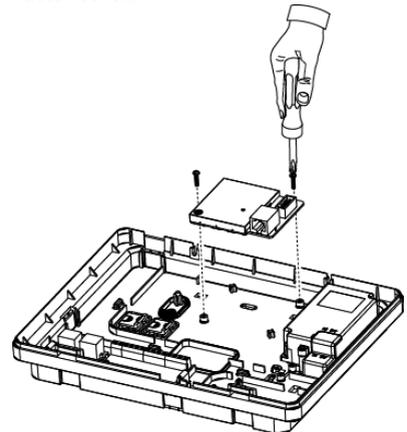


Paso 2.

Monte el módulo interno de PowerLink3 IP Communicator en el panel de control y fíjelo con dos tornillos:
PowerMaster-10 G2



PowerMaster-30 G2



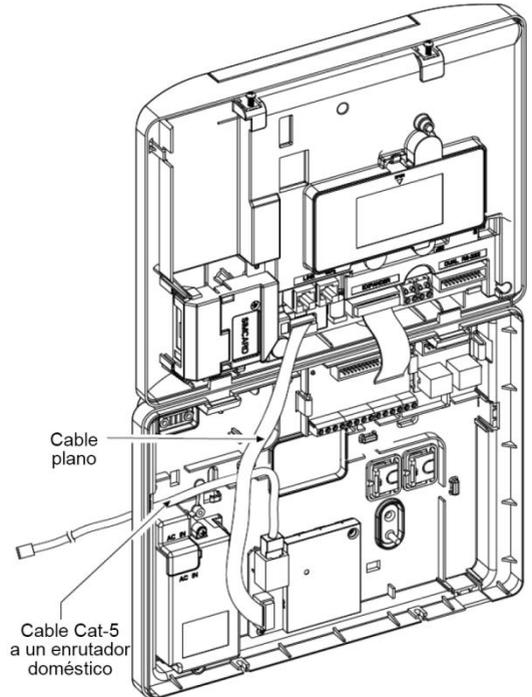
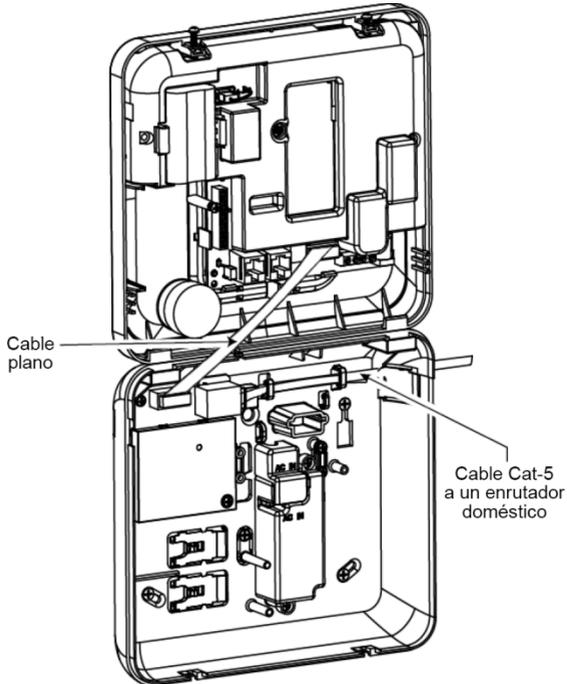
Paso 3

PowerMaster-10 G2:

1. Conecte el cable plano del panel frontal al PowerLink3 IP Communicator.
2. Conecte el cable Cat-5 del PowerLink3 IP Communicator al enrutador doméstico:

PowerMaster-30 G2:

1. Conecte el cable plano del panel frontal al PowerLink3 IP Communicator.
2. Conecte el cable Cat-5 del PowerLink3 IP Communicator al enrutador doméstico:



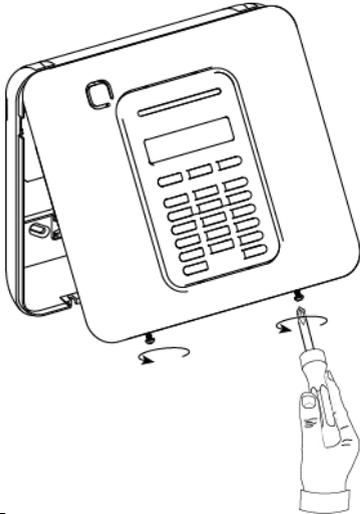
Nota: Para verificar el funcionamiento correcto de PowerLink3 IP Communicator, consulte la Guía del instalador de PowerMaster-10/30 G2, Sección 5.9.5: "Prueba del módulo de banda ancha o PowerLink".

Notas:

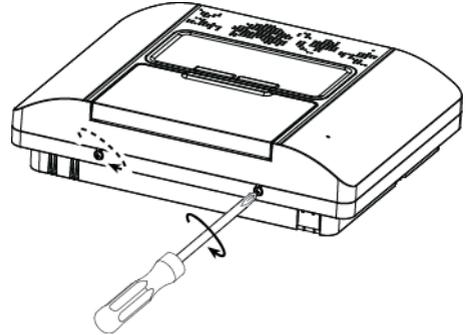
1. Para evitar interferencias con la antena, no enrute el cable Cat-5 a través de la entrada de cable pretaladrada del lado derecho del panel.
2. Para verificar el funcionamiento correcto de PowerLink3 IP Communicator, consulte la Guía del instalador de PowerMaster-10/30 G2, Sección 5.9.5: "Prueba del módulo de banda ancha o PowerLink".

Paso 4.

Cierre el panel y fíjelo con dos tornillos:
PowerMaster-10 G2



PowerMaster-30 G2



Configuración del panel de control

El PowerLink3 IP Communicator está integrado con el panel de control de PowerMaster. Esto facilita la configuración de los menús necesarios con los que el instalador está familiarizado.

Para obtener instrucciones de programación detalladas de los menús, el instalador debe consultar la Sección 5.6, "Comunicación".

Configuración del canal de comunicación

Siga las instrucciones a continuación para activar DHCP o para definir la dirección IP de PowerLink3 IP Communicator.

1. En el panel de control de PowerMaster, entre en el menú MODO INSTALADOR mediante el código de instalador.
2. Entre en el menú "04:COMUNICACIÓN".
3. Entre en el menú "7:BANDA ANCHA".
4. Elija «IP manual» o «Cliente DHCP» y defina uno de ellos.

Nota: Si "7:BANDA ANCHA" no figura, o si no se puede entrar en el menú, compruebe si PowerLink3 IP Communicator se instaló correctamente.

Programación para configurar el envío de eventos a estaciones centrales

Siga las instrucciones a continuación para seleccionar el tipo de eventos que deben notificarse y determinar el método utilizado para informar sobre los eventos.

1. En el panel de control de PowerMaster, entre en el menú MODO INSTALADOR mediante el código de instalador.
2. Entre en el menú "04:COMUNICACIÓN".
3. Ingrese al submenú de "3:INFORMES C.S."
4. Programar los siguientes menús:
 - 01:ENVÍO EVENTOS: elija el tipo de evento que el panel de control notificará a la estación central.
 - «02:1er MET RPRT/03:2do MET RPRT/04:3er MET RPRT": defina la 1°, 2° o 3° prioridad de método utilizado para enviar eventos. Elija la opción de «banda ancha» para PowerLink3 IP Communicator.
 - "21:IP RCVR 1/22:IP RCVR 2": escriba la dirección IP de la estación central a la que PowerLink3 IP Communicator notificará (campo no obligatorio).

APÉNDICE G. Glosario

Activación forzada: cuando una de las zonas del sistema está *perturbada* (abierta), el sistema de alarma no se puede activar. Una manera de resolver este problema es encontrar y eliminar la causa de la alteración de la zona (cerrar puertas y ventanas). Otra forma de hacerle frente a esto es imponer una **activación forzada**: desactivación automática de las zonas que siguen *alteradas* luego de finalizado el retardo de salida. Las zonas omitidas no serán protegidas a través del período de activación. Incluso si se vuelve a su estado normal (cerradas), las zonas anuladas permanecerán sin protección hasta que el sistema esté desactivado.

El permiso para activación forzada es concedido o denegado por el instalador al programar el sistema.

Activación rápida: activación sin código de usuario. El panel de control no solicita su código de usuario al pulsar uno de los botones de activación. El permiso para usar este método de activación es concedido o denegado por el instalador al programar el sistema.

Alarma: Hay 2 tipos de alarmas:

Alarma fuerte: tanto las sirenas externas como internas suenan constantemente y el panel de control reporta el evento por teléfono.

Alarma silenciosa: las sirenas permanecen en silencio, pero el panel de control reporta el evento por teléfono.

Un estado de alarma es causado por:

- Movimiento detectado por un *sensor de movimiento* (cuando el sistema se encuentra activado)
- Cambio de estado detectado por un detector de *contacto magnético*: una ventana o puerta cerrada se abre
- Detección de humo a través de un *detector de humo*, detección de gas a través de un *detector de gas* y detección de fluidos de base acuosa a través de un *detector de inundación* (en cualquier estado)
- La *manipulación* de cualquiera de los detectores
- Pulsar los dos botones de emergencia de manera simultánea (pánico).

Activación: la activación del sistema de alarma es una acción que lo prepara para que suene una alarma si una zona es «violada» por el movimiento o la apertura de una puerta o ventana, según sea el caso. El panel de control puede activarse en varios modos (ver *TOTAL*, *PARCIAL*, *INSTANTÁNEO* y *CONFIRMACIÓN DE RETORNO*).

Asignada: Se refiere a zonas.

Asociados: Se refiere a dispositivos.

Códigos de usuario: PowerMaster está diseñado para obedecer sus comandos, siempre que estén precedidos por un código de acceso de seguridad válido.

Las personas no autorizadas no conocen este código, por lo que cualquier intento de *desactivar* o vencer el sistema va a fallar. Algunas operaciones, sin embargo, pueden llevarse a cabo sin un código de usuario puesto que no degradan el nivel de seguridad del sistema de alarma.

Comunicadores: Se refiere al canal de comunicación, por ejemplo, GSM.

Configuración predeterminada: la configuración pertinente para un grupo de dispositivos específico.

Desactivar: Lo contrario de activar. Una acción que restablece el panel de control en el estado de standby normal. En este estado, solo *incendio* y *las zonas de 24 horas* generarán una alarma en caso de violación, pero también es posible activar una «*alarma de pánico*».

Detector de contacto magnético inalámbrico: un interruptor con control magnético y un transmisor PowerG inalámbrico que comparten una carcasa. El detector se monta en puertas y ventanas para detectar cambios en el estado (de cerrado a abierto y viceversa). Tras detectar que una puerta o ventana está abierta, el detector transmite su código de identificación único acompañado por una señal de alarma y varias señales de estado al panel de control.

El panel de control, si no está activado en ese momento, considerará al sistema de alarma como "no listo para activar" hasta que reciba una señal de "restablecido" procedente del mismo detector.

Detector de humo inalámbrico: un detector de humo común y un transmisor PowerG inalámbrico que comparten una carcasa. Al detectar humo, el sensor transmite su código único de identificación junto con una señal de alarma» y varias señales de estado al *panel de control*. Dado que el detector de humo está vinculado a una *zona de incendio* especial, se inicia una alarma de incendio.

Detector de movimiento inalámbrico: un sensor de movimiento infrarrojo pasivo y un transmisor PowerG inalámbrico que comparten una carcasa. Tras detectar movimiento, el detector transmite su código de identificación único acompañado por una señal de alarma y varias señales de estado al panel de control. Después de la transmisión, se queda a la espera de movimientos posteriores.

Detector: el dispositivo o aparato que envía una alarma y que se comunica con el panel de control. Por ejemplo, Next PG2 es un detector de movimiento y SMD-426 PG2 un detector de humo.

Detector: el elemento sensor —sensor piroeléctrico, fotodiodo, micrófono, sensor óptico de humo, etc.

Estado: Fallo de CA, batería baja, problema, etc.

Estado: TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, RETORNO, FORZADA, ANULADA.

INSTANTÁNEO: Puede activar el sistema TOTAL-INSTANTÁNEO o PARCIAL-INSTANTÁNEO, cancelando así el retraso de entrada para todas las zonas de retraso durante un período de activación. Por ejemplo, puede activar el panel de control en el modo PARCIAL-INSTANTÁNEO y permanecer dentro del área protegida. Solo está activo el perímetro de protección, y si no espera que aparezca nadie mientras el sistema está

activado, la alarma tras entrada por la puerta principal es una ventaja.

Para desactivar el sistema sin causar una alarma utilice el teclado de control (que es normalmente accesible sin afectar a una zona perimetral) o utilice el transmisor de mando.

Intensidad de señal: la comunicación de enlace de calidad entre los componentes del sistema y el panel de control.

Interviniente remoto: un interviniente puede ser un proveedor de servicios profesional a quien el propietario del hogar o negocio se suscribe (*una Estación de monitorización*) o un familiar o amigo que acepta vigilar el sitio protegido durante la ausencia de sus ocupantes. El *panel de control* notifica los eventos por teléfono a ambos tipos de intervinientes.

Panel de control: el panel de control es un a que contiene los circuitos electrónicos y el microprocesador que controlan el sistema de alarma. Recoge información de varios sensores, la procesa y responde de varias maneras. También incluye la interfaz de usuario, las teclas de control el teclado numérico, la pantalla, el dispositivo sonoro y el altavoz.

PARCIAL: este tipo de activación se utiliza cuando hay personas dentro del área protegida. Un ejemplo clásico es por la noche en casa, cuando la familia está a punto de irse a la cama. Con la activación PARCIAL, las zonas del perímetro están protegidas pero las zonas interiores no. Por consiguiente, el movimiento dentro de las zonas de interior será ignorado por el panel de control, pero la alteración de una zona perimetral causará una alarma.

Periodo de anulación: al iniciarse una alarma, el dispositivo sonoro interno se activa primero durante un periodo limitado, que es el periodo de anulación establecido por el instalador. Si causa accidentalmente una alarma, puede desactivar el sistema dentro del período de anulación antes de que inicien las sirenas y antes de que se informe la alarma a los *intervinientes remotos*.

Restablecer: cuando un detector pasa del estado de alarma al estado de standby normal, se dice que ha sido «restablecido».

Un *detector de movimiento* se restablece automáticamente después de detectar movimiento y queda listo para detectar de nuevo. Este tipo de «restauración» no se notifica a los intervinientes remotos.

Un *sensor de contacto magnético* solo se restaura al cerrar la puerta o ventana protegida. Este tipo de «restauración» se informa a los *intervinientes remotos*.

Retorno: el modo de Retorno es un modo de activación especial, en el que los "usuarios de retorno" designados activan un "mensaje de retorno" que se envía a un teléfono cuando desactivan el sistema.

Por ejemplo, si los padres quieren estar seguros de que su hijo ha regresado de la escuela y han desactivado el sistema. La activación de retorno es solo posible cuando el sistema está activado en el modo TOTAL.

Tipo de zona: El tipo de zona determina cómo gestiona el sistema alarmas y otras señales enviadas desde el dispositivo.

TOTAL: Este tipo de activación se utiliza cuando el sitio protegido está totalmente desocupado. Todas las zonas, *interior y perímetro*, se encuentran protegidas.

Ubicación: la asignación de una ubicación con nombre a un dispositivo, como por ejemplo, Garaje, Puerta delantera, etc.

Zona perturbada: Una zona en un estado de alarma (puede ser causada por una ventana o puerta abierta o por movimiento en el campo de visión de un detector de movimiento). Una zona alterada es considerada como "no asegurada".

Zona sin alarma: su instalador puede designar una zona para funciones distintas de la alarma. Por ejemplo, un detector de movimiento instalado en una escalera oscura puede ser utilizado para encender las luces automáticamente cuando alguien cruza por la zona oscura. Otro ejemplo es un transmisor inalámbrico vinculado a una zona que controla un mecanismo de apertura de la puerta.

Zona: Una zona es un área dentro del sitio protegido bajo la supervisión de un detector específico. Durante la programación, el instalador le permite al *panel de control* aprender el código de identidad del detector y vincularlo a la zona deseada. Puesto que la zona se distingue mediante un número y un nombre, el panel de control puede enviar el estado de la zona al usuario y registrar en su memoria todos los eventos enviados por el detector de zona. Las zonas instantáneas y de retraso se encuentra «en vigilancia» solo cuando el panel de control se encuentra activado y otras *zonas (de 24 horas)* se encuentran «en vigilancia» sin importar si el sistema se encuentra activado o no.

Zonas de timbre: Le permite realizar un seguimiento de la actividad en el área protegida mientras el sistema de alarma está en estado desactivado. Cada vez que una zona de timbre está "abierta", el zumbador suena dos veces. El zumbador no suena, sin embargo, tras el cierre de la zona (vuelta a la normalidad). Las residencias pueden usar esta función para anunciar visitantes o vigilar a los niños. Las empresas pueden utilizarla para señalar cuando entran los clientes en el recinto o cuando el personal entra en áreas restringidas.

Nota: Su instalador nunca designará una zona de 24 horas o una zona de incendios como zona de timbre, ya que ambos tipos de zona activan una alarma si se los molesta mientras el sistema está desactivado.

Aunque una zona o más estén designadas como zonas de timbre, aún puede habilitar o inhabilitar la función de timbre.

APÉNDICE H. Cumplimiento de normas

	<p>Normas europeas: Los paneles de control de PowerMaster G2 son compatibles con: EN 300220, EN 301489, EN 50130-4, EN 60950-1, EN 50130-5, EN 50131-3EN 50131-6 y EN 50136-1, 2, El PowerMaster-10 Triple G2: EN 50131-4 y EN 50131-10 El PowerMaster-30 G2: EN 50131-4</p>
	<p>Conforme a las normas europeas EN50131-1 y EN 50131-3, la clasificación de seguridad del PowerMaster G2 es grado 2: «riesgo bajo a medio» y su clasificación ambiental es de clase II: «interiores en general»</p>
	<p>Conforme a EN 50131-6, el tipo de fuente de alimentación es A. El PowerMaster-10 Triple G2 y el PowerMaster-30 G2: categoría ATS: DP4 cuando el módulo IP primario SPT y GPRS: SPT alternativo, conforme a EN50136-1 y Modo de operación de paso conforme a EN50136-2 PowerMaster-10 Triple G2: conforme EN 50131-10, transceptor de instalaciones supervisadas (SPT) tipo Z</p>
	<p>El PowerMaster G2 es compatible con los requisitos de la Directiva de Energías Renovables (DER) 2014/53/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 16 de abril de 2014.</p> <p>Normas del Reino Unido: Este producto es adecuado para utilizar en sistemas instalados para cumplir con PD6662:2010 en Grado 2 y clase ambiental 2. DD243 y BS8243.</p>
	<p>Applica T&C: El PowerMaster-10 Triple G2, categorías ATS: DP4, clase ambiental II, grado de seguridad 2 y SPT tipo Z El PowerMaster-30 G2, categorías ATS: DP4, clase ambiental II, grado de seguridad 2 Certificado por Applica T&C conforme a EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3, EN 50130-5, EN 50130-4, EN 50136-1, EN 50136-2 El PowerMaster-10 Triple G2: EN 50131-10 Applica T&C ha homologado solo la variante de 868 MHz de este producto.</p> <p>Normas de EE.UU.: PowerMaster-10 G2 y PowerMaster-30 G2 FCC: CFR 47 parte 15 y parte 68, UL 1023 y UL 985 Normas canadienses: PowerMaster-10 G2 y PowerMaster-30 G2 IC- RSS 210, ULC-C1023, ULC-S545-02</p>
	<p>Declaración de industria de Canadá Este producto cumple con las especificaciones técnicas correspondientes de Industria en Canadá/Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. El número de equivalencia de timbre es una indicación de la cantidad máxima de dispositivos que se permite conectar a una interfaz telefónica. La finalización en una interfaz puede consistir de cualquier combinación de dispositivo sujeto solo al requisito de la suma de los REN de todos los dispositivos no supere cinco./L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5. El número de equivalencia de timbre (REN) de este equipamiento terminal es 0,3B.</p>
	<p>Nota: UL/ULC prueba y homologa solo dispositivos que funcionan a 912 a 919 MHz.</p> <p>Normas SIA CP01: PowerMaster-10 G2 y PowerMaster-30 G2: en el caso de SIA CP01, debe utilizarse una sirena en el sistema de instalación.</p> <p>Normas GSM: Europa: cumple con las normas CE: EN 301 511, EN301 489-7 EE.UU.: CFR 47 parte 22 (GSM850) y parte 24 (GSM 1900).</p>

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC y con las normas RSS del sector exentas de licencia de ISED. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
 (1) Este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida la interferencia que podría causar un funcionamiento no deseado.
 Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición de FCC e IC RF, el dispositivo debe colocarse a un total de al menos 20 cm de cualquier persona durante el funcionamiento normal. Las antenas de este producto no se pueden colocar o utilizar junto con cualquier otra antena o transmisor.
 Le dispositif doit être placé à une distance d'au moins 20 cm à partir de toutes les personnes au cours de son fonctionnement normal. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être situés ou exploités conjointement avec une autre antenne ou transmetteur.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la sección 15 de las Reglas FCC. Estos límites están ideados para brindar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantías de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse al apagar y volver a encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia de alguna de las siguientes maneras:
 -Reorientar o reposicionar la antena receptora.
 -Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
 -Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito que no sea el mismo al que el receptor esté conectado.
 -Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión experimentado.
 Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors, puis sous tension de l'Equipment, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes:
 - Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
 - Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
 - Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
 - Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

¡ADVERTENCIA! Todo cambio o modificación que la parte responsable del cumplimiento no haya aprobado expresamente podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Canadá: Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

APÉNDICE H. Cumplimiento de normas

GARANTÍA LIMITADA DE VISONIC

Visonic Ltd. (el «vendedor») concede la garantía de los productos al comprador original (el «comprador») solo contra defectos de fabricación y de materiales en condiciones normales de uso del producto, durante un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha de envío por parte del vendedor.

Esta garantía está totalmente sujeta a que el producto se haya instalado, mantenido y utilizado correctamente en condiciones de uso normal, con ajuste a las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas por el vendedor. Esta garantía no cubre productos que se deterioren por cualquier otro motivo —a criterio del vendedor— como por ejemplo, instalación incorrecta, incumplimiento de las instrucciones recomendadas de instalación y funcionamiento, negligencia, daño deliberado, mal uso o vandalismo, daño accidental, modificación o manipulación indebida, o reparación por alguien que no sea el vendedor.

No hay garantía alguna por el software y todos los productos de software se venden como licencia de usuario con arreglo a los términos del acuerdo de licencia de software que se incluye con el producto.

El vendedor no declara que este producto no se pueda poner en peligro o eludir, o que el producto prevenga muertes o lesiones personales o daños a la propiedad como resultado de robos, atracos, incendio u otros, o que el producto proporcione en todos los casos advertencias o protección adecuadas. El producto, con una instalación y un mantenimiento correctos, solo reduce el riesgo de dichos sucesos sin una alerta, y no es una garantía o un seguro de que dichos sucesos no vayan a ocurrir.

Condiciones para anular la garantía: esta garantía cubre únicamente defectos en piezas y mano de obra relacionados con el uso normal de los productos. No cubre:

- daño incurrido en el transporte o en la manipulación;
- daño causado por algún desastre como incendio, inundaciones, vientos, terremotos o rayos;
- daño debido a causas más allá del control del vendedor, como voltaje excesivo, choque mecánico o daño por agua;
- daño causado por acoplamiento, alteraciones, modificaciones u objetos externos no autorizados utilizados con los productos o en conjunto con ellos;
- daño causado por periféricos —a menos que hayan sido suministrados por el vendedor;
- defectos causados por no proporcionar un ambiente de instalación adecuado para los productos;
- daños causados por el uso de los productos para fines para los que no fueron diseñados;
- daño por mantenimiento inapropiado;
- daño como consecuencia cualquier otro tipo de abuso, mal manejo o aplicación inapropiada de los productos.

Artículos no cubiertos por la garantía: además de los artículos que anulan la garantía, los siguientes artículos no serán cubiertos por la garantía: (i) coste de transporte al centro de reparaciones; (ii) tarifas aduaneras, impuestos o IVA que puedan ser adeudados; (iii) productos que no estén identificados con la etiqueta del producto y el número de lote o número de serie del vendedor; (iv) productos desmontados o reparados de forma tal que afecte negativamente el rendimiento o que impida la inspección o las pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamo de garantía. Las tarjetas de acceso o las etiquetas devueltas para reemplazo bajo garantía se acreditarán o reemplazarán a opción del Vendedor.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE EXPRESAMENTE A OTRAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, YA SEAN ORALES O POR ESCRITO, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO, U OTRAS. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES CUALESQUIERA POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O DE OTRAS GARANTÍAS CUALESQUIERA, COMO SE EXPRESA MÁS ARRIBA.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS O POR PÉRDIDAS, DAÑOS O GASTOS, INCLUYENDO PÉRDIDA DE USO, BENEFICIOS, INGRESOS O CRÉDITO MERCANTIL, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, COMO RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, O POR LA PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE OTRA PROPIEDAD POR CUALQUIER OTRO MOTIVO, INCLUSO SI SE AVISÓ AL VENDEDOR DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

EL VENDEDOR NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR MUERTES, DAÑOS CORPORALES O DAÑOS MATERIALES U OTRAS PÉRDIDAS CUALESQUIERA, SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES O DE OTRA NATURALEZA, BASADOS EN UNA AFIRMACIÓN DE QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONÓ. Sin embargo, si el vendedor fuese considerado directa o indirectamente responsable de cualquier pérdida o daño que se produzca al amparo de esta garantía limitada **LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DEL VENDEDOR (SI LA HUBIERA) NO PODRÁ SUPERAR EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE ADQUISICIÓN DEL PRODUCTO** en cuestión y será fijada como daños y perjuicios y no como penalización y constituirá el único y exclusivo recurso contra el vendedor.

Al aceptar la entrega de los productos, el comprador acepta las citadas condiciones de venta y de garantía y reconoce haber sido informado de las mismas.

En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuenciales, por lo que estas limitaciones podrían no resultar aplicables en ciertas circunstancias.

El vendedor no tendrá ningún tipo de responsabilidad derivada de la alteración o el mal funcionamiento de cualquier equipo de telecomunicaciones o electrónico ni de cualquier programa.

Las obligaciones del vendedor en virtud de esta garantía se limitan de manera exclusiva a la reparación o sustitución, a discreción del vendedor, de cualquier producto o parte del mismo que se demuestre defectuoso. Cualquier reparación o sustitución no extenderá el período de Garantía original. El fabricante no será responsable de los costes de desmontaje o reinstalación. Para ejercitar esta garantía, los productos se deben devolver al vendedor con el flete prepagado y asegurado. Todos los costes de flete y seguro son responsabilidad del comprador y no se incluyen en esta garantía.

Esta garantía no se modificará, cambiará ni ampliará y el vendedor no autoriza a ninguna persona a que actúe en representación suya para modificar, cambiar o ampliar esta garantía. Esta garantía se aplicará solo a los productos. Todos los productos, accesorios o acoplamientos de terceros que se utilicen conjuntamente con los productos, incluidas baterías, estarán cubiertos exclusivamente por sus propias garantías, si las hubiera. El vendedor no será responsable de ningún daño o de ninguna pérdida, fuese directa, indirecta, incidental o consecencialmente o de otra manera, a causa del mal funcionamiento del producto debido a productos, accesorios o acoplamientos de terceros, incluidas baterías, utilizados conjuntamente con los productos. Esta garantía es exclusiva para el comprador original y no es transferible.

Esta garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales. Cualquier disposición de esta garantía contraria al derecho del estado o país en el que se suministre el Producto no será aplicable.

Legislación aplicable: esta declaración de exención de responsabilidad de garantías y garantía limitada se rige por las leyes locales de Israel.

Advertencia

El usuario deberá seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento del vendedor, incluida la prueba del producto y de todo el sistema una vez a la semana como mínimo y la adopción de todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de sus bienes.



Visonic

CORREO info@visonic.com

ELECTRÓNICO:

PÁGINA WEB: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2017 Guía del instalador de POWERMASTER-10/30 G2 (03/17)

D-306809 Rev. 0



D-306809

Guía rápida del usuario de PowerMaster-10/30 G2

Activar y desactivar el sistema

Paso	Operación	Acciones del usuario	Notas
Opcional	1 Pulse el botón de selección de partición y elija una PARTICIÓN (de estar habilitada): se utiliza para dividir el sistema de alarma en tres áreas controlables independientes	# seguido por cualquier combinación de o	Se oye un timbre de «protesta» al seleccionar una partición que no posee sensores/periféricos registrados.
Opcional	2 Activación TOTAL: se utiliza para activar el sistema cuando el área protegida se encuentra vacía por completo.	+ o ingrese el código	El indicador de ACTIVACIÓN se enciende constantemente durante el estado de activación.
	Activación PARCIAL: se utiliza para activar el sistema cuando hay personas dentro del área protegida.	+ o ingrese el código	
	Desactivar (APAGAR): utilizado para restaurar el panel de control al estado normal de espera	+ o ingrese el código	
	Activación TOTAL rápida (si la función de activación rápida está activada): se utiliza para activar en el estado TOTAL sin un código de usuario		El indicador de ACTIVACIÓN se apaga durante el estado desactivado. Al desactivar el sistema también se detiene la alarma de sirena, independientemente de si se inició la alarma durante el estado de activación o de desactivación.
	Activación PARCIAL rápida (si la función de activación rápida está activada): se utiliza para activar en el estado PARCIAL sin un código de usuario		
	Activación forzada TOTAL (el sistema no está listo): utilizado para activar el sistema de alarma en el estado TOTAL cuando una de las zonas del sistema se interrumpe	+ o ingrese el código para silenciar el zumbador de "protesta"	
Activación forzada PARCIAL (el sistema no está listo): utilizado para activar el sistema de alarma en el estado PARCIAL cuando una de las zonas del sistema se interrumpe	+ o ingrese el código para silenciar el zumbador de "protesta"		
Opcional	3 INSTANTÁNEO: se utiliza para activar el modo instantáneo sin retardo de entrada.	(Después de la activación TOTAL/PARCIAL)	
	LLAVÍN: utilizado para transmisores de mando 5 al 8 (PowerMaster-10 G2)/del 23 al 32 (PowerMaster-30 G2)		

Nota: El ajuste de fábrica del código de usuario maestro es 1111. El código no es necesario si el instalador permite la activación rápida. Cambie lo antes posible el código predeterminado de fábrica por un código secreto (consulte el Capítulo 6, sección B.4 de la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2).

Iniciar alarmas

Alarmas	Acciones	Notas
Alarma de emergencia	(≈ 2 seg.)	Para detener la alarma, pulse y luego introduzca su código de usuario válido.
Alarma de incendio	(≈ 2 s)	
Alarma de pánico	+ (≈ 2 s)	

Preparación para la activación

Antes de activar, asegúrese de que se muestra LISTO.

Esto indica que todas las zonas están aseguradas y es posible activar el sistema si así lo desea.

Si al menos una zona está abierta (alterada) la pantalla mostrará:

Esto indica que el sistema no está listo para activarse y en la mayoría de los casos que una o más zonas no están aseguradas. Sin embargo, también puede significar que hay un problema sin resolver, como ciertos problemas de fallos, atascos, etc., en función de la configuración del sistema.

Para revisar las zonas abiertas, haga clic en . Se mostrarán los detalles y la ubicación del primer detector de zonas abiertas (por lo general, un sensor de puerta o una ventana abierta) Para corregir la zona abierta, localice el sensor y fíjelo (cierre la puerta o ventana) – ver "localizador de dispositivos" a continuación. Cada clic de  muestra otra zona abierta u otra indicación de problema. Es muy recomendable que corrija la zona abierta, restaurando así el sistema al estado de "listo para activar". Si no sabe cómo hacer eso, consulte a su instalador.

Nota: Para salir en todo momento y volver a la pantalla "LISTO", haga clic en .

Localizador de dispositivos: el sistema PowerMaster tiene un potente dispositivo localizador que le ayuda a identificar los dispositivos abiertos o con problemas que se indican en la pantalla LCD. Mientras que la pantalla LCD muestra un dispositivo abierto o defectuoso, el LED parpadea en el dispositivo respectivo indicando "soy yo". La indicación "soy yo" aparecerá en el dispositivo en un plazo máximo de 16 segundos y durará mientras la LCD muestre el dispositivo.

Lista de anulación de zonas

La anulación permite activar solo una parte del sistema y al mismo tiempo la libre circulación de personas en ciertas zonas cuando el sistema está activado. También se utiliza para eliminar temporalmente zonas defectuosas que requieran trabajos de reparación o para desactivar un sensor si, por ejemplo, se está decorando una habitación.

Puede establecer la Lista de anulación de zonas, es decir, para desplazarse por la lista de sensores registrados (registrados) en su sistema PowerMaster y anular (desactivar) sensores defectuosos o perturbados (ya sea LISTO o NO LISTO) o para borrar (reactivar) zonas ANULADAS (sensores).

Cuando haya establecido la Lista de anulación, puede usar las 3 siguientes opciones:

- Para borrar rápidamente una zona ignorada, es decir, volver a activar una zona ignorada, consulte el Capítulo 6, Sección B.1 de la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2.
- Para revisar rápidamente las zonas omitidas, consulte el Capítulo 6, Sección B.2 de la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2.
- Para repetir (revocar) rápidamente el último esquema de zonas omitidas utilizado, consulte el Capítulo 6, Sección B.3 de la Guía del usuario de PowerMaster-10/30 G2.

Notificación de eventos por teléfono

PowerMaster puede programarse para la notificación selectiva de mensajes de eventos a suscriptores de teléfono privado; consulte el Capítulo 6, Sección B.11 de la Guía del usuario PowerMaster-10/30 G2.

Paneles de control PowerMaster-10 G2

En caso de alarma, la siguiente señal de voz se enviará a teléfonos privados ante el envío de eventos:

* **FUEGO:** ENCENDIDO – ENCENDIDO – ENCENDIDO – pausa... (- - - - -

** **ROBO:** ENCENDIDO de manera continua (.....)

*** **EMERGENCIA:** sirena de dos tonos, similar a una ambulancia.

Para detener la notificación de alarma, presione "2" en el teclado del teléfono. El sonido de la alarma se detendrá inmediatamente.

Paneles de control PowerMaster-30 G2

Cuando el receptor responde una llamada iniciada por PowerMaster-30, oír un mensaje verbal compuesto por la "identidad casa" y el tipo de evento ocurrido.

El receptor puede aceptar el mensaje presionando una tecla en el teclado del teléfono, de la siguiente manera.

Comando	Tecla
Confirmar únicamente: PowerMaster desconecta la línea y considera el evento como debidamente informado.	2
Confirmar y escuchar: el sitio protegido está «intervenido» para sonidos durante 50 segundos. El receptor puede prolongar la sesión de escucha presionando [3] nuevamente antes de que PowerMaster desconecte la línea o presionando [1] para hablar.	3
Confirmar y hablar: el receptor de la llamada puede hablar durante 50 segundos con la persona que está en el sitio protegido. El receptor puede prolongar la sesión para "hablar" presionando [1] nuevamente antes de que PowerMaster desconecte la línea o presionando [3] para escuchar.	1
Confirmar y conversación bidireccional: puede comunicarse con el receptor de la llamada sin necesidad de transferir el sistema del modo «escuchar» a «hablar» y viceversa durante 50 segundos (extensible).	6
Confirmar y solicitar un informe de estado: PowerMaster emite un informe verbal del estado del sistema. Por ejemplo: [Desactivar: listo para activar] o [Desactivar: puerta trasera abierta] o [Desactivar: alarma en memoria].	9

English

WARNING !!!

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR INSTALLATION BY PROFESSIONAL AND EXPERIENCED SECURITY INSTALLERS ONLY AND NOT FOR DO-IT-YOURSELF (DIY) PURPOSES.

IF YOU ARE NOT A PROFESSIONAL EXPERIENCED SECURITY INSTALLER YOU ARE ADVISED NOT TO INSTALL THIS PRODUCT.

IF YOU CHOOSE TO IGNORE THIS RECOMMENDATION VISONIC WILL NOT PROVIDE ANY TECHNICAL SUPPORT OR WARRANTY FOR THE PRODUCT AND

YOU WILL BEAR FULL RESPONSIBILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR LOSS OR DAMAGE OF ANY NATURE ARISING OUT OF OR FOLLOWING THE INSTALLATION OF THE PRODUCT.

Español

ADVERTENCIA !!!

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER INSTALADO ÚNICAMENTE POR INSTALADORES DE SEGURIDAD PROFESIONALES Y EXPERIMENTADOS Y NO PARA HACERLO USTED MISMO.

SI USTED NO ES UN INSTALADOR DE SEGURIDAD PROFESIONAL Y EXPERIMENTADO, SE LE PIDE QUE NO INTENTE INSTALAR ESTE PRODUCTO.

SI ELIGE IGNORAR ESTA RECOMENDACIÓN, VISONIC NO PROPORCIONARÁ NINGÚN SOPORTE TÉCNICO NI GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO Y USTED TENDRÁ LA RESPONSABILIDAD TOTAL POR CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SE ORIGINEN POR O SIGAN A LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO.

Português

AVISO !!!

ESTE PRODUTO É PROJETADO PARA INSTALAÇÃO SOMENTE POR PROFISSIONAL E INSTALADORES EXPERIENTES EM SEGURANÇA E NÃO PARA PROPÓSITOS DE FAÇA VOCÊ MESMO (DIY).

SE VOCÊ NÃO É UM INSTALADOR PROFISSIONAL EXPERIENTE EM SEGURANÇA VOCÊ ESTÁ AVISADO DE NÃO INSTALAR ESTE PRODUTO.

SE VOCÊ ESCOLHER IGNORAR ESTA RECOMENDAÇÃO A VISONIC NÃO FORNECERÁ QUALQUER SUPORTE TÉCNICO OU GARANTIA PARA O PRODUTO.

E

VOCÊ SOFRERÁ TOTAL RESPONSABILIDADE POR QUALQUER INCIDENTE DIRETO, INDIRECTO, OU PERDA OU DANO CONSEQUENTES DE QUALQUER NATUREZA RESULTANTES DE OU EM SEGUIDA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO.

Français

ATTENTION !!!

CE PRODUIT EST CONÇU POUR UNE INSTALLATION PAR DES PROFESSIONNELS ET DES INSTALLATEURS QUALIFIÉS DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ ET NON À DES FINS D'INSTALLATION PERSONNELLE (BRICOLAGE).

NOUS VOUS INFORMONS DE NE PAS INSTALLER CE PRODUIT, SI VOUS N'ÊTES PAS UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL, QUALIFIÉ DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ.

VISONIC NE FOURNIRA AUCUNE ASSISTANCE TECHNIQUE OU GARANTIE POUR LE PRODUIT SI VOUS CHOISISSEZ D'IGNORER CETTE INFORMATION ET VOUS SEREZ TENUS ENTIÈREMENT RESPONSABLES DE TOUTE PERTE OU DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSÉQUENT, DE TOUTE NATURE, RELEVANT DE L'INSTALLATION DU PRODUIT.

Nederlands

WAARSCHUWING !!!

DIT PRODUCT IS ONTWERPEN OM UITSLUITEND DOOR PROFESSIONELE EN ERVAREN BEVEILIGINGSINSTALLATEURS TE WORDEN GEPLAATST EN NIET VOOR DOE-HET-ZELF-TOEPASSINGEN.

ALS U GEEN PROFESSIONELE EN ERVAREN BEVEILIGINGSINSTALLATEUR BENT, WORDT U AANBEVOLEN OM DIT PRODUCT NIET ZELF TE PLAATSEN.

ALS U DEZE AANBEVELING NEGEERT, BIEDT VISONIC GEEN TECHNISCHE ONDERSTEUNING OF GARANTIE VOOR HET PRODUCT EN BENT U VOLLEDIG AANSPRAKELIJK VOOR ALLE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE VAN ALLE AARD DIE VOORTVLOEIT UIT OF EEN GEVOLG IS VAN DE PLAATSIJNG VAN HET PRODUCT.

Deutsch

WARNUNG !!!

DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE MONTAGE DURCH QUALIFIZIERTE UND ERFAHRENE INSTALLATEURE VON SICHERHEITSSYSTEMEN UND NICHT FÜR DO-IT-YOURSELF-ZWECKE BESTIMMT. WENN SIE KEIN QUALIFIZIERTER UND ERFAHRENER INSTALLATEUR VON SICHERHEITSSYSTEMEN SIND, SOLLTEN SIE DIESES PRODUKT NICHT MONTIEREN.

SOLLTEN SIE DIESEN HINWEIS NICHT BEACHTEN, SO LEISTET VISONIC KEINEN TECHNISCHEN SUPPORT UND/ODER KEINE GARANTIE FÜR DIESES PRODUKT.

ZUDEM HAFTEN SIE IN DIESEM FALL UNEINGESCHRÄNKT FÜR DIREKTE, INDIRECTE ODER ZUFÄLLIGE SCHÄDEN ODER VERLUSTE JEDER ART, DIE SICH AUS DER MONTAGE DIESES PRODUKTS ERGEBEN ODER DANACH FOLGEN.

Italiano

AVVISO !!!

QUESTO PRODOTTO È DESTINATO ALL'INSTALLAZIONE ESEGUITA DA INSTALLATORI PROFESSIONALI ED ESPERTI NEL CAMPO DELLA SICUREZZA E NON A SCOPI DEL FAI-DA-TE.

SE NON SIETE INSTALLATORI PROFESSIONALI, ESPERTI NEL CAMPO DELLA SICUREZZA SIETE CONSIGLIATI DI NON INSTALLARE QUESTO PRODOTTO.

SE DECIDETE DI IGNORARE QUESTA RACCOMANDAZIONE, VISONIC NON FORNIRÀ ALCUN SUPPORTO TECNICO O GARANZIA PER IL PRODOTTO E VOI AVRETE LA PIENA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI PERDITA O DANNO DIRETTO, INDIRECTO, ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DI OGNI NATURA CHE SI CREA A SEGUITO DELL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO.



From Tyco Security Products



D-306809



© 2017 Tyco Security Products. All rights reserved.
PowerMaster-10 / 30 Spanish Installer Guide and Quick User Guide D-306809



GUÍA RÁPIDA DE USUARIO PowerMaster-10/30 G2

Sistemas de alarma vía radio bidireccionales contra intrusión



Visonic

From Tyco Security Products

www.visonic.com